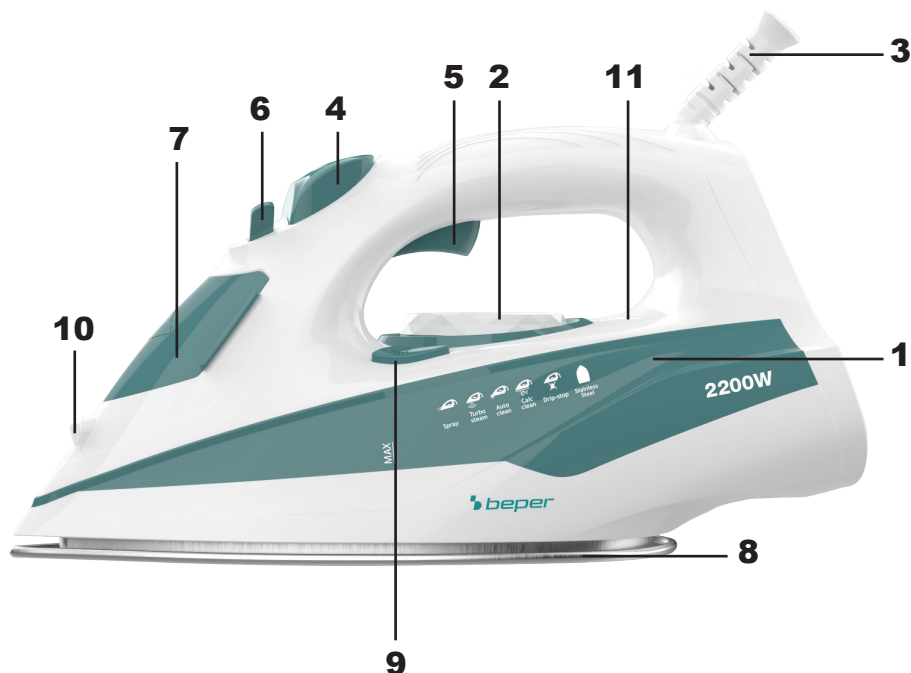


FERRO DA STIRO	IT
STEAM IRON	EN
FER À REPASSER	FR
BÜGELEISEN	DE
PLANCHA	ES
ΣΙΔΕΡΟ ΑΤΜΟΥ	GR
FIER DE CĂLCAT CU ABURI	RO
NAPAŘOVACÍ ŽEHLIČKA	CZ
STOOMSTRIJKIJZER	NL
TVAIKA GLUDEKLIS	LV
AURUTRIIKRAUD	EE
PEGLA NA PARU	RS
PARNI LIKALNIK	SL
GŐZÖLŐS VASALÓ	HU
GARŲ LYGINTUVAS	LT
ПАРНА ЮТИЯ	BG
PARNO GLAČALO	HR

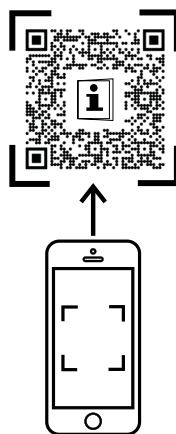
For further information and/or for instructions for use in other languages, please visit: **beper.com**



Fig. A



IT - MANUALE DI ISTRUZIONI (scansiona il QR CODE)
EN - USE INSTRUCTIONS (scan the QR CODE)
FR - MANUEL D'INSTRUCTIONS (scannez le QR CODE)
DE - BETRIEBSANLEITUNG (Scannen Sie den QR-CODE)
ES - MANUAL DE INSTRUCCIONES (escanea el CÓDIGO QR)
GR - ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ (σαρώστε το QR CODE)
RO - MANUAL DE INSTRUCȚIUNI (scanează CODUL QR)
CZ - POKYNY PRO BEZPEČNOST A POUŽITÍ (naskenujte QR KÓD)
NL - HANDLEIDING (scan de QR CODE)
LV - LIETOŠANAS INSTRUKCIJA (skenējiet QR KODU)
EE - KASUTUSJUHEND (skannige QR-KOOD)
RS - UPUTSTVO ZA UPOTREBU (skenirajte QR KOD)
SL - NAVODILA ZA UPORABO (skenirajte QR CODE)
HU - HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ (QR-KÓD beolvasása)
LT - NAUDOJIMO INSTRUKCIJA (nuskaitykite QR KODA)
BG - РЪКОВОДСТВО ЗА UPOTREBA (skaniraite QR KODA)
HR - PRIRUČNIK ZA UPORABU (skenirajte QR KOD)



Avvertenze generali

Leggere queste istruzioni prima di usare l'apparecchio.

Prima e durante l'uso dell'apparecchio è necessario seguire alcune precauzioni elementari.

Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. In caso di dubbio non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi a personale professionalmente qualificato. Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini, in quanto potenziali fonti di pericolo. Assicurarsi sempre che la tensione di rete elettrica sia uguale a quella indicata nell'etichetta dati tecnici e che l'impianto sia compatibile con la potenza dell'apparecchio.

Non tirare mai il cavo per scollegarlo dalla presa di corrente elettrica. Assicurarsi che il cavo non sia in contatto con superfici calde o taglienti.

Non utilizzare l'apparecchio con il cavo danneggiato.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal Costruttore o dal suo Servizio Assistenza Tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.

Collegare l'apparecchio esclusivamente ad una presa di corrente elettrica alternata.

In generale è sconsigliabile l'uso di adattatori, prese multiple e/o prolunghe. Qualora il loro uso si rendesse indispensabile è necessario utilizzare solamente adattatori e prolunghe conformi alle vigenti norme di sicurezza.

Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso, nonché far decadere la garanzia. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei ed irragionevoli.

Per evitare surriscaldamenti pericolosi si raccomanda di svolgere in tutta la sua lunghezza il cavo di alimentazione e di staccare la spina dalla rete di alimentazione elettrica quando l'apparecchio non è utilizzato.

Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione, disinserire l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica.

Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.

Non tenere l'apparecchio vicino a fonti di calore (es. termosifone).

Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte; da persone che manchino di esperienza e conoscenza dell'apparecchio, a meno che siano attentamente sorvegliate o ben istruite relativamente all'utilizzo dell'apparecchio stesso da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.

Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.

Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante.

Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo. Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. I bambini non devono giocare con questo apparecchio. Tenere l'apparecchio ed il suo cavo fuori dalla portata dei bambini minori di 8 anni.

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età uguale o maggiore di 8 anni, e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, oppure con limitata esperienza e conoscenza, a condizione che siano state loro fornite istruzioni complete circa l'utilizzo sicuro dell'apparecchio e che ne comprendano i rischi connessi.

Avvertenze d'uso

Verificare che il voltaggio della rete elettrica corrisponda a quello indicato sull'etichetta.

In caso di danneggiamento al cavo, alla spina o di cortocircuiti, non utilizzare il ferro da stiro e farlo riparare da un centro di assistenza autorizzato.

Al primo utilizzo del ferro da stiro rimuovere la pellicola di protezione dalla piastra, servendosi se necessario di un panno morbido. Fare attenzione a non graffiare la piastra con oggetti di metallo come zip, bottoni, ecc.

Al primo utilizzo la piastra può emettere un leggero fumo causa l'evaporazione dell'olio protettivo, applicato in fase di fabbricazione; ciò non deve destare alcuna preoccupazione e dopo pochi utilizzi il fumo sparirà.

Il cavo elettrico deve sempre essere libero da nodi o grovigli.

Non afferrare il cavo per scollegare la spina.

Non avvolgere il cavo elettrico attorno al ferro da stiro.

Mantenere il cavo di alimentazione a debita distanza dalla piastra, specialmente quando è calda.

Nei momenti di pausa lavoro e quando non si utilizza il ferro da stiro riporlo sempre in posizione verticale.

⚠ La piastra del ferro da stiro diventa molto calda; attenzione a non scottarsi.

Scegliere sempre la temperatura più idonea al capo da stirare. Non utilizzare il ferro da stiro come unità riscaldante. Non sottoporre il ferro da stiro ad urti.

Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia scollegare sempre la spina dalla presa elettrica.

Se si decide di non utilizzare più il prodotto è necessario collocarlo lontano dal raggiungimento dei bambini ed in modo da non costituire pericolo alcuno.

Descrizione prodotto Fig. A

1. Serbatoio acqua
2. Termostato
3. Cavo di alimentazione
4. Tasto spruzzo d'acqua
5. Tasto colpo di vapore
6. Tasto vapore continuo
7. Coperchio del serbatoio
8. Piastra
9. Tasto auto pulizia
10. Ugello spray
11. Spia di funzionamento

⚠ Attenzione: la piastra è bollente, non toccarla durante il funzionamento! Tenere il ferro da stiro fuori dalla portata dei bambini.

Stirare

Dopo aver preparato l'occorrente per lo stiraggio, stendere il cavo di alimentazione e verificare che sia privo di nodi o intrecci. Verificare se c'è acqua nel serbatoio; se si vuole usare il vapore è opportuno riempire il serbatoio con dell'acqua (vedere il paragrafo apposito).

Portare il termostato in posizione "MIN". Riempire il serbatoio d'acqua in quantità sufficiente. Non superare mai il livello MAX. Appoggiare il ferro da stiro verticalmente, senza che la piastra venga a contatto con oggetti o altro. Inserire la spina nella presa di corrente elettrica.

Impostare il termostato sulla temperatura desiderata, facendo riferimento ai simboli presenti sul termostato. A questo punto cominciare la stiratura.

Stirare con vapore

Per abilitare la fuoriuscita del vapore, verificare che il tasto vapore continuo di vapore sia posizionato sulla posizione . Al primo utilizzo del ferro da stiro, esercitare più volte la pressione sul tasto getto di vapore, in modo che vengano espulse quelle impurità che in fase di costruzione del ferro si sono depositate all'interno dei fori.

La stiratura a vapore è possibile regolando il termostato a partire dalla posizione contrassegnata dalla dicitura "SILK" fino al massimo contrassegnato dalla dicitura "LINEN".

La spia di funzionamento si accende e quando la piastra è in temperatura (temperatura che permette la fuoriuscita del vapore) si spegne.

Premere il tasto getto di vapore e il vapore uscirà.

Per usufruire della funzione del colpo di vapore, impostare l'indicatore del regolatore di temperatura almeno sulla posizione "MAX".

Rispettare un intervallo di 5 secondi tra un colpo di vapore e l'altro.

Se il tasto getto di vapore viene premuto prima del raggiungimento della temperatura impostata, l'acqua non uscirà vaporizzata ma gocciolerà dalla piastra; questo può causare delle macchie di stiratura sul capo.

Un'eccessiva pressione prolungata (oltre 5 secondi) sul tasto del getto di vapore può causare perdita di acqua dai fori della piastra.

Alla fine dell'operazione appoggiare il ferro da stiro in posizione verticale e scollegare la spina dalla presa di corrente elettrica.

Il ferro da stiro deve essere mantenuto in costante movimento sul tessuto da stirare.

Terminata la stiratura svuotare sempre il serbatoio dall'acqua rimasta, dopo aver scollegato la spina della presa elettrica.

⚠ Attenzione: dirigere sempre il getto di vapore nella direzione del capo da stirare, mai verso il viso e/o altre parti del proprio corpo o altrui.

Stirare a secco

Posizionare il controllo vapore sulla posizione  così da impedire la fuoriuscita di vapore. Regolare la temperatura della piastra ruotando il termostato.

La spia di funzionamento si accende e quando la piastra è in temperatura si spegne.

Cominciare la stiratura dopo che il ferro ha raggiunto la temperatura desiderata.

Si noti che in questo caso, la piastra raggiunge valori di temperatura minori, rispetto allo straggio con vapore.

Alla fine dell'operazione appoggiare il ferro da stiro in posizione verticale e scollegare la spina dalla presa di corrente elettrica. Il ferro da stiro deve essere mantenuto in costante movimento sul tessuto da stirare.

Impostare la temperatura

Consultare sempre la targhetta di lavaggio e stiratura situata all'interno dei capi da stirare. Se le informazioni per la stiratura non fossero presenti, ma si conosce la tipologia del tessuto, fare riferimento alla tabella sottostante.

Simbolo	Tipo di tessuto
	Non stirare questo tessuto
	Capi sintetici, in nylon, acrilici, e in poliestere
	Lana, Seta
	Cotone, Lino

La tabella è valida per i tessuti e non per rifiniture tipo lucido o rilievo della piega che devono essere stirate al contrario.

Le diciture presenti sul termostato regolabile del ferro segnalano la temperatura da quella più alta a quella più bassa:

Off: Ferro spento.

Min: Temperatura minima. Per tessuti estremamente delicati o solo per rinfrescare i capi.

Nylon: Bassa temperatura. Adatta per fibre sintetiche come nylon o poliestere.

Silk: Temperatura media-bassa. Per seta o tessuti simili molto delicati.

Wool: Temperatura media. Ideale per stirare lana senza danneggiarla.

Cotton: Temperatura alta. Per tessuti resistenti come il cotone.

Linen/Max: Massima temperatura. Per capi spessi come il lino o molto stropicciati.

Accertarsi sempre, prima dell'utilizzo del ferro da stiro, che la temperatura del ferro sia corretta con il tipo di tessuto (lana con lana, cotone con cotone, ecc). Il ferro da stiro è veloce a scaldarsi e lento a raffreddarsi; quindi iniziare a stirare i capi che richiedono temperature basse (come i tessuti sintetici) e andare in progressione con temperature sempre più alte. Quando il capo da stirare è formato da più tessuti, regolare la temperatura per il tessuto più delicato. Se non si conosce il tipo di tessuto che si deve stirare è consigliato stirare una parte di esso, normalmente non visibile quando il capo è indossato, partendo dalla temperatura minima, per poi trovare la temperatura più adatta. Può succedere che il capo diventi lucido, in questo caso si deve terminare la stiratura per non rovinarlo e stirare il tessuto da rovescio.

⚠ Attenzione: non passare la piastra calda direttamente sopra le stampe delle t-shirt, queste potrebbero macchiare la piastra in acciaio del ferro.

Spruzzo d'acqua

Dopo aver verificato che nel serbatoio ci sia acqua, rivolgere il beccuccio per spruzzo verso il capo da stirare. Successivamente premere il tasto spruzzo d'acqua. Al primo utilizzo del ferro da stiro è opportuno premere alcune volte il tasto spruzzo d'acqua prima di ottenere uno spruzzo adeguato, poiché l'acqua deve poter riempire i condotti di circolazione prima di fuoriuscire.

⚠ Attenzione: lo spruzzo d'acqua non deve essere usato con la seta.

Riempimento e svuotamento del serbatoio

Questa operazione deve essere eseguita con la spina staccata dalla presa di corrente elettrica.

Asciugare sempre il corpo del ferro da stiro da eventuali gocce e le mani, prima di riattaccare la spina alla presa di corrente.

Assicurarsi che il termostato e il controllo vapore siano posizionati sulla posizione minima.

Sollevare il coperchio del serbatoio e riempire lentamente il serbatoio servendosi di un bicchierino o di un imbuto. Non oltrepassare il livello massimo del serbatoio indicato sul serbatoio stesso.

⚠ Attenzione: Non far penetrare acqua nelle fessure del ferro da stiro, c'è pericolo di cortocircuiti e/o scosse elettriche. Alla fine del riempimento, richiudere il coperchio del serbatoio e collegare la spina alla presa elettrica.

Si consiglia di svuotare il serbatoio dell'acqua dopo ogni utilizzo, al fine di evitare la formazione di calcare, muffe e cattivi odori. Si raccomanda di lasciar raffreddare il ferro da stiro per alcuni minuti prima di svuotare il serbatoio. Per svuotare il serbatoio capovolgere il ferro da stiro su un lavandino (o simile) e far uscire tutta l'acqua rimasta ancora nel serbatoio.

Oppure, posizionare il ferro in posizione verticale e ricollegare la spina alla corrente elettrica.

Posizionare il termostato e il controllo vapore su  e lasciare evaporare i residui di acqua nel serbatoio per alcuni minuti, premendo il tasto getto di vapore.

Self clean (auto-pulizia)

Riempire al massimo il serbatoio dell'acqua.

Impostare il termostato sulla posizione massima.

Inserire il cavo di alimentazione nella presa di corrente.

Lasciar riscaldare il ferro finché la spia non si spegne.

Tenendo il ferro in posizione orizzontale sopra il lavandino, posizionare il selettore del vapore nella posizione massima, premere il tasto "Self Clean" (Auto-pulizia).

L'acqua bollente, il vapore e le impurità verranno espulsi dai fori nella piastra.

Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.

Attendere che il ferro sia freddo prima di riporlo.

Sistema anti-calcare

Uno speciale filtro in resina all'interno del serbatoio dell'acqua ammorbidisce l'acqua e previene l'accumulo di calcare nella piastra. Il filtro in resina è permanente e non necessita di sostituzione.

⚠ Attenzione: Non utilizzare additivi chimici, sostanze profumate o decalcificanti. Il mancato rispetto delle normative sopra citate comporta la perdita della garanzia.

Sistema anti-goccia

Con il sistema anti-goccia, si possono stirare perfettamente anche i tessuti più delicati che si raccomanda di stirare sempre a basse temperature.

La piastra può raffreddarsi fino al punto in cui non uscirà più vapore, ma potrebbero uscire gocce di acqua bollente che potrebbero lasciare segni o macchie. In questo caso, il sistema anti-goccia si attiva automaticamente per prevenire la vaporizzazione, in modo da poter stirare i tessuti più delicati senza rischiare di rovinarli o macchiarli.

Pulizia del ferro da stiro

Togliere la spina dalla presa di corrente elettrica.

Per rimuovere incrostazioni o resti di amido dalla piastra del ferro, utilizzare un panno umido.

Asciugare sempre la piastra del ferro dopo ogni pulitura.

Pulire il corpo del ferro da stiro con un panno umido senza detersivi.

Non utilizzare pagliette metalliche o detersivi abrasivi.

Conservazione

Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente, svuotare il serbatoio dell'acqua (farlo dopo ogni utilizzo) e lasciare che il ferro da stiro si raffreddi completamente.

Avvolgere il cavo attorno alla base.

Per proteggere la piastra, posizionare il ferro da stiro in posizione verticale.

Dati tecnici

Potenza: 2200W

Alimentazione: 220-240V; 50/60Hz

In un'ottica di miglioramento continuo, Beper si riserva la facoltà di apportare modifiche e migliorie al prodotto in oggetto senza previo preavviso.



Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il recupero dei materiali di cui è composto.

L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio dove è stato effettuato l'acquisto.

Chiunque abbandona o cestina questo apparecchio e non lo riporta in un centro di raccolta differenziata per rifiuti elettrici-elettronici è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria prevista dalla normativa vigente in materia di smaltimento abusivo di rifiuti

CERTIFICATO DI GARANZIA

La garanzia di applicazione è valida 24 mesi dalla data di acquisto per difetti di materiale o di fabbricazione.

La garanzia è valida unicamente presentando il certificato di garanzia e il documento di acquisto (scontrino fiscale) che certifichi la data di acquisto e il nome del modello dell'apparecchio acquistato.

Se l'apparecchio dovesse richiedere assistenza tecnica rivolgersi al venditore o presso la nostra sede. Questo per conservare inalterata l'efficienza del vostro apparecchio e per NON invalidare la garanzia. Eventuali manomissioni dell'apparecchio da parte di personale non autorizzato invalideranno automaticamente la garanzia.

CONDIZIONI DI GARANZIA

Se ci sono guasti a causa di difetti di materiale e/o fabbricazione durante il periodo di garanzia, garantiamo la riparazione del prodotto gratuitamente.

Non sono coperte dalla garanzia tutte le parti che dovessero risultare difettose a causa di:

- a. Danni da trasporto o da cadute accidentali,
- b. Errata installazione o inadeguatezza impianto elettrico,
- c. Riparazioni o modifiche operate da personale non autorizzato,
- d. Mancata o non corretta manutenzione e pulizia,
- e. Prodotto e/o parti di prodotto soggette a usura e/o consumabili (es.: lampade, batterie, lame)
- f. Mancata osservanza delle istruzioni per il funzionamento dell'apparecchio, negligenza o trascuratezza nell'uso.

L'elenco di cui sopra è a titolo meramente esemplificativo e non esaustivo, in quanto la presente garanzia è comunque esclusa per tutte quelle circostanze che non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione dell'apparecchio.

La garanzia è inoltre esclusa in tutti i casi di uso improprio dell'apparecchio ed in caso di uso professionale. Beper Srl declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano direttamente o indirettamente derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito "Libretto Istruzioni ed avvertenze" in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio.

Per assistenza e/o informazioni tecniche scrivere a: assistenza@beper.com

General warnings

Read the following instructions before using the appliance.

Before and during use of the appliance, some basic precautions must be followed.

After removing all packaging materials, check the integrity of the appliance. In case of any doubt do not use the appliance and contact professionally qualified personnel. Packaging materials (plastic bags, styrofoam, etc.) must always be kept out of the reach of children, as potential cause of risk.

Always make sure that the mains voltage equals to the voltage indicated on the technical data label and that the electrical system is compatible with the power of the appliance.

Never unplug the appliance from the socket by pulling the power cord.

Make sure the cable never gets in contact with hot or sharp surfaces.

Do not use the appliance if the power cord is damaged.

If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or by its Technical After Sales service or by a qualified person, in order to avoid any potential risk.

Only connect the appliance to an AC power outlet.

It is generally not advisable to use adapters, multiple sockets and/or cord extensions.

When their use is necessary only use adapter and cord extensions compliant with the applicable safety regulations.

This appliance must only be used for the operation for which it was expressly designed. Any other use is to be considered incorrect and thus dangerous, causing the expiration of warranty. The manufacturer cannot be held responsible for any damage caused by incorrect, improper and unreasonable use.

To avoid dangerous overheating completely unwind the power cord and unplug the socket from the power outlet when the appliance is not in use. Before carrying out any cleaning or maintenance operation, unplug the socket from the power outlet.

Do not immerse the appliance in water or other liquids.

Keep the appliance away from heating sources (e.g. radiator).

This appliance must not be used by persons (including children) with limited physical, sensory or mental capabilities, by persons that lack experience and knowledge of the appliance, unless they are closely watched or well instructed by a person responsible for their safety regarding the use of the appliance.

Children must not play with the appliance.

When the appliance must be disposed of, it is recommended to make it inoperative.

It is also recommended to render harmless those parts of the appliance likely to constitute a danger. This appliance must not be used by children. Children must not play with the appliance. Keep the appliance and its cable away from children under 8 years of age.

This appliance can be used by children of 8 years or older and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities, or by persons that lack experience and knowledge of the appliance, provided they have been given complete instructions concerning the safe use of the appliance and provided that they understand the related risks.

Use advice

Make sure that the mains voltage corresponds to the data specified on the rating label.

If the cord supply or plug are damage, or in case of electric shock, do not use the iron but make it repaired by an authorized assistance centre.

When using the iron for the first time remove the protection from the soleplate, if necessary use a soft cloth. Pay attention to do not scratch the soleplate with metallic object, as well as zip, buttons, etc.

When use the iron for the first time the soleplate may diffuse a light smoke caused by evaporation of protective oil used in factory; that is not dangerous and smoke will disappear after some use.

The power cable must always be free from knots or tangles.

Never pull the supply cord to unplug the appliance.

Do not roll up the electric cord around the iron.

Keep away to a reasonable distance the supply cord from the iron plate, especially when it is hot.

When making a break or if not used, put the iron in vertical position.

⚠ The plate of the iron becomes very hot so take care not to burn yourself.

Always choose the most suitable temperature for the cloth to iron. Do not use the iron as a heater. Do not subject the iron to shocks. Before cleaning, always unplug the power cord. If you decide not to use the product any longer, you must place it away from children and in order not to create any danger.

Product Description Fig. A

1. Water tank
2. Thermostat
3. Power cord
4. Water spray button
5. Steam burst button
6. Continuous steam button
7. Tank lid
8. Soleplate
9. Self-clean button
10. Spray nozzle
11. Power indicator light

 **Warning: The soleplate is hot; do not touch it during use! Keep the iron out of reach of children.**

Ironing

After preparing the necessary ironing materials, unwind the power cord and ensure it is free of knots or tangles. Check that there is water in the tank; if you want to use steam, fill the tank with water (see the relevant section). Set the thermostat to the "MIN" position. Fill the tank with sufficient water. Never exceed the MAX level. Place the iron vertically, without allowing the soleplate to come into contact with objects or other objects. Plug the plug into the electrical outlet. Set the thermostat to the desired temperature, referring to the symbols on the thermostat. At this point, you can start ironing.

Steam ironing

To enable steam, make sure the continuous steam button is set to the position . When using the iron for the first time, press the steam button several times to expel any impurities that have accumulated inside the holes during the iron's construction.

Steam ironing is possible by adjusting the thermostat from the "SILK" position to the maximum "LINEN" position. The power light will come on, and when the soleplate is at the temperature required for steam release, it will go out.

Press the steam button and steam will be released.

To use the steam shot function, set the temperature control dial to at least the "MAX" position.

Respect a 5-second interval between each steam shot.

If the steam shot button is pressed before the set temperature is reached, the water will not be vaporized but will drip from the soleplate; this can cause ironing stains on the garment.

Excessive pressure (more than 5 seconds) on the steam button may cause water to leak from the holes in the soleplate.

When finished, place the iron upright and unplug it from the electrical outlet.

The iron must be kept in constant motion over the fabric to be ironed.

After ironing, always empty the water tank after unplugging it from the electrical outlet.

 **Warning: Always direct the steam jet towards the garment being ironed, never towards the face and/or other parts of your body or that of others.**

Dry ironing

Set the steam control to the position  to prevent steam from escaping. Adjust the soleplate temperature by turning the thermostat.

The “on” light will come on, and when the soleplate is at the desired temperature, it will go off. Begin ironing after the iron has reached the desired temperature. Note that in this case, the soleplate reaches a lower temperature than when ironing with steam. When finished, place the iron upright and unplug it from the electrical outlet. The iron must be kept in constant motion over the fabric to be ironed.

Setting the temperature

Always check the washing and ironing label located inside the garments to be ironed. If the ironing information is not present, but you know the type of fabric, refer to the table below.

Symbol	Fabric
	Do not iron
	Synthetics, nylon, acrylic, and polyester cloths
	Wool, Silk
	Cotton and linen cloths

The table applies to fabrics and not to finishes such as shiny or crease-embossed fabrics, which should be ironed inside out.

The markings on the iron's adjustable thermostat indicate the temperature from highest to lowest:

Off: Iron off.

Min: Minimum temperature. For extremely delicate fabrics or just to freshen up garments.

Nylon: Low temperature. Suitable for synthetic fibers such as nylon or polyester.

Silk: Medium-low temperature. For silk or similar, very delicate fabrics.

Wool: Medium temperature. Ideal for ironing wool without damaging it.

Cotton: High temperature. For resistant fabrics such as cotton.

Linен/Max: Maximum temperature. For thick garments such as linen or heavily creased garments.

Always make sure, before using the iron, that the iron's temperature is correct for the type of fabric (wool with wool, cotton with cotton, etc.). The iron heats up quickly and cools slowly; Start ironing items that require low temperatures (such as synthetic fabrics) and progress to higher temperatures. When ironing a garment made of multiple fabrics, adjust the temperature for the most delicate fabric. If you don't know the type of fabric you're ironing, it's recommended to iron a small area of the garment—not normally visible when the garment is worn—starting at the lowest temperature and then finding the most suitable temperature. The garment may become shiny; in this case, you should finish ironing the garment from the reverse side to avoid damaging it.

⚠ Warning: Do not pass the hot iron directly over T-shirt prints; these could stain the steel plate of the iron.

Water Spray

After checking that there is water in the tank, aim the spray nozzle at the garment to be ironed. Then press the water spray button. When using the iron for the first time, it's a good idea to press the water spray button a few times to obtain a sufficient spray, as the water must be able to fill the circulation pipes before being released.

⚠ Warning: The water spray should not be used on silk.

Filling and Emptying the Tank

This operation must be performed with the iron unplugged.

Always dry the body of the iron and your hands of any drips before plugging it back in.

Make sure the thermostat and steam control are set to the minimum position.

Lift the tank lid and slowly fill the tank using a small glass or funnel.

Do not exceed the maximum tank level indicated on the tank itself.

⚠ Warning: Do not allow water to enter the iron's openings; there is a risk of short circuits and/or electric shock. Once the water tank is filled, close the lid and plug it into the electrical outlet.

It is recommended to empty the water tank after each use to prevent limescale, mold, and unpleasant odors. It is recommended to let the iron cool for a few minutes before emptying the tank.

To empty the tank, turn the iron upside down over a sink (or similar) and drain any remaining water.

Alternatively, place the iron upright and plug it back in.

Set the thermostat and steam control to (VAPORE APERTO) and let any remaining water evaporate in the tank for a few minutes, pressing the steam button.

Self-clean

Fill the water tank to the maximum level.

Set the thermostat to the maximum level.

Plug the power cord into the electrical outlet.

Allow the iron to heat until the light goes out.

Holding the iron horizontally over the sink, set the steam control to the maximum position and press the "Self Clean" button.

Boiling water, steam, and impurities will be expelled from the holes in the soleplate.

Unplug the power cord from the electrical outlet.

Wait for the iron to cool before storing.

Anti-calc system

A special resin filter inside the water tank softens the water and prevents limescale buildup in the soleplate. The resin filter is permanent and does not require replacement.

⚠ Warning: Do not use chemical additives, perfumed substances, or descaling agents. Failure to comply with the above regulations will void the warranty.

Anti-drop system

With the anti-drop system, even the most delicate fabrics can be perfectly ironed, which should always be ironed at low temperatures.

The soleplate may cool to the point where steam no longer comes out, but drops of boiling water may escape, leaving marks or stains. In this case, the anti-drop system activates automatically to prevent steam from escaping, allowing you to iron even the most delicate fabrics without risking damage or stains.

Cleaning the Iron

Unplug the iron from the electrical outlet.

To remove any buildup or starch residue from the soleplate, use a damp cloth.

Always dry the soleplate after each cleaning.

Clean the body of the iron with a damp cloth without detergent.

Do not use metal scouring pads or abrasive detergents.

Storage

Unplug the power cord from the electrical outlet, empty the water tank (do this after each use), and let the iron cool completely.

Wrap the cord around the base.

To protect the soleplate, place the iron in an upright position.

Technical Data

Power: 2200W

Power Supply: 220-240V; 50/60Hz

For any improvement reasons, Beper reserves the right to modify or improve the product without any notice.



The European directive 2011/65/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance, it must be separately collected.

GUARANTEE CERTIFICATE

This appliance has been checked in the factory. From the date of original purchase a 24 month guarantee applies to material and production defects. The purchase receipt and the guarantee certificate must be submitted together in case of claim to guarantee.

The guarantee is valid only with a guaranty certificate and proof of purchase (fiscal receipt) indicating the date of purchase and the model of the appliance

For any technical assistance, please contact directly the seller or our head office in order to preserve the appliance's efficiency and NOT TO void the guarantee. Any intervention on this appliance by non-authorized persons will automatically void the guarantee.

GUARANTEE CONDITIONS

If the appliance shows defects as a result of faulty material and/or production during the period of guarantee, we guarantee repair free of charge on condition that:

- The appliance has been used properly and for the purpose for which it has been intended.
- The appliance has not been tampered with, otherwise it is not maintainable.
- The purchase receipt shall be presented.
- The appliance showing a fair wear and tear shall not be covered by this guarantee.

Therefore, any part that could be accidentally broken or having visible signs of use in consumable products (such as lamps, batteries, heating elements...) the aesthetic parts are excluded from the guarantee, and any defect whatsoever resulting from non-respect of the rules for use, negligence in usage and/or maintenance of the appliance, carelessness, wrong or improper installation, damage during transport and any other damage not attributable the supplier.

For every defect that could not be repaired within the guarantee period, the appliance will be replaced free of charge.

In any case, if the part to be replaced for defect, breakage or malfunction is an accessory and/or a detachable part of the product, Beper reserves the right to replace only the very part in question and not the entire product

Contact your distributor in your country or after sales department Beper.

E-mail assistenza@beper.com which will forward your enquiries to your distributor.

Avertissements généraux

Lisez les instructions suivantes avant d'utiliser l'appareil.

Avant et pendant l'utilisation de l'appareil, quelques précautions de base doivent être respectées.

Après avoir retiré tous les matériaux d'emballage, vérifiez l'intégrité de l'appareil. En cas de doute, n'utilisez pas l'appareil et contactez un personnel professionnellement qualifié. Les matériaux d'emballage (sacs en plastique, styromousse, etc.) doivent toujours être tenus hors de la portée des enfants, en tant que cause potentielle de risque.

Assurez-vous toujours que la tension du secteur est égale à la tension indiquée sur l'étiquette des données techniques et que le système électrique est compatible avec la puissance de l'appareil. Ne débranchez jamais l'appareil de la prise en tirant sur le cordon d'alimentation.

Assurez-vous que le câble n'entre jamais en contact avec des surfaces chaudes ou coupantes.

N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par son Service Après Vente Technique ou par une personne qualifiée, afin d'éviter tout risque potentiel.

Branchez l'appareil uniquement sur une prise secteur.

Il est généralement déconseillé d'utiliser des adaptateurs, des multiprises et/ou des rallonges de cordon.

Lorsque leur utilisation est nécessaire, n'utilisez que des adaptateurs et des rallonges conformes aux normes de sécurité en vigueur.

Cet appareil ne doit être utilisé que pour l'opération pour laquelle il a été expressément conçu. Toute autre utilisation doit être considérée comme incorrecte et donc dangereuse, entraînant l'expiration de la garantie. Le fabricant ne peut être tenu responsable de tout dommage causé par une utilisation incorrecte, inappropriée et déraisonnable.

Pour éviter une surchauffe dangereuse, déroulez complètement le cordon d'alimentation et débranchez la prise de la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas utilisé.

Avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou d'entretien, débranchez la prise de la prise de courant.

Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.

Éloignez l'appareil des sources de chaleur (par ex. radiateur). Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, par des personnes manquant d'expérience et de connaissance de l'appareil, à moins qu'elles ne soient étroitement surveillées ou bien instruites par une personne responsable de leur sécurité concernant l'utilisation de l'appareil. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Lorsque l'appareil doit être éliminé, il est recommandé de le rendre inopérant.

Il est également recommandé de rendre inoffensives les parties de l'appareil susceptibles de constituer un danger.

Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Gardez l'appareil et son câble hors de portée des enfants de moins de 8 ans.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, ou par des personnes qui manquent d'expérience et de connaissance de l'appareil, à condition qu'elles aient reçu des instructions complètes concernant l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et à condition qu'ils comprennent les risques associés.

Avertissements d'utilisation

Assurez-vous que la tension du secteur correspond à celle indiquée sur l'étiquette.

Si le cordon, la fiche ou toute autre pièce est endommagé, ou en cas de court-circuit, n'utilisez pas le fer et faites-le réparer par un centre de service agréé.

Avant la première utilisation, retirez le film protecteur de la semelle, à l'aide d'un chiffon doux si nécessaire. Veillez à ne pas rayer la semelle avec des objets métalliques tels que des fermetures éclair, des boutons, etc.

Il est normal que la semelle dégage une légère fumée lors de la première utilisation. Cela est dû à l'évaporation des résidus d'huile protectrice appliqués lors de la fabrication. Ce phénomène n'est pas inquiétant et disparaîtra après quelques utilisations.

Le cordon d'alimentation doit toujours être exempt de nœuds ou d'enchevêtrements.

Ne tirez pas sur le cordon pour débrancher le fer.

N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour du fer.

Maintenez le cordon d'alimentation à une distance de sécurité de la semelle, surtout lorsqu'elle est chaude.

Pendant les pauses et lorsque le fer n'est pas utilisé, placez-le toujours en position verticale.

⚠ Attention: la semelle du fer devient très chaude ; attention pour éviter les brûlures.

Choisissez toujours la température la plus adaptée au tissu à repasser. N'utilisez pas le fer comme appareil chauffant. Évitez de le soumettre à des chocs.

Débranchez toujours le fer avant d'effectuer toute opération de nettoyage.

Si vous décidez d'arrêter d'utiliser le produit, assurez-vous qu'il est conservé hors de portée des enfants et d'une manière qui ne présente aucun risque pour la sécurité.

Description du produit Fig. A

1. Réservoir d'eau
2. Thermostat
3. Cordon d'alimentation
4. Bouton de pulvérisation d'eau
5. Bouton de jet de vapeur
6. Bouton vapeur continue
7. Couvercle du réservoir
8. Semelle
9. Bouton d'autonettoyage
10. Buse de pulvérisation
11. Voyant d'alimentation

⚠ Attention : la semelle est chaude ; ne pas la toucher pendant l'utilisation ! Tenir le fer hors de portée des enfants.

Repassage

Après avoir préparé le matériel de repassage nécessaire, déroulez le cordon d'alimentation et assurez-vous qu'il est exempt de nœuds ou d'enchevêtrements.

Vérifiez qu'il y a de l'eau dans le réservoir ; si vous souhaitez utiliser de la vapeur, remplissez le réservoir d'eau (voir la section correspondante). Réglez le thermostat sur la position « MIN ».

Remplissez le réservoir avec suffisamment d'eau. Ne dépassez jamais le niveau MAX.

Placez le fer verticalement, sans laisser la semelle entrer en contact avec des objets ou d'autres objets.

Branchez la fiche dans la prise électrique.

Réglez le thermostat à la température souhaitée en vous référant aux symboles présents sur le thermostat.

À ce stade, vous pouvez commencer à repasser.

Repassage à la vapeur

Pour activer la vapeur, assurez-vous que le bouton de vapeur continue est réglé sur la position . Lors de la première utilisation, appuyez plusieurs fois sur le bouton vapeur pour éliminer les impuretés accumulées dans les trous lors de la fabrication du fer.

Le repassage à la vapeur est possible en réglant le thermostat de la position « SOIE » à la position maximale « LIN ». Le voyant d'alimentation s'allumera et lorsque la semelle sera à la température requise pour la libération de vapeur, il s'éteindra.

Appuyez sur le bouton vapeur et la vapeur sera libérée.

Pour utiliser la fonction jet de vapeur, réglez le bouton de contrôle de la température au moins sur la position « MAX ». Respectez un intervalle de 5 secondes entre chaque jet de vapeur.

Si le bouton de jet de vapeur est appuyé avant que la température réglée ne soit atteinte, l'eau ne sera pas vaporisée mais s'égouttera de la semelle ; cela peut provoquer des taches de repassage sur le vêtement.

Une pression excessive (plus de 5 secondes) sur le bouton vapeur peut provoquer une fuite d'eau par les trous de la semelle.

Une fois terminé, placez le fer à la verticale et débranchez-le de la prise électrique.

Le fer doit être maintenu en mouvement constant sur le tissu à repasser.

Après le repassage, videz toujours le réservoir d'eau après l'avoir débranché de la prise électrique.

⚠ Attention : Dirigez toujours le jet de vapeur vers le vêtement à repasser, jamais vers le visage et/ou d'autres parties de votre corps ou celui d'autrui.

Repassage à sec

Réglez la commande de vapeur sur la position  pour éviter toute fuite de vapeur. Réglez la température de la semelle en tournant le thermostat.

Le voyant « on » s'allumera et lorsque la semelle sera à la température souhaitée, il s'éteindra.

Commencez à repasser une fois que le fer a atteint la température souhaitée.

Notez que dans ce cas, la semelle atteint une température plus basse que lors du repassage à la vapeur.

Une fois terminé, placez le fer à la verticale et débranchez-le de la prise électrique.

Le fer doit être maintenu en mouvement constant sur le tissu à repasser.

Réglage de la température

Vérifiez toujours l'étiquette de lavage et de repassage située à l'intérieur des vêtements à repasser. Si les informations de repassage ne sont pas présentes, mais que vous connaissez le type de tissu, consultez le tableau ci-dessous.

Symbol	Tissu
	Ne pas fer
	Tissus synthétiques, nylon, acrylique et polyester
	Laine , soie
	Coton et lin chiffons

Le tableau s'applique aux tissus et non aux finitions telles que les tissus brillants ou froissés, qui doivent être repassés à l'envers.

Les marquages sur le thermostat réglable du fer indiquent la température de la plus élevée à la plus basse :

Off : Repassage éteint.

Min : Température minimale. Pour les tissus extrêmement délicats ou simplement pour rafraîchir les vêtements.

Nylon : basse température. Convient aux fibres synthétiques comme le nylon ou le polyester.

Soie : Température moyenne-basse. Pour la soie ou les tissus similaires très délicats.

Laine : Température moyenne. Idéal pour repasser la laine sans l'abîmer.

Coton : Haute température. Pour les tissus résistants comme le coton.

Lin/Max : Température maximale. Pour les vêtements épais comme le lin ou très froissés.

Avant d'utiliser le fer, assurez-vous toujours que sa température est adaptée au type de tissu (laine avec laine, coton avec coton, etc.). Le fer chauffe rapidement et refroidit lentement ; commencez par repasser les articles nécessitant une température basse (comme les tissus synthétiques) et augmentez progressivement la température.

Lorsque vous repassez un vêtement composé de plusieurs tissus, ajustez la température au tissu le plus délicat. Si vous ne connaissez pas le type de tissu que vous repassez, il est recommandé de repasser une petite zone du vêtement, généralement invisible lorsqu'il est porté, en commençant par la température la plus basse, puis en trouvant la température la plus adaptée. Le vêtement peut devenir brillant ; dans ce cas, terminez le repassage par l'envers pour éviter de l'abîmer.

⚠ Attention : Ne passez pas le fer chaud directement sur les imprimés du t-shirt ; ceux-ci pourraient tacher la plaque d'acier du fer.

Pulvérisation d'eau

Après avoir vérifié la présence d'eau dans le réservoir, dirigez le vaporisateur vers le vêtement à repasser. Appuyez ensuite sur le bouton de vaporisation. Lors de la première utilisation, il est conseillé d'appuyer plusieurs fois sur le bouton de vaporisation pour obtenir une pulvérisation suffisante, car l'eau doit pouvoir remplir les tuyaux de circulation avant d'être évacuée.

⚠ Attention : Le spray d'eau ne doit pas être utilisé sur la soie.

Remplissage et vidange du réservoir

Cette opération doit être effectuée avec le fer débranché.

Séchez toujours le corps du fer et vos mains de toute goutte avant de le rebrancher.

Assurez-vous que le thermostat et le contrôle de la vapeur sont réglés sur la position minimale.

Soulevez le couvercle du réservoir et remplissez lentement le réservoir à l'aide d'un petit verre ou d'un entonnoir.

Ne pas dépasser le niveau maximum du réservoir indiqué sur le réservoir lui-même.

⚠ Attention : Ne laissez pas d'eau pénétrer dans les ouvertures du fer ; il y a risque de court-circuit et/ou de choc électrique. Une fois le réservoir rempli, fermez le couvercle et branchez l'appareil sur une prise électrique.

Il est recommandé de vider le réservoir d'eau après chaque utilisation pour éviter le calcaire, la moisissure et les mauvaises odeurs. Il est conseillé de laisser le fer refroidir quelques minutes avant de vider le réservoir.

Pour vider le réservoir, retournez le fer au-dessus d'un évier (ou similaire) et vidangez l'eau restante.

Vous pouvez également placer le fer à la verticale et le rebrancher.

Réglez le thermostat et la commande de vapeur sur (000) et laissez l'eau restante s'évaporer dans le réservoir pendant quelques minutes, en appuyant sur le bouton vapeur.

Autonettoyant

Remplissez le réservoir d'eau jusqu'au niveau maximum.

Réglez le thermostat au niveau maximum.

Branchez le cordon d'alimentation dans la prise électrique.

Laissez le fer chauffer jusqu'à ce que la lumière s'éteigne.

En tenant le fer horizontalement au-dessus de l'évier, réglez la commande de vapeur sur la position maximale et appuyez sur le bouton « Self Clean ».

L'eau bouillante, la vapeur et les impuretés seront expulsées par les trous de la semelle.

Débranchez le cordon d'alimentation de la prise électrique.

Attendez que le fer refroidisse avant de le ranger.

Système anticalcaire

Un filtre en résine spécial, situé dans le réservoir d'eau, adoucit l'eau et prévient l'accumulation de calcaire dans la semelle. Ce filtre est permanent et ne nécessite pas de remplacement.

⚠ Avertissement : N'utilisez pas d'additifs chimiques, de parfums ni de détartrants. Le non-respect de ces consignes annulera la garantie.

Système anti-chute

Grâce au système anti-goutte, même les tissus les plus délicats, qui doivent toujours être repassés à basse température, peuvent être parfaitement repassés.

La semelle peut refroidir au point de ne plus laisser sortir de vapeur, mais des gouttes d'eau bouillante peuvent s'échapper, laissant des traces ou des taches.

Dans ce cas, le système anti-goutte s'active automatiquement pour empêcher la vapeur de s'échapper, vous permettant de repasser même les tissus les plus délicats sans risque de les abîmer ni de les tacher.

Nettoyage du fer

Débranchez le fer de la prise électrique.

Pour éliminer toute accumulation ou résidu d'amidon de la semelle, utilisez un chiffon humide.

Séchez toujours la semelle après chaque nettoyage.

Nettoyez le corps du fer avec un chiffon humide sans détergent.

N'utilisez pas de tampons à récurer métalliques ni de détergents abrasifs.

Stockage

Débranchez le cordon d'alimentation de la prise électrique, videz le réservoir d'eau (faites-le après chaque utilisation) et laissez le fer refroidir complètement.

Enroulez le cordon autour de la base.

Pour protéger la semelle, placez le fer en position verticale.

Données techniques

Puissance : 2200W

Alimentation : 220-240 V ; 50/60 Hz

Dans un souci d'amélioration permanent Beper se réserve le droit d'apporter des modifications et améliorations au produit sans aucun préavis.



Le produit en fin de vie doit être détruit selon les normes en vigueur relatives à l'élimination des déchets et ne peut être traité comme simple déchet ménagé.

Le produit doit être détruit dans un centre d'élimination des déchets adapté ou être restitué au revendeur dans le cas d'une substitution avec un autre produit équivalent neuf.

Le fabricant prendra à sa charge les frais occasionnés pour la destruction du produit selon les termes de la loi en vigueur.

Le produit est composé de pièces non biodégradables et substances qui peuvent polluer l'environnement si détruites de façon inappropriée. Par ailleurs, certaines parties de ces matières peuvent être recyclées évitant ainsi toute pollution pour l'environnement. Il est de votre et notre devoir de préserver la santé de l'environnement. Le symbole indique que le produit répond aux normes requises par les nouvelles directives introduites en faveur de l'environnement (2011/65/EU) et que le produit doit être détruit de façon appropriée au terme du cycle de vie.

Si besoin, informez-vous auprès des autorités locales compétentes en matière d'élimination des déchets de votre commune.

Toute personne qui ne tiendra pas compte de ces règles d'élimination des déchets indiquées dans ce paragraphe en répondra selon la loi en vigueur.

CERTIFICAT DE GARANTIE

La garantie d'application est valable pour 24 mois à partir de la date d'achat pour des défauts de matériel ou de fabrication.

La garantie est valable uniquement en présentant le certificat de garantie et le document d'achat (ticket de caisse) qui certifie la date d'achat et le nom du modèle de l'appareil acheté

Si l'appareil devrait demander l'assistance technique s'adresser au vendeur ou auprès de notre siège. Ceci pour conserver inaltérée l'efficacité de votre appareil et pour NON invalider la garantie. Des éventuelles manipulations de l'appareil de la part du personnel non autorisé invalident automatiquement la garantie.

CONDITIONS DE GARANTIE

S'il y a des pannes à cause des défauts de matériel et/ou de fabrication pendant la période de garantie, nous garantissons la réparation du produit gratuitement.

Elles ne sont pas couvertes de la garantie toutes les parties qui devraient résulter défectueuses à cause de :

- a. Dommages de transport ou de chutes accidentelles,
- b. Installation erronée ou inadéquation de l'installation électrique,
- c. Réparations ou modifications effectuées par un personnel non autorisé,
- d. Manque ou incorrect entretien et nettoyage,
- e. Produit et/ou parties du produit relevant de l'usure et/ou consommables (ex : lampes piles, lames)
- f. Manque d'observation des instructions pour le fonctionnement de l'appareil, négligence dans l'utilisation

La liste indiquée ci-dessus est à titre purement exemplaire et non exhaustif, car la présente garantie est donc exclue pour toutes les circonstances qui ne peuvent pas dériver des défauts de fabrication de l'appareil.

En outre la garantie est exclue dans tous les cas d'usage impropre de l'appareil et en cas d'usage professionnel.

Beper S.R.L. décline chaque responsabilité pour des éventuels dommages qui peuvent directement ou indirectement dériver à des personnes, des choses et des animaux domestiques, en conséquence au non-respect de toutes les prescriptions indiquées dans le « livret des instructions et des précautions » approprié, en thème d'installation, d'utilisation et d'entretien de l'appareil.

Le service après-vente est effectué par votre revendeur ou par l'importateur/distributeur des produits Beper.

Écrivez un e-mail au **assistenza@beper.com** pour connaître le centre service agréé Beper le plus proche de chez vous.

Allgemeine Warnungen

Lesen Sie die folgenden Anweisungen, bevor Sie das Gerät verwenden.

Vor und während der Verwendung des Geräts sollten einige grundlegende Vorsichtsmaßnahmen beachtet werden.

Überprüfen Sie nach dem Entfernen aller Verpackungsmaterialien die Unversehrtheit des Geräts. Verwenden Sie das Gerät im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an fachlich qualifiziertes Personal. Verpackungsmaterialien (Plastiktüten, Styropor etc.) sind als potentielle Gefahrenquelle stets außerhalb der Reichweite von Kindern aufzubewahren.

Stellen Sie immer sicher, dass die Netzspannung mit der auf dem Etikett mit den technischen Daten angegebenen Spannung übereinstimmt und dass die elektrische Anlage mit der Leistung des Geräts kompatibel ist. Trennen Sie das Gerät niemals von der Steckdose, indem Sie am Netzkabel ziehen. Achten Sie darauf, dass das Kabel niemals mit heißen oder scharfen Oberflächen in Berührung kommt. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist.

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder seinem technischen Kundendienst oder von einer qualifizierten Person ersetzt werden, um jegliches Risiko zu vermeiden. Schließen Sie das Gerät nur an eine Netzsteckdose an. Es wird im Allgemeinen nicht empfohlen, Adapter, Steckdosenleisten und/oder Verlängerungskabel zu verwenden.

Wenn ihre Verwendung erforderlich ist, verwenden Sie nur Adapter und Verlängerungskabel, die den aktuellen Sicherheitsstandards entsprechen. Dieses Gerät darf nur für den Betrieb verwendet werden, für den es ausdrücklich konzipiert wurde. Jede andere Verwendung ist als nicht bestimmungsgemäß und damit gefährlich anzusehen und führt zum Erlöschen der Gewährleistung. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch falschen, unsachgemäßen und unvernünftigen Gebrauch entstehen.

Um eine gefährliche Überhitzung zu vermeiden, wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab und ziehen Sie den Netzstecker, wenn es nicht verwendet wird.

Ziehen Sie vor der Durchführung von Reinigungs- oder Wartungsarbeiten den Stecker aus der Steckdose.

Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

Halten Sie das Gerät von Wärmequellen (z. B. Heizkörper) fern. Dieses Gerät sollte nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und Kenntnis des Geräts verwendet werden, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person in Bezug auf die Verwendung des Geräts genau beaufsichtigt oder angewiesen. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen.

Wenn das Gerät entsorgt werden muss, wird empfohlen, es außer Betrieb zu setzen.

Es wird auch empfohlen, die Geräteteile, die eine Gefahr darstellen könnten, unschädlich zu machen.

Dieses Gerät sollte nicht von Kindern verwendet werden. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen ohne Erfahrung und Wissen über das Gerät verwendet werden, sofern sie eine vollständige Anleitung zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und sofern sie die damit verbundenen Risiken verstehen.

Nutzungswarnungen

Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung mit der auf dem Etikett angegebenen übereinstimmt.

Wenn das Kabel, der Stecker oder ein anderes Teil beschädigt ist oder ein Kurzschluss vorliegt, verwenden Sie das Bügeleisen nicht und lassen Sie es von einem autorisierten Servicecenter reparieren.

Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch des Bügeleisens die Schutzfolie von der Bügelsohle, ggf. mit einem weichen Tuch. Achten Sie darauf, die Bügelsohle nicht mit Metallgegenständen wie Reißverschlüssen, Knöpfen usw. zu zerkratzen.

Es ist normal, dass die Bügelsohle beim ersten Gebrauch leicht raucht. Dies ist auf die Verdunstung von Schutzölrückständen zurückzuführen, die bei der Herstellung aufgetragen wurden. Dies ist kein Grund zur Sorge und verschwindet nach einigen Anwendungen.

Das Netzkabel muss immer frei von Knoten oder Verwicklungen sein. Ziehen Sie nicht am Kabel, um das Bügeleisen vom Stromnetz zu trennen.

Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Bügeleisen.
Halten Sie das Netzkabel in sicherem Abstand von der Bügelsohle, insbesondere wenn diese heiß ist.
Stellen Sie das Bügeleisen bei Pausen und Nichtgebrauch immer aufrecht hin.

⚠ Achtung: Die Bügelsohle wird sehr heiß. Seien Sie vorsichtig, um Verbrennungen zu vermeiden.

Wählen Sie immer die für den zu bügelnden Stoff optimale Temperatur. Verwenden Sie das Bügeleisen nicht als Heizgerät. Vermeiden Sie Stöße.

Ziehen Sie vor der Durchführung von Reinigungsarbeiten immer den Stecker des Bügeleisens.

Wenn Sie sich entscheiden, das Produkt nicht mehr zu verwenden, stellen Sie sicher, dass es außerhalb der Reichweite von Kindern und auf eine Weise aufbewahrt wird, die keine Sicherheitsgefahr darstellt.

Produktbeschreibung Abb. A

1. Wassertank
2. Thermostat
3. Netzkabel
4. Wassersprühtaste
5. Dampfstoß-Taste
6. Dauerdampftaste
7. Tankdeckel
8. Sohle
9. Selbstreinigungstaste
10. Sprühdüse
11. Betriebsanzeige

⚠ Achtung: Die Bügelsohle ist heiß. Berühren Sie sie während des Bügelns nicht! Bewahren Sie das Bügeleisen außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Bügeln

Nachdem Sie die erforderlichen Bügelutensilien bereitgestellt haben, wickeln Sie das Netzkabel ab und stellen Sie sicher, dass es keine Knoten oder Verwicklungen aufweist.

Prüfen Sie, ob sich Wasser im Tank befindet. Wenn Sie Dampf verwenden möchten, füllen Sie den Tank mit Wasser (siehe entsprechenden Abschnitt).

Stellen Sie den Thermostat auf die Position „MIN“.

Füllen Sie den Tank mit ausreichend Wasser. Überschreiten Sie niemals den MAX-Füllstand.

Stellen Sie das Bügeleisen senkrecht auf, ohne dass die Bügelsohle mit Gegenständen oder anderen Objekten in Berührung kommt.

Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.

Stellen Sie den Thermostat auf die gewünschte Temperatur ein und beachten Sie dabei die Symbole auf dem Thermostat.

Jetzt können Sie mit dem Bügeln beginnen.

Dampfbügeln

Um Dampf zu aktivieren, stellen Sie sicher, dass die Dauerdampftaste auf Position  steht . Drücken Sie bei der ersten Verwendung des Bügeleisens mehrmals auf die Dampftaste, um alle Verunreinigungen zu entfernen, die sich während der Herstellung des Bügeleisens in den Löchern angesammelt haben.

Dampfbügeln ist möglich, indem der Thermostat von der Position „SEIDE“ auf die maximale Position „WÄSCHE“ eingestellt wird.

Die Betriebsanzeige leuchtet auf und erlischt, wenn die Bügelsohle die für die Dampfabgabe erforderliche Temperatur erreicht hat.

Drücken Sie die Dampftaste und es wird Dampf freigesetzt.

Um die Dampfstoßfunktion zu verwenden, stellen Sie den Temperaturregler mindestens auf die Position „MAX“.

Halten Sie zwischen den einzelnen Dampfstoßen einen Abstand von 5 Sekunden ein.

Wird die Dampfstoßtaste vor Erreichen der eingestellten Temperatur gedrückt, verdampft das Wasser nicht, sondern tropft von der Bügelsohle; dies kann zu Bügelflecken auf dem Kleidungsstück führen.

Übermäßiger Druck (mehr als 5 Sekunden) auf die Dampftaste kann dazu führen, dass Wasser aus den Löchern in der Bügelsohle austritt.

Wenn Sie fertig sind, stellen Sie das Bügeleisen aufrecht hin und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

Das Bügeleisen muss ständig über den zu bügelnden Stoff bewegt werden.

Entleeren Sie nach dem Bügeln immer den Wassertank, nachdem Sie den Stecker aus der Steckdose gezogen haben.

 **Achtung: Richten Sie den Dampfstrahl immer auf das zu bügelnde Kleidungsstück, niemals auf das Gesicht und/oder andere Körperteile von Ihnen oder anderen.**

Trockenbügeln

Stellen Sie den Dampfgregler auf die Position , um Dampfaustritt zu verhindern. Stellen Sie die Bügeleisentemperatur durch Drehen des Thermostats ein.

Die „Ein“-Leuchte leuchtet auf und erlischt, wenn die Bügelsohle die gewünschte Temperatur erreicht hat.

Beginnen Sie mit dem Bügeln, nachdem das Bügeleisen die gewünschte Temperatur erreicht hat.

Beachten Sie, dass die Bügelsohle hierbei eine geringere Temperatur erreicht als beim Bügeln mit Dampf.

Wenn Sie fertig sind, stellen Sie das Bügeleisen aufrecht hin und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

Das Bügeleisen muss ständig über den zu bügelnden Stoff bewegt werden.

Temperatur einstellen

Überprüfen Sie immer das Wasch- und Bügeletikett im Inneren der zu bügelnden Kleidungsstücke. Wenn keine Bügelinformationen vorhanden sind, Sie aber die Stoffart kennen, sehen Sie in der folgenden Tabelle nach.

Symbol	Stoff
	Nicht Eisen
	Synthetik-, Nylon-, Acryl- und Polyestertücher
	Wolle , Seide
	Baumwolle und Leinen Tücher

Die Tabelle gilt für Stoffe und nicht für appreturierte Stoffe wie Glanz- oder Knitterprägungen, die auf links gebügelt werden sollten.

Die Markierungen auf dem einstellbaren Thermostat des Bügeleisens geben die Temperatur von der höchsten bis zur niedrigsten an:

Aus: Ausbügeln.

Min: Mindesttemperatur. Für extrem empfindliche Textilien oder einfach zum Auffrischen von Kleidungsstücken.

Nylon: Niedrige Temperatur. Geeignet für synthetische Fasern wie Nylon oder Polyester.

Seide: Mittlere bis niedrige Temperatur. Für Seide oder ähnliche, sehr empfindliche Stoffe.

Wolle: Mittlere Temperatur. Ideal zum Bügeln von Wolle, ohne sie zu beschädigen.

Baumwolle: Hohe Temperatur. Für widerstandsfähige Stoffe wie Baumwolle.

Leinen/Max: Maximale Temperatur. Für dicke Kleidungsstücke wie Leinen oder stark zerknitterte Kleidungsstücke.

Vergewissern Sie sich vor der Verwendung des Bügeleisens immer, dass die Temperatur für den jeweiligen Stofftyp (Wolle mit Wolle, Baumwolle mit Baumwolle usw.) richtig eingestellt ist. Das Bügeleisen heizt schnell auf und kühlt langsam ab. Beginnen Sie mit dem Bügeln von Kleidungsstücken, die niedrige Temperaturen erfordern (z. B. synthetische Stoffe), und steigern Sie die Temperatur dann schrittweise. Passen Sie beim Bügeln eines Kleidungsstücks aus mehreren Materialien die Temperatur an den empfindlichsten Stoff an. Wenn Sie die Stoffart nicht kennen, empfiehlt es sich, zunächst einen kleinen Bereich des Kleidungsstücks zu bügeln (der beim Tragen normalerweise nicht sichtbar ist). Beginnen Sie dabei mit der niedrigsten Temperatur und suchen Sie dann nach der geeignetsten Temperatur. Das Kleidungsstück kann glänzen. In diesem Fall sollten Sie das Bügeln von links beenden, um es nicht zu beschädigen.

⚠ Achtung: Mit dem heißen Bügeleisen nicht direkt über T-Shirt-Aufdrucke fahren, da diese die Stahlplatte des Bügeleisens verfärben könnten.

Wassersprühstrahl

Nachdem Sie überprüft haben, ob sich Wasser im Tank befindet, richten Sie die Sprühdüse auf das zu bügelnde Kleidungsstück. Drücken Sie anschließend die Wassersprühaste. Bei der ersten Inbetriebnahme des Bügeleisens empfiehlt es sich, die Wassersprühaste mehrmals zu drücken, um einen ausreichenden Sprühnebel zu erhalten, da das Wasser die Zirkulationsleitungen füllen muss, bevor es freigesetzt wird.

⚠ Achtung: Der Wasserstrahl sollte nicht auf Seide verwendet werden.

Befüllen und Entleeren des Tanks

Dieser Vorgang muss bei ausgestecktem Bügeleisen durchgeführt werden.

Trocknen Sie das Bügeleisengehäuse und Ihre Hände immer ab, bevor Sie es wieder einstecken.

Stellen Sie sicher, dass Thermostat und Dampfregler auf die Minimumposition eingestellt sind.

Heben Sie den Tankdeckel an und füllen Sie den Tank langsam mit einem kleinen Glas oder Trichter.

Überschreiten Sie nicht den auf dem Tank selbst angegebenen maximalen Tankfüllstand.

⚠ Achtung: Achten Sie darauf, dass kein Wasser in die Öffnungen des Bügeleisens gelangt. Es besteht Kurzschluss- und/oder Stromschlaggefahr. Sobald der Wassertank gefüllt ist, schließen Sie den Deckel und stecken Sie das Gerät in die Steckdose.

Es wird empfohlen, den Wassertank nach jedem Gebrauch zu leeren, um Kalkablagerungen, Schimmel und unangenehme Gerüche zu vermeiden. Lassen Sie das Bügeleisen vor dem Entleeren des Tanks einige Minuten abkühlen.

Um den Tank zu entleeren, drehen Sie das Bügeleisen über einem Waschbecken (oder Ähnlichem) um und lassen Sie das restliche Wasser ablaufen.

Alternativ können Sie das Bügeleisen auch aufrecht hinstellen und wieder einstecken.

Stellen Sie den Thermostat und den Dampfregler auf (000) und lassen Sie das restliche Wasser im Tank einige Minuten lang verdunsten, indem Sie die Dampftaste drücken.

Selbstreinigend

Füllen Sie den Wassertank bis zum maximalen Füllstand.

Stellen Sie den Thermostat auf die maximale Stufe.

Stecken Sie das Netzkabel in die Steckdose. Lassen Sie das Bügeleisen aufheizen, bis das Licht erlischt.

Halten Sie das Bügeleisen waagrecht über das Waschbecken, stellen Sie den Dampfregler auf die maximale Position und drücken Sie die Taste „Selbstreinigung“.

Kochendes Wasser, Dampf und Verunreinigungen werden aus den Löchern in der Bügelsohle ausgestoßen.

Ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose.

Warten Sie, bis das Bügeleisen abgekühlt ist, bevor Sie es verstauen.

Anti-Kalk-System

Ein spezieller Harzfilter im Wassertank enthärtet das Wasser und verhindert Kalkablagerungen in der Bügelsohle. Der Harzfilter ist dauerhaft und muss nicht ausgetauscht werden.

⚠ Achtung: Verwenden Sie keine chemischen Zusätze, Duftstoffe oder Entkalker. Bei Nichtbeachtung der oben genannten Vorschriften erlischt die Garantie.

Anti-Drop-System

Mit dem Anti-Drop-System lassen sich auch empfindlichste Textilien perfekt bügeln, die immer bei niedrigen Temperaturen gebügelt werden sollten.

Die Bügelsohle kann so weit abkühlen, dass kein Dampf mehr austritt, aber kochende Wassertropfen austreten und Flecken hinterlassen können. In diesem Fall wird das Anti-Tropf-System automatisch aktiviert, um den Dampfaustritt zu verhindern. So können Sie selbst empfindlichste Textilien bügeln, ohne Schäden oder Flecken zu riskieren.

Reinigung des Bügeleisens

Ziehen Sie den Stecker des Bügeleisens aus der Steckdose.

Verwenden Sie ein feuchtes Tuch, um Ablagerungen oder Stärkerückstände von der Bügelsohle zu entfernen.

Trocknen Sie die Bügelsohle nach jeder Reinigung immer ab.

Reinigen Sie das Gehäuse des Bügeleisens mit einem feuchten Tuch ohne Reinigungsmittel.

Verwenden Sie keine Scheuerschwämme aus Metall oder Scheuermittel.

Lagerung

Ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose, leeren Sie den Wassertank (tun Sie dies nach jedem Gebrauch) und lassen Sie das Bügeleisen vollständig abkühlen.

Wickeln Sie das Kabel um die Basis.

Um die Bügelsohle zu schützen, stellen Sie das Bügeleisen aufrecht hin.

Technische Daten

Leistung: 2200W

Stromversorgung: 220–240 V; 50/60 Hz

In Hinblick auf eine Verbesserungsperspektive behält sich Beper das Recht vor, das betreffende Produkt ohne Voranmeldung zu ändern bzw. umzubauen.



Die WEEE-Richtlinie (von engl.: Waste Electrical and Electronic Equipment; deutsch: (Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall)) ist die EG-Richtlinie 2011/65/EU zur Reduktion der zunehmenden Menge an Elektronikschrott aus nicht mehr benutzten Elektro- und Elektronikgeräten. Ziel ist das Vermeiden, Verringern sowie umweltverträgliche Entsorgen der zunehmenden Mengen an Elektronikschrott durch eine erweiterte Herstellerverantwortung.

Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.

Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde.

Elektro- und Elektronikgeräte mit folgender Kennzeichnung versehen und dürfen nicht mehr über Restmüll, sondern nur noch über die öffentlichen Entsorgungsträger und anschließende Rückgabe an die Hersteller und Importeure entsorgt werden.

GARANTIESCHEIN

Die Gewährleistung gilt 24 Monate ab Kaufdatum für Material- und Herstellungsfehler.

Die Garantie gilt nur wenn der Garantieschein vom Kaufbeleg (Quittung), mit Kaufdatum und Name des gekauften Gerätemodells, begleitet wird.

Sollte das Gerät einmal technische Unterstützung benötigen, wenden Sie sich bitte an dem Verkäufer oder an unserem Firmensitz. Dies um die Effizienz des Gerätes aufrechtzuerhalten und damit die Garantie NICHT erlischt. Bei eventuellen Beschädigungen des Gerätes durch nicht autorisierte Personen, erlischt die Garantie automatisch.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Sollte es zu Funktionsstörungen aufgrund von Fehlern in Material und / oder Verarbeitung während der Garantiezeit kommen, garantieren wir die Reparatur des Produkts kostenlos.

Alle Teile die nicht durch Garantie gedeckt sind, sind die, die sich als defekt erweisen aufgrund von:

- a. Transportschäden oder Stürze,
- b. Falscher Installation oder ungeeigneter elektrischer Anlage,
- c. Reparaturen oder Änderungen durch nicht autorisierte Personen,
- d. Fehlender oder falscher Wartung und Reinigung,
- e. Produkt und / oder Teile des Produkts, die dem Verschleiß unterliegen und / oder Verbrauchsmaterial (z. B.: Lampen, Batterien, Klingen) darstellen
- f. Nicht befolgen der Gebrauchsanweisungen des Gerätes, Fahrlässigkeit oder unvorsichtigem Gebrauch.

Die obige Liste ist beispielhaft und nicht erschöpfend, da diese Garantie für all jene Situationen ausgeschlossen ist, den keinem Produktionsfehler zuzuweisen sind.

Die Garantie ist auch in allen Fällen von missbräuchlichen Verwendung des Gerätes und im Falle vom beruflichen Einsatz ausgeschlossen.

Beper Srl übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die direkt oder indirekt Personen, Gegenstände und Haustieren betreffen könnten, als Folge der Nicht-Einhaltung aller in der Broschüre „Gebrauchsanweisungen und Warnungen“ enthaltenen Anweisungen in Bezug auf Installation, Bedienung und Wartung.

Treten sie bitte in verbindung mit ihren händler in ihrem land oder post sales abteilung von fa. Beper.

E-mail assistenza@beper.com die ihren händler nennen wird

Advertencias generales

Lea las siguientes instrucciones antes de usar el dispositivo.

Antes y durante el uso del dispositivo, se deben observar algunas precauciones básicas.

Después de retirar todos los materiales de embalaje, verifique la integridad del dispositivo. En caso de duda, no utilice el dispositivo y póngase en contacto con personal profesionalmente cualificado. Los materiales de embalaje (bolsas de plástico, espuma de poliestireno, etc.) deben mantenerse siempre fuera del alcance de los niños, ya que son una posible causa de riesgo.

Asegúrese siempre de que el voltaje de la red sea igual al voltaje indicado en la etiqueta de datos técnicos y que el sistema eléctrico sea compatible con la potencia del aparato.

Nunca desenchufe el aparato de la toma de corriente tirando del cable de alimentación.

Asegúrese de que el cable nunca entre en contacto con superficies calientes o afiladas.

No utilice el dispositivo si el cable de alimentación está dañado.

Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante o por su Servicio Técnico de Asistencia Técnica o por una persona cualificada, para evitar cualquier riesgo potencial.

Conecte el dispositivo únicamente a una toma de corriente.

Por lo general, no se recomienda el uso de adaptadores, regletas y/o cables de extensión.

Cuando sea necesario su uso, utilice únicamente adaptadores y alargaderas que cumplan con las normas de seguridad vigentes.

Este dispositivo sólo debe utilizarse para la operación para la que fue expresamente diseñado. Cualquier otro uso se considerará impropio y, por lo tanto, peligroso, con la consiguiente caducidad de la garantía. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso incorrecto, impropio e irrazonable.

Para evitar un sobrecalentamiento peligroso, desenrolle completamente el cable de alimentación y desenchúfelo del tomacorriente cuando no esté en uso.

Antes de realizar cualquier operación de limpieza o mantenimiento, desconecte el enchufe de la toma de corriente.

No sumerja el dispositivo en agua u otros líquidos.

Mantenga el dispositivo alejado de fuentes de calor (por ejemplo, radiadores).

Este dispositivo no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, por personas que carezcan de experiencia y conocimiento del dispositivo, a menos que estén supervisadas de cerca o sean instruidas por una persona responsable de su seguridad con respecto al uso del dispositivo. Los niños no deben jugar con el dispositivo.

Cuando se deba desechar el dispositivo, se recomienda dejarlo inoperativo.

También se recomienda hacer inofensivas las partes del aparato que puedan constituir un peligro.

Este dispositivo no debe ser utilizado por niños. Los niños no deben jugar con el dispositivo. Mantenga el dispositivo y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.

Este dispositivo puede ser utilizado por niños de 8 años o más y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o por personas que carecen de experiencia y conocimiento del dispositivo, siempre que hayan recibido instrucciones completas sobre el uso seguro del dispositivo. y siempre que entiendan los riesgos asociados.

Advertencias de uso

Asegúrese de que la tensión de red coincida con la indicada en la etiqueta.

Si el cable, el enchufe o alguna pieza está dañado, o en caso de cortocircuito, no utilice la plancha y haga que la reparen en un centro de servicio autorizado.

Antes de usar la plancha por primera vez, retire la película protectora de la suela; utilice un paño suave si es necesario. Tenga cuidado de no rayar la suela con objetos metálicos como cremalleras, botones, etc.

Es normal que la suela emita un ligero humo al usarla por primera vez. Esto se debe a la evaporación de los residuos de aceite protector aplicados durante la fabricación. Esto no es preocupante y desaparecerá después de varios usos .

El cable de alimentación debe estar siempre libre de nudos o enredos.

No tire del cable para desenchufar la plancha.

No enrolle el cable de alimentación alrededor de la plancha. Mantenga el cable de alimentación a una distancia segura de la suela, especialmente cuando esté caliente. Durante los descansos y cuando no utilice la plancha, colóquela siempre en posición vertical.

⚠ Advertencia: La suela de la plancha se calienta mucho, tenga cuidado de no quemarse.

Elija siempre la temperatura más adecuada para la tela que va a planchar. No utilice la plancha como aparato calefactor. Evite someterla a impactos. Desenchufe siempre la plancha antes de realizar cualquier operación de limpieza. Si decide dejar de usar el producto, asegúrese de mantenerlo fuera del alcance de los niños y de una manera que no represente ningún riesgo para la seguridad.

Descripción del producto Fig. A

1. Tanque de agua
2. Termostato
3. Cable de alimentación
4. Botón de pulverización de agua
5. Botón de ráfaga de vapor
6. Botón de vapor continuo
7. Tapa del tanque
8. Suela
9. Botón de autolimpieza
10. Boquilla de pulverización
11. Luz indicadora de encendido

⚠ Advertencia: La suela está caliente; ¡no la toque durante el uso! Mantenga la plancha fuera del alcance de los niños.

Planchado

Después de preparar los materiales de planchado necesarios, desenrolle el cable de alimentación y asegúrese de que esté libre de nudos o enredos.

Compruebe que haya agua en el depósito, si desea utilizar vapor llene el depósito con agua (ver apartado correspondiente).

Coloque el termostato en la posición "MIN".

Llene el depósito con suficiente agua. Nunca supere el nivel MÁXIMO.

Coloque la plancha en posición vertical, sin permitir que la suela entre en contacto con objetos u otros objetos. Conecte el enchufe a la toma eléctrica.

Ajuste el termostato a la temperatura deseada, consultando los símbolos del termostato.

En este punto ya podemos empezar a planchar.

Planchado a vapor

Para activar el vapor, asegúrese de que el botón de vapor continuo esté en la posición . Al usar la plancha por primera vez, presione el botón de vapor varias veces para eliminar las impurezas acumuladas en los orificios durante su fabricación.

El planchado con vapor es posible ajustando el termostato desde la posición "SEDA" a la posición máxima "LINO".

La luz de encendido se encenderá y cuando la suela esté a la temperatura necesaria para liberar vapor, se apagará.

Presione el botón de vapor y se liberará vapor.

Para utilizar la función de golpe de vapor, coloque el dial de control de temperatura al menos en la posición "MAX".

Respete un intervalo de 5 segundos entre cada disparo de vapor.

Si se pulsa el botón de disparo de vapor antes de alcanzar la temperatura configurada, el agua no se vaporizará sino que goteará por la suela; esto puede provocar manchas de planchado en la prenda.

Una presión excesiva (más de 5 segundos) en el botón de vapor puede provocar que se produzcan fugas de agua por los orificios de la suela.

Cuando haya terminado, coloque la plancha en posición vertical y desconéctela del tomacorriente eléctrico.

La plancha debe mantenerse en constante movimiento sobre el tejido a planchar.

Después de planchar, vacíe siempre el depósito de agua después de desenchufarlo de la toma de corriente.

⚠ Advertencia: Dirija siempre el chorro de vapor hacia la prenda a planchar, nunca hacia la cara y/o otras partes de su cuerpo o del de otras personas.

Planchado en seco

Coloque el control de vapor en la posición  para evitar que se escape. Ajuste la temperatura de la suela girando el termostato.

La luz "on" se encenderá, y cuando la suela esté a la temperatura deseada, se apagará.

Comience a planchar después de que la plancha haya alcanzado la temperatura deseada.

Tenga en cuenta que en este caso la suela alcanza una temperatura más baja que al planchar con vapor.

Cuando haya terminado, coloque la plancha en posición vertical y desconéctela del tomacorriente eléctrico.

La plancha debe mantenerse en constante movimiento sobre el tejido a planchar.

Ajuste de la temperatura

Revise siempre la etiqueta de lavado y planchado que se encuentra dentro de las prendas. Si no encuentra la información de planchado, pero conoce el tipo de tejido, consulte la tabla a continuación.

Símbolo	Tela
	No hierro
	Telas sintéticas, de nailon, acrílicas y de poliéster.
	Lana , seda
	Algodón y lino paños

La tabla se aplica a tejidos y no a acabados como tejidos brillantes o con pliegues en relieve, que deben plancharse del revés. Las marcas del termostato ajustable de la plancha indican la temperatura de mayor a menor:
Apagado: Planchar.

Mín.: Temperatura mínima. Para prendas extremadamente delicadas o simplemente para refrescar las prendas.

Nailon: Baja temperatura. Apto para fibras sintéticas como el nailon o el poliéster.

Seda: Temperatura media-baja. Para seda o tejidos similares, muy delicados.

Lana: Temperatura media. Ideal para planchar lana sin dañarla.

Algodón: Alta temperatura. Para tejidos resistentes como el algodón.

Lino/Máx.: Temperatura máxima. Para prendas gruesas como el lino o muy arrugadas.

Antes de usar la plancha, asegúrese siempre de que su temperatura sea la adecuada para el tipo de tejido (lana con lana, algodón con algodón, etc.). La plancha se calienta rápidamente y se enfría lentamente; empiece a planchar prendas que requieran bajas temperaturas (como tejidos sintéticos) y vaya aumentando gradualmente la temperatura. Al planchar una prenda de varios tejidos, ajuste la temperatura para la más delicada. Si desconoce el tipo de tejido que va a planchar, se recomienda planchar una zona pequeña de la prenda (que normalmente no es visible al llevarla puesta) comenzando con la temperatura más baja y encontrando luego la más adecuada.

La prenda podría brillar; en ese caso, termine de plancharla del revés para evitar dañarla.

⚠ Advertencia: No pase la plancha caliente directamente sobre las impresiones de camisetas, ya que podrían manchar la placa de acero de la plancha.

Rociado de agua

Tras comprobar que hay agua en el depósito, dirija la boquilla hacia la prenda que va a planchar. A continuación, pulse el botón de pulverización. Al utilizar la plancha por primera vez, conviene pulsar el botón varias veces para obtener suficiente agua, ya que el agua debe llenar los tubos de circulación antes de salir.

⚠ Advertencia: No se debe utilizar agua pulverizada sobre la seda.

Llenado y vaciado del tanque

Esta operación debe realizarse con la plancha desenchufada.

Seque siempre el cuerpo de la plancha y sus manos para eliminar cualquier gota antes de volver a enchufarla. Asegúrese de que el termostato y el control de vapor estén configurados en la posición mínima.

Levante la tapa del tanque y llénelo lentamente usando un vaso pequeño o un embudo.

No exceda el nivel máximo del tanque indicado en el mismo.

⚠ Advertencia: No permita que entre agua en las aberturas de la plancha; existe riesgo de cortocircuito o descarga eléctrica. Una vez lleno el depósito de agua, cierre la tapa y conéctelo a la toma de corriente.

Se recomienda vaciar el depósito de agua después de cada uso para evitar la formación de cal, moho y malos olores. Se recomienda dejar enfriar la plancha unos minutos antes de vaciar el depósito.

Para vaciar el tanque, coloque la plancha boca abajo sobre un fregadero (o similar) y drene el agua restante.

Alternativamente, coloque la plancha en posición vertical y vuelva a enchufarla.

Coloque el termostato y el control de vapor en  y deje que el agua restante se evapore en el tanque durante unos minutos, presionando el botón de vapor.

Autolimpieza

Llene el tanque de agua hasta el nivel máximo.

Coloque el termostato al nivel máximo.

Conecte el cable de alimentación a la toma eléctrica.

Deje que la plancha se caliente hasta que la luz se apague.

Sosteniendo la plancha horizontalmente sobre el fregadero, coloque el control de vapor en la posición máxima y presione el botón "Autolimpieza".

El agua hirviendo, el vapor y las impurezas serán expulsados por los orificios de la suela.

Desconecte el cable de alimentación de la toma eléctrica.

Espere a que la plancha se enfríe antes de guardarla.

Sistema antical

Un filtro de resina especial dentro del depósito de agua suaviza el agua y evita la acumulación de cal en la suela.

El filtro de resina es permanente y no requiere reemplazo.

⚠ Advertencia: No utilice aditivos químicos, sustancias perfumadas ni desincrustantes. El incumplimiento de las normas anteriores anulará la garantía.

Sistema anti-caída

Con el sistema anti-caída se pueden planchar perfectamente incluso los tejidos más delicados, que siempre deben plancharse a baja temperatura.

La suela puede enfriarse hasta el punto de que ya no salga vapor, pero podrían salir gotas de agua hirviendo, dejando marcas o manchas. En este caso, el sistema antigoteo se activa automáticamente para evitar que salga vapor, lo que permite planchar incluso las prendas más delicadas sin riesgo de dañarlas ni mancharlas.

Limpieza de la plancha

Desconecte la plancha de la toma eléctrica.

Para eliminar cualquier acumulación o residuo de almidón de la suela, utilice un paño húmedo.

Seque siempre la suela después de cada limpieza.
Limpie el cuerpo de la plancha con un paño húmedo sin detergente.
No utilice estropajos metálicos ni detergentes abrasivos.

Almacenamiento

Desenchufe el cable de alimentación del tomacorriente, vacíe el tanque de agua (haga esto después de cada uso) y deje que la plancha se enfríe por completo.
Envuelva el cordón alrededor de la base.
Para proteger la suela, coloque la plancha en posición vertical.

Datos técnicos

Potencia: 2200W

Fuente de alimentación: 220-240 V; 50/60 Hz

Con el objetivo de mejorar constantemente, Beper se reserva el derecho de aportar cambios y mejoras al producto sin previo aviso.



Al término de la vida útil del aparato, no eliminar como residuo municipal sólido mixto sino eliminarlo en un centro de recogida específico colocado en vuestra zona o entregarlo al distribuidor a la hora de comprar un nuevo aparato del mismo tipo y destinado a las mismas funciones. El distribuidor se cargará el costo de eliminación de los equipos siguiendo las normas actuales.

Este procedimiento de recogida separada de los equipos eléctricos y electrónicos se realiza con el propósito de una política del medioambiente comunitaria con objetivos de salvaguardia, defensa y mejoramiento de la calidad del medioambiente y para evitar efectos potenciales en la salud de los seres humanos debido a la presencia de dentro de estos equipos o a un uso inapropiado de los mismos o de algunas de sus partes. Está Vuestra y nuestra competencia ayudar la defensa del medioambiente.

El símbolo indica que este producto respeta la normativa europea de medioambiente (2011/65/EU) y le recuerda que todos los productos electrónicos y eléctricos deben ser objeto de recogida por separado al finalizar su ciclo de vida. Para obtener información sobre el reciclaje de este producto y dónde encontrar puntos de recogida llame las supuestas autoridades locales. Una eliminación no correcta de este producto podría conllevar sanciones.

CERTIFICADO DE GARANTÍA

La garantía es válida 24 meses a partir de la fecha de compra para todos los defectos de material o de fabricación.

La garantía es válida sólo si presenta el recibo fiscal con la fecha de compra y el nombre del modelo del aparato comprado.

Si el aparato requiere asistencia, contacte su vendedor o nuestra empresa. Eso para preservar el rendimiento de su aparato y NO invalidar la garantía. Toda manipulación del aparato por una persona no autorizada anula automáticamente la garantía.

CONDICIONES DE GARANTÍA

Si aparecen averías a causa de un defecto de material y/o fabricación durante la garantía garantizamos gratuitamente la reparación del aparato.

No se tienen en cuenta en la garantía todas las partes que sean defectuosas debidas a:

- a. Daños en el transporte o caídas accidentales.
- b. Instalación eléctrica incorrecta y no conforme.
- c. Reparaciones o modificaciones realizadas por personal no especializado.
- d. Falta o incorrectos limpieza y mantenimiento.
- e. Aparato y/o partes del aparato expuestas a deterioro y/o consumo (lámparas, pilas, cuchillas).
- f. Falta de cumplimiento de las instrucciones para el funcionamiento del aparato, negligencia en el uso.

Esta lista es simplificada y no completa ya que esta garantía se anula para todas aquellas circunstancias que no permiten remontar a defectos de fabricación del aparato.

La garantía se anula en cada caso de uso impropio del aparato y en caso de un uso profesional.

Beper Srl declina toda responsabilidad por cualquier daño que puede directamente o indirectamente resultar de personas, cosas o animales domésticos en consecuencia de la falta de cumplimiento de todas las instrucciones indicadas en este "Manual de Instrucciones y Advertencias" en términos de instalación, uso y mantenimiento del aparato.

Contacte con el distribuidor de su país o el departamento de post venta de Beper.

Envíe un e-mail a assistenza@beper.com y le enviaremos datos de su servicio técnico en su país.

Γενικές προειδοποιήσεις

Διαβάστε τις παρακάτω οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.

Πριν και κατά τη χρήση της συσκευής, πρέπει να τηρούνται ορισμένες βασικές προφυλάξεις.

Αφού αφαιρέσετε όλα τα υλικά συσκευασίας, ελέγξτε την ακεραιότητα της συσκευής. Σε περίπτωση αμφιβολίας μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή και επικοινωνήστε με επαγγελματικά καταρτισμένο προσωπικό. Τα υλικά συσκευασίας (πλαστικές σακούλες, φελιζόλ κ.λπ.) πρέπει πάντα να φυλάσσονται μακριά από παιδιά, ως πιθανή αιτία κινδύνου.

Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου είναι ίση με την τάση που αναγράφεται στην ετικέτα τεχνικών δεδομένων και ότι το ηλεκτρικό σύστημα είναι συμβατό με την ισχύ της συσκευής.

Ποτέ μην αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα τραβώντας το καλώδιο ρεύματος.

Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο δεν έρχεται ποτέ σε επαφή με ζεστές ή αιχμηρές επιφάνειες.

Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο.

Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από το Τεχνικό σέρβις μετά την πώληση ή από εξειδικευμένο άτομο, προκειμένου να αποφευχθεί τυχόν κίνδυνος.

Συνδέστε τη συσκευή μόνο σε πρίζα εναλλασσόμενου ρεύματος.

Γενικά δεν συνιστάται η χρήση προσαρμογών, πολλαπλών υποδοχών ή/και προεκτάσεων καλωδίου.

Όταν η χρήση τους είναι απαραίτητη, χρησιμοποιείτε μόνο προσαρμογείς και προεκτάσεις καλωδίου σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς ασφαλείας.

Αυτή η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για τη λειτουργία για την οποία έχει σχεδιαστεί ρητά. Οποιαδήποτε άλλη χρήση πρέπει να θεωρείται εσφαλμένη και επομένως επικίνδυνη, προκαλώντας τη λήξη της εγγύησης. Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για οποιαδήποτε ζημιά που προκαλείται από εσφαλμένη, ακατάλληλη και παράλογη χρήση.

Για να αποφύγετε την επικίνδυνη υπερθέρμανση, ξετυλίξτε τελείως το καλώδιο ρεύματος και αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείται.

Πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού ή συντήρησης, αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα.

Μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.

Κρατήστε τη συσκευή μακριά από πηγές θέρμανσης (π.χ. καλοριφέρ). Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, από άτομα που δεν έχουν εμπειρία και γνώση της συσκευής, εκτός εάν παρακολουθούνται στενά ή καθοδηγούνται προσεκτικά από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους σχετικά με τη χρήση της συσκευής.

Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.

Όταν η συσκευή πρέπει να απορριφθεί, συνιστάται να την θέσετε εκτός λειτουργίας.

Συνιστάται επίσης να καταστήσετε αβλαβή εκείνα τα μέρη της συσκευής που ενδέχεται να αποτελούν κίνδυνο. Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο της μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών.

Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά 8 ετών και άνω και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή από άτομα που δεν έχουν εμπειρία και γνώση της συσκευής, υπό την προϋπόθεση ότι τους έχουν δοθεί πλήρεις οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και υπό την προϋπόθεση ότι κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους.

Προειδοποιήσεις Χρήσης

Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου ταιριάζει με αυτήν που αναγράφεται στην ετικέτα.

Εάν το καλώδιο, το φις ή οποιοδήποτε εξάρτημα έχει υποστεί ζημιά ή σε περίπτωση βραχυκυκλώματος, μην χρησιμοποιήσετε το σίδερο και ζητήστε την επισκευή του από ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

Πριν χρησιμοποιήσετε το σίδερο για πρώτη φορά, αφαιρέστε την προστατευτική μεμβράνη από την πλάκα, χρησιμοποιώντας ένα μαλακό πανί εάν χρειάζεται. Προσέξτε να μην γρατσουνίσετε την πλάκα με μεταλλικά αντικείμενα όπως φερμουάρ, κουμπιά κ.λπ.

Είναι φυσιολογικό η πλάκα να βγάζει έναν ελαφρύ καπνό κατά την πρώτη χρήση.

Αυτό οφείλεται στην εξάτμιση των υπολειμμάτων προστατευτικού λαδιού που εφαρμόζονται κατά την κατασκευή. Δεν υπάρχει λόγος ανησυχίας και θα εξαφανιστεί μετά από μερικές χρήσεις.

Το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει πάντα να είναι απαλλαγμένο από κόμπους ή μπερδέματα.

Μην τραβάτε το καλώδιο για να αποσυνδέσετε το σίδερο.

Μην τυλίγετε το καλώδιο τροφοδοσίας γύρω από το σίδερο.

Κρατήστε το καλώδιο ρεύματος σε ασφαλή απόσταση από την πλάκα, ειδικά όταν είναι ζεστή.

Κατά τη διάρκεια των διαλειμμάτων και όταν το σίδερο δεν χρησιμοποιείται, να το τοποθετείτε πάντα σε όρθια θέση.

⚠ Προειδοποίηση: Η πλάκα του σίδερου θερμαίνεται πολύ. Προσέξτε να αποφύγετε εγκαύματα.

Να επιλέγετε πάντα την καταλληλότερη θερμοκρασία για το ύφασμα που σιδερώνετε. Μην χρησιμοποιείτε το σίδερο ως συσκευή θέρμανσης. Αποφύγετε την έκθεση του σίδερου σε χτυπήματα.

Πάντα να αποσυνδέετε το σίδερο από την πρίζα πριν από οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού.

Εάν αποφασίσετε να διακόψετε τη χρήση του προϊόντος, βεβαιωθείτε ότι φυλάσσεται μακριά από παιδιά και με τρόπο που δεν ενέχει κινδύνους για την ασφάλειά του.

Περιγραφή προϊόντος Εικ. Α

1. Δεξαμενή νερού
2. Θερμοστάτης
3. Καλώδιο τροφοδοσίας
4. Κουμπί ψεκασμού νερού
5. Κουμπί ριπής ατμού
6. Κουμπί συνεχούς ατμού
7. Καπάκι δεξαμενής
8. Πλάκα σόλας
9. Κουμπί αυτοκαθαρισμού
10. Ακροφύσιο ψεκασμού
11. Ενδεικτική λυχνία λειτουργίας

⚠ Προειδοποίηση: Η πλάκα του σίδερου είναι ζεστή. Μην την αγγίζετε κατά τη χρήση! Κρατήστε το σίδερο μακριά από παιδιά.

Σινέρωμα

Αφού προετοιμάσετε τα απαραίτητα υλικά σιδερώματος, ξετυλίξτε το καλώδιο ρεύματος και βεβαιωθείτε ότι δεν έχει κόμπους ή μπερδέματα.

Ελέγξτε ότι υπάρχει νερό στη δεξαμενή. Εάν θέλετε να χρησιμοποιήσετε ατμό, γεμίστε τη δεξαμενή με νερό (δείτε την αντίστοιχη ενότητα).

Ρυθμίστε τον θερμοστάτη στη θέση "MIN".

Γεμίστε τη δεξαμενή με επαρκή ποσότητα νερού. Μην υπερβαίνετε ποτέ τη στάθμη MAX.

Τοποθετήστε το σίδερο κάθετα, χωρίς να αφήνετε την πλάκα του σίδερου να έρθει σε επαφή με αντικείμενα ή άλλα αντικείμενα. Συνδέστε το φως στην ηλεκτρική πρίζα. Ρυθμίστε τον θερμοστάτη στην επιθυμητή θερμοκρασία, ανατρέχοντας στα σύμβολα που αναγράφονται στον θερμοστάτη. Σε αυτό το σημείο, μπορείτε να ξεκινήσετε το σιδέρωμα.

Σιδέρωμα με ατμό

Για να ενεργοποιήσετε τον ατμό, βεβαιωθείτε ότι το κουμπί συνεχούς ατμού είναι ρυθμισμένο στη θέση . Όταν χρησιμοποιείτε το σίδερο για πρώτη φορά, πατήστε το κουμπί ατμού αρκετές φορές για να αποβάλετε τυχόν ακαθαρσίες που έχουν συσσωρευτεί μέσα στις σπές κατά την κατασκευή του σίδερου. Το σιδέρωμα με ατμό είναι δυνατό ρυθμίζοντας τον θερμοστάτη από τη θέση “ΜΕΤΑΞΙ” στη μέγιστη θέση “ΛΙΝΟ”. Η λυχνία λειτουργίας θα ανάψει και όταν η πλάκα σίδερου φτάσει στην απαιτούμενη θερμοκρασία για την απελευθέρωση ατμού, θα σβήσει.

Πατήστε το κουμπί ατμού και θα απελευθερωθεί ατμός. Για να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία ατμοβολής, ρυθμίστε τον επιλογέα θερμοκρασίας τουλάχιστον στη θέση “MAX”. Τηρήστε ένα διάστημα 5 δευτερολέπτων μεταξύ κάθε βολής ατμού. Εάν πατήσετε το κουμπί ατμού πριν επιτευχθεί η καθορισμένη θερμοκρασία, το νερό δεν θα εξατμιστεί αλλά θα στάξει από την πλάκα. Αυτό μπορεί να προκαλέσει λεκέδες σιδερώματος στο ρούχο. Η υπερβολική πίεση (περισσότερο από 5 δευτερόλεπτα) στο κουμπί ατμού μπορεί να προκαλέσει διαρροή νερού από τις σπές στην πλάκα. Όταν τελειώσετε, τοποθετήστε το σίδερο σε όρθια θέση και αποσυνδέστε το από την πρίζα. Το σίδερο πρέπει να βρίσκεται σε συνεχή κίνηση πάνω από το ύφασμα που πρόκειται να σιδερωθεί. Μετά το σιδέρωμα, αδειάζετε πάντα τη δεξαμενή νερού αφού την αποσυνδέσετε από την πρίζα.

⚠ Προειδοποίηση: Να κατευθύνετε πάντα το ακροφύσιο ατμού προς το ρούχο που σιδερώνετε, ποτέ προς το πρόσωπο ή/και άλλα μέρη του σώματός σας ή των άλλων.

Στεγνό σιδέρωμα

Ρυθμίστε το χειριστήριο ατμού στη θέση  για να αποτρέψετε τη διαφυγή ατμού. Ρυθμίστε τη θερμοκρασία της πλάκας σίδερου περιστρέφοντας τον θερμοστάτη. Η λυχνία “on” θα ανάψει και όταν η πλάκα σίδερου φτάσει στην επιθυμητή θερμοκρασία, θα σβήσει. Ξεκινήστε το σιδέρωμα αφού το σίδερο φτάσει στην επιθυμητή θερμοκρασία. Σημειώστε ότι σε αυτήν την περίπτωση, η πλάκα του σίδερου φτάνει σε χαμηλότερη θερμοκρασία από ό,τι κατά το σιδέρωμα με ατμό. Όταν τελειώσετε, τοποθετήστε το σίδερο σε όρθια θέση και αποσυνδέστε το από την πρίζα. Το σίδερο πρέπει να βρίσκεται σε συνεχή κίνηση πάνω από το ύφασμα που πρόκειται να σιδερωθεί.

Ρύθμιση της θερμοκρασίας

Ελέγχετε πάντα την ετικέτα πλύσης και σιδερώματος που βρίσκεται μέσα στα ρούχα που πρόκειται να σιδερωθούν. Εάν δεν υπάρχουν οι πληροφορίες σιδερώματος, αλλά γνωρίζετε τον τύπο του υφάσματος, ανατρέξτε στον παρακάτω πίνακα.

Σύμβολο	Υφασμα
	Μη σίδερο
	Συνθετικά, νάilon, ακρυλικά και πολυεστερικά υφάσματα
	Μαλλί , μετάξι
	Βαμβάκι και λινό υφάσματα

Ο πίνακας ισχύει για υφάσματα και όχι για φινιρίσματα όπως γυαλιστερά ή ανάγλυφα υφάσματα με τσακίσεις, τα οποία πρέπει να σιδερώνονται από την ανάποδη πλευρά.

Οι ενδείξεις στον ρυθμιζόμενο θερμοστάτη του σίδερου υποδεικνύουν τη θερμοκρασία από την υψηλότερη στη χαμηλότερη:

Απενεργοποίηση: Σιδέρωμα χωρίς σιδέρωμα.

Ελάχ.: Ελάχιστη θερμοκρασία. Για εξαιρετικά ευαίσθητα υφάσματα ή απλώς για φρεσκάρισμα ρούχων.

Νάilon: Χαμηλή θερμοκρασία. Κατάλληλο για συνθετικές ίνες όπως νάilon ή πολυεστέρα.

Μετάξι: Μέτρια-χαμηλή θερμοκρασία. Για μετάξι ή παρόμοια, πολύ ευαίσθητα υφάσματα.

Μαλλί: Μέτρια θερμοκρασία. Ιδανικό για σιδέρωμα μαλλιού χωρίς να το καταστρέψετε.

Βαμβάκι: Υψηλή θερμοκρασία. Για ανθεκτικά υφάσματα όπως το βαμβάκι.

Λινό/Μέγιστο: Μέγιστη θερμοκρασία. Για χοντρά ρούχα όπως λινό ή πολύ τσαλακωμένα ρούχα.

Πριν χρησιμοποιήσετε το σίδερο, βεβαιωθείτε πάντα ότι η θερμοκρασία του είναι σωστή για τον τύπο του υφάσματος (μαλλί με μαλλί, βαμβάκι με βαμβάκι, κ.λπ.). Το σίδερο θερμαίνεται γρήγορα και κρυώνει αργά. Ξεκινήστε το σιδέρωμα ρούχων που απαιτούν χαμηλές θερμοκρασίες (όπως συνθετικά υφάσματα) και προχωρήστε σε υψηλότερες θερμοκρασίες. Όταν σιδερώνετε ένα ένδυμα από πολλά υφάσματα, προσαρμόστε τη θερμοκρασία για το πιο ευαίσθητο ύφασμα. Εάν δεν γνωρίζετε τον τύπο του υφάσματος που σιδερώνετε, συνιστάται να σιδερώνετε μια μικρή περιοχή του ενδύματος - που κανονικά δεν είναι ορατή όταν το ένδυμα είναι φορεμένο - ξεκινώντας από τη χαμηλότερη θερμοκρασία και στη συνέχεια βρίσκοντας την πιο κατάλληλη θερμοκρασία. Το ένδυμα μπορεί να γίνει γυαλιστερό. Σε αυτήν την περίπτωση, θα πρέπει να ολοκληρώσετε το σιδέρωμα του ενδύματος από την ανάποδη πλευρά για να αποφύγετε την πρόκληση ζημιάς.

⚠ Προειδοποίηση: Μην περνάτε το ζεστό σίδερο απευθείας πάνω σε τυπωμένα μπλουζάκια. Αυτά θα μπορούσαν να λεκιάσουν την ασφάλιση πλάκα του σίδερου.

Ψεκασμός νερού

Αφού ελέγξετε ότι υπάρχει νερό στη δεξαμενή, στρέψτε το ακροφύσιο ψεκασμού προς το ρούχο που θα σιδερωθεί. Στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί ψεκασμού νερού. Όταν χρησιμοποιείτε το σίδερο για πρώτη φορά, καλό είναι να πατήσετε το κουμπί ψεκασμού νερού μερικές φορές για να ψεкаστεί επαρκώς, καθώς το νερό πρέπει να μπορεί να γεμίσει τους σωλήνες κυκλοφορίας πριν απελευθερωθεί.

⚠ Προειδοποίηση: Το σπρέι νερού δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε μετάξι.

Γέμισμα και άδειασμα της δεξαμενής

Αυτή η λειτουργία πρέπει να εκτελείται με το σίδερο αποσυνδεδεμένο από την πρίζα.

Να στεγνώνετε πάντα το σώμα του σίδερου και τα χέρια σας από τυχόν υγρά που στάζουν πριν το συνδέσετε ξανά στην πρίζα.

Βεβαιωθείτε ότι ο θερμοστάτης και ο έλεγχος ατμού έχουν ρυθμιστεί στην ελάχιστη θέση.

Σηκώστε το καπάκι της δεξαμενής και γεμίστε αργά τη δεξαμενή χρησιμοποιώντας ένα μικρό ποτήρι ή χωνί.

Μην υπερβαίνετε τη μέγιστη στάθμη της δεξαμενής που αναγράφεται στην ίδια τη δεξαμενή.

⚠ Προειδοποίηση: Μην αφήνετε να εισέλθει νερό στα ανοίγματα του σίδερου. Υπάρχει κίνδυνος βραχυκυκλώματος ή/και ηλεκτροπληξίας. Μόλις γεμίσει η δεξαμενή νερού, κλείστε το καπάκι και συνδέστε την στην πρίζα.

Συνιστάται να αδειάζετε τη δεξαμενή νερού μετά από κάθε χρήση για να αποτρέψετε τη δημιουργία αλάτων, μούχλας και δυσάρεστων οσμών. Συνιστάται να αφήνετε το σίδερο να κρυώσει για λίγα λεπτά πριν αδειάσετε τη δεξαμενή.

Για να αδειάσετε τη δεξαμενή, αναποδογυρίστε το σίδερο πάνω από έναν νεροχύτη (ή κάτι παρόμοιο) και αδειάστε το υπόλοιπο νερό.

Εναλλακτικά, τοποθετήστε το σίδερο σε όρθια θέση και συνδέστε το ξανά στην πρίζα.

Ρυθμίστε τον θερμοστάτη και τον έλεγχο ατμού στο  και αφήστε το υπόλοιπο νερό στη δεξαμενή να εξατμιστεί για λίγα λεπτά, πατώντας το κουμπί ατμού.

Αυτοκαθαρισμός

Γεμίστε τη δεξαμενή νερού μέχρι τη μέγιστη στάθμη.

Ρυθμίστε τον θερμοστάτη στο μέγιστο επίπεδο.

Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας στην ηλεκτρική πρίζα.

Αφήστε το σίδερο να ζεσταθεί μέχρι να σβήσει η λυχνία.

Κρατώντας το σίδερο οριζόντια πάνω από τον νεροχύτη, ρυθμίστε το χειριστήριο ατμού στη μέγιστη θέση και πατήστε το κουμπί “ Αυτοκαθαρισμός “.

Βραστό νερό, ατμός και ακαθαρσίες θα αποβληθούν από τις οπές στην πλάκα.

Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την ηλεκτρική πρίζα.

Περιμένετε να κρυώσει το σίδερο πριν το αποθηκεύσετε.

Σύστημα κατά των αλάτων

Ένα ειδικό φίλτρο ρητίνης στο εσωτερικό της δεξαμενής νερού μαλακώνει το νερό και αποτρέπει τη συσσώρευση αλάτων στην πλάκα. Το φίλτρο ρητίνης είναι μόνιμο και δεν απαιτεί αντικατάσταση.



Προειδοποίηση: Μην χρησιμοποιείτε χημικά πρόσθετα, αρωματικές ουσίες ή μέσα αφαλάτωσης. Η μη συμμόρφωση με τους παραπάνω κανονισμούς θα ακυρώσει την εγγύηση.

Σύστημα κατά της πτώσης

Με το σύστημα κατά των πτώσεων, ακόμη και τα πιο ευαίσθητα υφάσματα μπορούν να σιδερωθούν τέλεια, τα οποία πρέπει πάντα να σιδερώνονται σε χαμηλές θερμοκρασίες.

Η πλάκα του σιδερού μπορεί να κρυώσει σε σημείο που να μην βγαίνει πλέον ατμός, αλλά μπορεί να διαρρεύσουν σταγόνες βραστού νερού, αφήνοντας σημάδια ή λεκέδες. Σε αυτήν την περίπτωση, το σύστημα κατά των σταγόνων ενεργοποιείται αυτόματα για να αποτρέψει τη διαρροή ατμού, επιτρέποντάς σας να σιδερώσετε ακόμη και τα πιο ευαίσθητα υφάσματα χωρίς να διακινδυνεύσετε ζημιές ή λεκέδες.

Καθαρισμός του σιδερού

Αποσυνδέστε το σίδερο από την ηλεκτρική πρίζα.

Για να αφαιρέσετε τυχόν συσσωρεύσεις ή υπολείμματα αμύλου από την πλάκα, χρησιμοποιήστε ένα υγρό πανί. Να στεγνώνετε πάντα την πλάκα μετά από κάθε καθάρισμα.

Καθαρίστε το σώμα του σιδερού με ένα υγρό πανί χωρίς απορρυπαντικό.

Μην χρησιμοποιείτε μεταλλικά σφουγγάρια τριψίματος ή λειαντικά απορρυπαντικά.

Αποθήκευση

Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα, αδειάστε τη δεξαμενή νερού (κάντε το αυτό μετά από κάθε χρήση) και αφήστε το σίδερο να κρυώσει εντελώς.

Τυλίξτε το κορδόνι γύρω από τη βάση.

Για να προστατέψετε την πλάκα, τοποθετήστε το σίδερο σε όρθια θέση.

Τεχνικά δεδομένα

Ισχύς: 2200W

Τροφοδοσία: 220-240V; 50/60Hz

Για οποιουδήποτε λόγους βελτίωσης, η Bepi διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιήσει ή να βελτιώσει το προϊόν χωρίς καμία ειδοποίηση.



Η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2011/65/EU σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, προβλέπει ότι παλαιές οικιακές ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα υπόλοιπα αστικά απόβλητα. Οι παλιές συσκευές πρέπει να συλλέγονται χωριστά, προκειμένου να βελτιστοποιηθεί η ανάκτηση και ανακύκλωση των υλικών που περιέχουν, καθώς και τη μείωση των επιπτώσεων στην ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Το σύμβολο διαγραμμένο “δοχείο αποβλήτων” στο προϊόν υπενθυμίζει σε σας την υποχρέωσή σας, πως όταν επιθυμείτε να πετάξετε τη συσκευή, πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά.

ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Αγαπητέ/ή πελάτη,

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν. Σε περίπτωση που το προϊόν που διαθέτετε απαιτεί service βάσει εγγύησης, επικοινωνήστε με το κεντρικό service μας.

Για την αποφυγή της άσκοπης αναστάτωσης, σας συμβουλευόμαστε να διαβάσετε προσεκτικά τα εγχειρίδια χρήστη πριν να επικοινωνήσετε με το service μας.

Τα προϊόντα καλύπτονται με εγγύηση έναντι οποιουδήποτε κατασκευαστικού ελαττώματος για 2 χρόνια από την ημερομηνία της αρχικής αγοράς. Εάν κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου το προϊόν αποδειχθεί ελαττωματικό λόγω ακαταλληλότητας υλικού ή ποιότητας εργασίας, το κεντρικό service θα επιδιορθώσει ή θα αντικαταστήσει (κατά την αποκλειστική του κρίση) το προϊόν βάσει των ορίων και συνθηκών που ορίζονται πιο κάτω, χωρίς χρέωση για την εργασία και τα ανταλλακτικά:

1. Η εγγύηση ισχύει υπό την προϋπόθεση ότι το προϊόν χρησιμοποιείται και συντηρείται σύμφωνα με τις οδηγίες της κατασκευαστικής εταιρείας.
2. Η εγγύηση παρέχεται μόνο με την προσκόμιση του προϊόντος μαζί με το αρχικό τιμολόγιο ή την απόδειξη αγοράς, όπου θα δηλώνεται η ημερομηνία αγοράς και ο τύπος του προϊόντος.
3. Η εγγύηση δεν θα ισχύσει σε περίπτωση :

Ζημίας που προκαλείται λόγω κακής χρήσης συμπεριλαμβανομένης, ενδεικτικά, της μη χρήσης του προϊόντος για το σκοπό για τον οποίο προορίζεται ή σύμφωνα με τις οδηγίες χρήστη που αφορούν τη σωστή χρήση και συντήρηση, καθώς και της εγκατάστασης ή χρήσης του προϊόντος χωρίς να τηρούνται τα ισχύοντα πρότυπα ασφαλείας στη χώρα που χρησιμοποιείται.

Ζημίας που προκαλείται λόγω ατυχημάτων, συμπεριλαμβανομένων, ενδεικτικά, κεραυνού, ύδατος, πυρός, κατάχρησης ή αμέλειας.
Μετατροπής, παραμόρφωσης, μη δυνατότητας ανάγνωσης ή αφαίρεσης του μοντέλου ή του σειριακού αριθμού από το προϊόν.

Ζημίας που προκαλείται από επιδιορθώσεις ή ρυθμίσεις που έχουν πραγματοποιηθεί από μη εξουσιοδοτημένα άτομα ή εταιρείες service.

Ελαττωμάτων σε οποιοδήποτε σύστημα με το οποίο έχει εντοπιστεί ή χρησιμοποιείται το προϊόν.

Επικοινωνήστε με τον επίσημο διανομέα της beper στην χώρα σας ή με το τμήμα υποστήριξης της Beper στο e-mail **assistenza@beper.com**

Το οποίο θα προωθήσει το αίτημα σας στον επίσημο διανομέα της Beper της χώρας σας.

Avertizări generale

Citiți următoarele instrucțiuni înainte de utilizarea aparatului.

Înainte și în timpul utilizării aparatului, trebuie respectate unele măsuri de precauții de bază.

După îndepărtarea tuturor materialelor de ambalare, verificați integritatea aparatului. În caz de îndoială, nu utilizați aparatul și contactați personal calificat profesional. Materialele de ambalare (pungi de plastic, spumă de polistiren, etc.) trebuie ținute întotdeauna în afara ariei de acces al copiilor, ca potențială cauză de risc. Asigurați-vă întotdeauna că tensiunea rețelei este egală cu tensiunea indicată pe eticheta cu date tehnice și că sistemul electric este compatibil cu puterea aparatului.

Nu deconectați niciodată aparatul de la priză trăgând de cablul de alimentare.

Asigurați-vă că niciodată cablul nu intră în contact cu suprafețe fierbinți sau ascuțite.

Nu utilizați aparatul dacă cablul de alimentare este deteriorat.

Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător ori de serviciul său tehnic post-vânzare ori de o persoană calificată, pentru a evita orice risc potențial.

Conectați aparatul numai la o priză cu curent alternativ.

În general nu este recomandată utilizarea adaptoarelor, prizelor multiple și/sau prelungitoarelor.

Când utilizarea lor este necesară folosiți adaptoare și prelungitoare conforme cu reglementările de siguranță aplicabile.

Acest aparat trebuie utilizat numai pentru operațiunea pentru care a fost conceput în mod expres. Orice alt tip de utilizare se consideră a fi incorectă și deci periculoasă, cauzând pierderea garanției. Producătorul nu poate fi făcut responsabil pentru daunele cauzate de o utilizare incorectă, improprie și nerezonabilă.

Pentru a evita supraîncălzirea periculoasă derulați complet cablul de alimentare și deconectați ștecherul de la priză când aparatul nu este utilizat.

Înainte de a efectua orice operațiune de curățare ori întreținere, deconectați ștecherul de la priză.

Nu cufundați aparatul în apă sau alte lichide.

Țineți aparatul departe de surse de căldură (de ex. calorifer).

Acest aparat nu trebuie folosit de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate, de către persoane lipsite de experiență și cunoștințe despre aparat, cu excepția cazului în care sunt supravegheate îndeaproape sau bine instruite de către o persoană responsabilă de siguranța lor în ceea ce privește utilizarea aparatului.

Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.

Atunci când aparatul trebuie aruncat, se recomandă ca acesta să fie nefuncțional.

De asemenea, se recomandă să faceți inofensive acele părți ale aparatului care pot constitui un pericol.

Acest aparat nu trebuie folosit de copii. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Țineți aparatul și cablul acestuia departe de copii cu vârsta sub 8 ani.

Acest aparat poate fi utilizat de către copii cu vârsta de 8 ani sau mai mult și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau de către persoane care nu au experiență și cunoștințe despre aparat, cu condiția să li se ofere instrucțiuni complete privind utilizarea în siguranță a aparatului și cu condiția să înțeleagă riscurile aferente.

Avertismente de utilizare

Asigurați-vă că tensiunea rețelei corespunde cu cea indicată pe etichetă.

Dacă cablul, ștecherul sau orice piesă este deteriorată sau în cazul unui scurtcircuit, nu utilizați fierul de călcat și apelați la un centru de service autorizat pentru reparații.

Înainte de prima utilizare a fierului de călcat, îndepărtați folia protectoare de pe talpă, folosind o lavetă moale, dacă este necesar. Aveți grijă să nu zgâriați talpa cu obiecte metalice, cum ar fi fermoare, nasturi etc.

Este normal ca talpa să scoată un ușor fum la prima utilizare. Acest lucru se datorează evaporării reziduurilor de ulei protector aplicate în timpul fabricației. Nu este un motiv de îngrijorare și va dispărea după câteva utilizări.

Cablul de alimentare trebuie să fie întotdeauna lipsit de noduri sau încurcături.

Nu trageți de cablu pentru a deconecta fierul de călcat.
Nu înfășurați cablul de alimentare în jurul fierului de călcat.
Păstrați cablul de alimentare la o distanță sigură de talpă, mai ales când este fierbinte.
În timpul pauzelor și când fierul de călcat nu este utilizat, așezați-l întotdeauna în poziție verticală.

⚠ Atenție: Talpa fierului de călcat se încălzește foarte tare; aveți grijă să evitați arsurile.

Alegeți întotdeauna temperatura cea mai potrivită pentru materialul care urmează să fie călcat. Nu utilizați fierul de călcat ca aparat de încălzire. Evitați supunerea fierului de călcat la impacturi.
Deconectați întotdeauna fierul de călcat înainte de a efectua orice operațiune de curățare.
Dacă decideți să încetați să utilizați produsul, asigurați-vă că este ținut departe de copii și într-un mod care să nu prezinte niciun pericol pentru siguranță.

Descrierea produsului Fig. A

1. Rezervor de apă
2. Termostat
3. Cablu de alimentare
4. Buton de pulverizare a apei
5. Buton de explozie de abur
6. Buton abur continuu
7. Capacul rezervorului
8. Talpă
9. Buton de autocurățare
10. Duză de pulverizare
11. Indicator luminos de alimentare

⚠ Atenție: Talpa este fierbinte; nu o atingeți în timpul utilizării! A nu se lăsa la îndemâna copiilor.

Călcat

După pregătirea materialelor de călcat necesare, desfaceți cablul de alimentare și asigurați-vă că nu prezintă noduri sau încurcături.

Verificați dacă există apă în rezervor; dacă doriți să utilizați abur, umpleți rezervorul cu apă (consultați secțiunea corespunzătoare). Setați termostatul pe poziția „MIN”.

Umpleți rezervorul cu suficientă apă. Nu depășiți niciodată nivelul MAX.

Așezați fierul de călcat vertical, fără a permite talpei să intre în contact cu obiecte sau alte obiecte.

Conectați ștecherul la priza electrică.

Setați termostatul la temperatura dorită, consultând simbolurile de pe termostat.

În acest moment, puteți începe să călcați.

Călcare cu abur

Pentru a activa aburul, asigurați-vă că butonul pentru abur continuu este setat în poziția . Când utilizați fierul de călcat pentru prima dată, apăsați butonul pentru abur de mai multe ori pentru a elimina orice impurități care s-au acumulat în interiorul orificiilor în timpul construcției fierului de călcat.

Călcarea cu abur este posibilă prin reglarea termostatlui de la poziția „SILK” la poziția maximă „LINEN”. Indicatorul luminos de alimentare se va aprinde, iar când talpa va atinge temperatura necesară pentru eliberarea aburului, se va stinge.

Apăsăți butonul de abur și va fi eliberat abur.

Pentru a utiliza funcția de jet de abur, setați butonul de control al temperaturii cel puțin la poziția „MAX”.

Respectați un interval de 5 secunde între fiecare jet de abur.

Dacă butonul pentru jet de abur este apăsător înainte de atingerea temperaturii setate, apa nu se va vaporiza, ci va picura de pe talpă; acest lucru poate cauza pete de călcat pe haină.

Apăsarea excesivă (mai mult de 5 secunde) pe butonul de abur poate cauza scurgeri de apă din orificiile tălpii.

Când ați terminat, așezați fierul de călcat în poziție verticală și deconectați-l de la priza electrică.

Fierul de călcat trebuie ținut în mișcare constantă peste materialul care urmează să fie călcat.

După călcare, goliți întotdeauna rezervorul de apă după ce l-ați scos din priza electrică.

⚠ Atenție: Îndreptați întotdeauna jetul de abur spre haina care urmează să fie călcată, niciodată spre față și/sau alte părți ale corpului dumneavoastră sau ale altor persoane.

Călcare uscată

Setați controlul aburului în poziția  pentru a preveni ieșirea aburului. Reglați temperatura tălpii rotind termostatul.

Lumina „pornit” se va aprinde, iar când talpa va atinge temperatura dorită, se va stinge.

Începeți să călcați după ce fierul de călcat a atins temperatura dorită.

Rețineți că în acest caz, talpa atinge o temperatură mai scăzută decât atunci când călcați cu abur.

Când ați terminat, așezați fierul de călcat în poziție verticală și deconectați-l de la priza electrică.

Fierul de călcat trebuie ținut în mișcare constantă peste materialul care urmează să fie călcat.

Setarea temperaturii

Verificați întotdeauna eticheta cu instrucțiuni de spălare și călcare din interiorul hainelor care urmează să fie călcate. Dacă informațiile de călcare nu sunt prezente, dar cunoașteți tipul de material, consultați tabelul de mai jos.

Simbol	Material textil
	Nu fier
	Țesături sintetice, nailon, acrilice și poliester
	Lână, mătase
	Bumbac și in cârpe

Tabelul se aplică țesăturilor și nu finisajelor precum țesăturile lucioase sau cu șifonare, care trebuie călcate pe dos.

Marcajele de pe termostatul reglabil al fierului de călcat indică temperatura de la cea mai mare la cea mai mică:

Oprit: Fierul este oprit.

Min: Temperatură minimă. Pentru țesături extrem de delicate sau doar pentru a împășpăta hainele.

Nylon: Temperatură scăzută. Potrivit pentru fibre sintetice precum nailonul sau poliesterul.

Mătase: Temperatură medie-scăzută. Pentru mătase sau țesături similare, foarte delicate.

Lână: Temperatură medie. Ideală pentru călcarea lânii fără a o deteriora.

Bumbac: Temperatură ridicată. Pentru țesături rezistente precum bumbacul.

Linen/Max: Temperatură maximă. Pentru haine groase, cum ar fi inul sau haine foarte șifonate.

Înainte de a utiliza fierul de călcat, asigurați-vă întotdeauna că temperatura acestuia este corectă pentru tipul de material (lână cu lână, bumbac cu bumbac etc.).

Fierul de călcat se încălzește rapid și se răcește lent; începeți să călcați articolele care necesită temperaturi scăzute (cum ar fi țesăturile sintetice) și treceți la temperaturi mai ridicate. Atunci când călcați un articol de îmbrăcăminte confecționat din mai multe materiale, reglați temperatura pentru cel mai delicat material. Dacă nu știți tipul de material pe care îl călcați, este recomandat să călcați o zonă mică a articolului de îmbrăcăminte - care în mod normal nu este vizibilă atunci când acesta este purtat - începând de la cea mai scăzută temperatură și apoi găsind cea mai potrivită temperatură. Articolul de îmbrăcăminte poate deveni lucios; în acest caz, ar trebui să terminați de călcat articolul de îmbrăcăminte pe dos pentru a evita deteriorarea acestuia.

⚠ Atenție: Nu treceți fierul de călcat încins direct peste imprimeurile de pe tricouri; acestea ar putea păta placa de oțel a fierului de călcat.

Pulverizare cu apă

După ce verificați dacă există apă în rezervor, îndreptați duza de pulverizare spre haina care urmează să fie călcată. Apoi apăsați butonul de pulverizare a apei. Când folosiți fierul de călcat pentru prima dată, este o idee bună să apăsați butonul de pulverizare a apei de câteva ori pentru a obține o pulverizare suficientă, deoarece apa trebuie să poată umple conductele de circulație înainte de a fi eliberată.

⚠ Atenție: Pulverizatorul de apă nu trebuie utilizat pe mătase.

Umplerea și golirea rezervorului

Această operațiune trebuie efectuată cu fierul de călcat scos din priză. Ștergeți întotdeauna corpul fierului de călcat și mâinile de orice picătură înainte de a-l conecta din nou la priză. Asigurați-vă că termostatul și controlul aburului sunt setate la poziția minimă. Ridicați capacul rezervorului și umpleți încet rezervorul folosind un pahar mic sau o pânză. Nu depășiți nivelul maxim din rezervor indicat chiar pe rezervor.

⚠ Atenție: Nu permiteți pătrunderea apei în orificiile fierului de călcat; există riscul de scurtcircuit și/sau electrocutare. După ce rezervorul de apă este umplut, închideți capacul și conectați-l la priza electrică.

Se recomandă golirea rezervorului de apă după fiecare utilizare pentru a preveni depunerile de calcar, mușgaiul și mirosurile neplăcute. Se recomandă să lăsați fierul de călcat să se răcească câteva minute înainte de a goli rezervorul. Pentru a goli rezervorul, întoarceți fierul de călcat cu susul în jos deasupra unei chiuvete (sau similar) și scurgeți apa rămasă.

Alternativ, așezați fierul de călcat în poziție verticală și conectați-l la loc.

Setați termostatul și controlul aburului la  și lăsați apa rămasă în rezervor să se evapore timp de câteva minute, apăsând butonul pentru abur.

Autocurățare

Umpleți rezervorul de apă până la nivelul maxim.

Setați termostatul la nivelul maxim.

Conectați cablul de alimentare la priza electrică.

Lăsați fierul de călcat să se încălzească până când se stinge lumina.

Ținând fierul de călcat orizontal deasupra chiuvetei, setați controlul aburului la poziția maximă și apăsați butonul „Autocurățare”.

Apa clocotită, aburul și impuritățile vor fi expulzate prin orificiile tălpii.

Deconectați cablul de alimentare de la priza electrică.

Așteptați ca fierul de călcat să se răcească înainte de a-l depozita.

Sistem anticalcar

Un filtru special de rășină din interiorul rezervorului de apă înmoaie apa și previne acumularea de calcar pe talpă. Filtrul de rășină este permanent și nu necesită înlocuire.

⚠ Atenție: Nu utilizați aditivi chimici, substanțe parfumate sau agenți de detartrare. Nerespectarea reglementărilor de mai sus va anula garanția.

Sistem anti-cădere

Cu sistemul anti-cădere, chiar și cele mai delicate țesături pot fi călcate perfect, care ar trebui întotdeauna călcate la temperaturi scăzute.

Talpa se poate răci până la punctul în care nu mai iese abur, dar picături de apă clocotită pot ieși, lăsând urme sau pete. În acest caz, sistemul anti-cădere se activează automat pentru a preveni ieșirea aburului, permițându-vă să călcați chiar și cele mai delicate țesături fără riscul de deteriorare sau pete.

Curățarea fierului de călcat

Deconectați fierul de călcat de la priza electrică.

Pentru a îndepărta orice acumulare sau reziduuri de amidon de pe talpă, folosiți o lavetă umedă.

Uscați întotdeauna talpa după fiecare curățare.

Curățați corpul fierului de călcat cu o lavetă umedă, fără detergent.

Nu folosiți bureți abrazivi sau detergenți metalici.

Depozitare

Deconectați cablul de alimentare de la priza electrică, goliți rezervorul de apă (faceți acest lucru după fiecare utilizare) și lăsați fierul de călcat să se răcească complet.

Înfășurați cablul în jurul bazei.

Pentru a proteja talpa, așezați fierul de călcat în poziție verticală.

Date tehnice

Putere: 2200W

Alimentare: 220-240V; 50/60Hz

Pentru orice motive de îmbunătățire, Beper își rezervă dreptul de a modifica ori îmbunătăți produsul fără nicio notificare.



Directiva Europeană 2011/65/EU privind Deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE), pretinde ca electrocasnicele să nu pot fi scoase din uz prin deșeurile normale nesortate. Aparatele vechi trebuie colectate separat pentru a optimiza restabilirea și reciclarea materialelor pe care le conține și pentru a reduce impactul asupra sănătății umane și asupra mediului. Simbolul tomberonului cu roți barate de pe produs vă amintește de obligația dvs referitoare la scoaterea din uz a unui aparat, și anume că acesta trebuie colectat separat.

CERTIFICAT DE GARANȚIE

Acest aparat a fost verificat în fabrică. De la data achiziționării originale se aplică o garanție de 24 luni la material și defecte de producție. Bonul fiscal trebuie predat împreună cu certificatul de garanție în cazul unei reclamații.

Garanția este valabilă numai cu un certificat de garanție și bon fiscal pe care apare data achiziționării și modelul aparatului.

Pentru orice asistență tehnică, vă rugăm contactați direct vânzătorul sau sediul nostru central pentru a păstra eficiența aparatului și pentru a NU anula garanția.

CONDIȚII DE GARANȚIE

Dacă aparatul prezintă defecțiuni ale materialelor defecte și/sau producție în timpul perioadei de garanție, noi vă garantăm reparația gratuită în condițiile în care:

- Aparatul a fost folosit corespunzător și conform scopului pentru care a fost creat.
- Aparatul nu a fost modificat.
- Bonul fiscal trebuie prezentat.
- Uzura normală și excesivă nu face obiectul garanției.

De aceea orice parte care ar putea fi ruptă accidental sau prezintă semne vizibile de uzură la produsele consumabile (precum la lămpi, baterii, elemente de încălzire ...) părțile estetice sunt excluse din garanție și orice defect rezultat din nerespectarea regulilor privind utilizarea, neglijența în folosire și/sau întreținerea aparatului, nepăsare, greșeală sau instalare improprie, deteriorare în timpul transportului și orice altă deteriorare neatribuibile pentru furnizor.

Pentru orice defecțiune care nu poate fi reparată în perioada de garanție, aparatul va fi înlocuit gratuit. În orice caz, dacă partea care trebuie înlocuită din cauza defecțiunilor, ruperii sau funcționării eronate este un accesoriu și/sau o parte detașabilă a produsului, Beper își rezervă dreptul de a înlocui numai partea defectată și nu întreg produsul.

Chiar și după expirarea garanției acordăm întotdeauna atenție reparațiilor aparatelor defectate. Pentru suport tehnic și/sau reparații după perioada de garanție ne puteți contacta direct la adresa de mai jos:

Contactați distribuitorul din țara dvs. Sau departamentul de vânzări Beper.

E-mail assistenza@beper.com care va trimite mai departe ancheta la distribuitorul dvs.

Obecná varování

Před použitím spotřebiče si přečtěte následující pokyny.

Před použitím spotřebiče a během něj je třeba dodržovat některá základní bezpečnostní opatření.

Po odstranění všech obalových materiálů zkontrolujte neporušenost spotřebiče. V případě jakýchkoli pochybností spotřebič nepoužívejte a obraťte se na odborně kvalifikovaný personál. Obalové materiály (plastové sáčky, polystyren apod.) musí být vždy uloženy mimo dosah dětí, protože mohou být příčinou rizika.

Vždy se ujistěte, že napětí v elektrické síti odpovídá napětí uvedenému na štítku s technickými údaji a že elektrický systém je kompatibilní s výkonem spotřebiče.

Nikdy neodpojujte spotřebič ze zásuvky tahem za napájecí kabel.

Dbejte na to, aby se kabel nikdy nedostal do kontaktu s horkými nebo ostrými povrchy.

Nepoužívejte spotřebič, pokud je napájecí kabel poškozený.

Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce nebo jeho technický poprodejní servis nebo kvalifikovaná osoba, aby se předešlo případnému riziku.

Spotřebič připojujte pouze do zásuvky střídavého proudu.

Obecně se nedoporučuje používat adaptéry, více zásuvek a/nebo prodlužovací šňůry.

Pokud je jejich použití nezbytné, používejte pouze adaptéry a prodlužovací šňůry odpovídající platným bezpečnostním předpisům.

Tento spotřebič se smí používat pouze k provozu, pro který byl výslovně navržen. Jakékoli jiné použití je třeba považovat za nesprávné, a tudíž nebezpečné, což způsobuje zánik záruky. Výrobce nenese odpovědnost za škody způsobené nesprávným, nevhodným a nepřiměřeným používáním.

Abyste zabránili nebezpečnému přehřátí, zcela odviňte napájecí kabel a odpojte zástrčku ze zásuvky, pokud spotřebič nepoužíváte.

Před prováděním jakéhokoli čištění nebo údržby odpojte zástrčku od elektrické zásuvky.

Neponořujte spotřebič do vody nebo jiných tekutin.

Spotřebič udržujte mimo dosah zdrojů tepla (např. radiátoru).

Tento spotřebič nesmí používat osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, osoby, které nemají zkušenosti a znalosti o spotřebiči, pokud nejsou pod přísným dohledem nebo nejsou dobře poučeny osobou odpovědnou za jejich bezpečnost ohledně používání spotřebiče.

Děti si se spotřebičem nesmí hrát.

Pokud je nutné spotřebič zlikvidovat, doporučuje se, aby byl nefunkční.

Doporučuje se rovněž zneškodnit ty části spotřebiče, které by mohly představovat nebezpečí.

Tento spotřebič nesmí používat děti. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Spotřebič a jeho kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let.

Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby, které nemají dostatek zkušeností a znalostí o spotřebiči, pokud jim byly poskytnuty úplné pokyny týkající se bezpečného používání spotřebiče a pokud rozumí souvisejícím rizikům.

Varování k použití

Ujistěte se, že napětí v síti odpovídá napětí uvedenému na štítku.

Pokud je kabel, zástrčka nebo jakákoli jiná část poškozena, nebo v případě zkratu, žehličku nepoužívejte a nechte ji opravit v autorizovaném servisním středisku.

Před prvním použitím žehličky odstraňte ochrannou fólii z žehlicí plochy, v případě potřeby použijte měkký hadřík. Dávejte pozor, abyste žehlicí plochu nepoškrábali kovovými předměty, jako jsou zipy, knoflíky atd. Je normální, že žehlicí plocha při prvním použití mírně kouří. To je způsobeno odpařováním zbytků ochranného oleje naneseného během výroby. Není důvod k obavám a po několika použitích to zmizí. Napájecí kabel musí být vždy bez uzlů nebo zamotání.

Netahejte za kabel, abyste odpojili žehličku ze zásuvky.

Neomotávejte napájecí kabel kolem žehličky.

Udržujte napájecí kabel v bezpečné vzdálenosti od žehlicí plochy, zejména když je horká.

Během přestávek a když žehličku nepoužíváte, ji vždy postavte do svislé polohy.

⚠ Varování: Žehlicí plocha žehličky se velmi zahřívá; dávejte pozor, abyste se nepopálili.

Vždy zvolte nejvhodnější teplotu pro žehlenou látku. Nepoužívejte žehličku jako topné zařízení. Nevystavujte žehličku nárazům.

Před jakýmkoli čištěním vždy odpojte žehličku ze zásuvky.

Pokud se rozhodnete přestat výrobek používat, ujistěte se, že je uchováván mimo dosah dětí a způsobem, který nepředstavuje žádné bezpečnostní riziko.

Popis produktu Obr. A

1. Vodní nádrž
2. Termostat
3. Napájecí kabel
4. Tlačítko pro rozstřík vody
5. Tlačítko pro parní ráz
6. Tlačítko pro nepřetržitý výstup páry
7. Víko nádrže
8. Žehlicí plocha
9. Tlačítko samočištění
10. Rozprašovací tryska
11. Kontrolka napájení

⚠ Varování: Žehlicí plocha je horká; během používání se jí nedotýkejte! Uchovávejte žehličku mimo dosah dětí.

Žehlení

Po přípravě potřebných žehlicích pomůcek odmotejte napájecí kabel a ujistěte se, že není zauzlený ani zamořtaný. Zkontrolujte, zda je v nádrže voda; pokud chcete použít páru, naplňte nádržku vodou (viz příslušná část). Nastavte termostat do polohy „MIN“.

Naplňte nádržku dostatečným množstvím vody. Nikdy nepřekračujte hladinu MAX.

Žehličku umístěte svisle, aniž by se žehlicí plocha dotýkala předmětů nebo jiných předmětů.

Zapojte zástrčku do elektrické zásuvky.

Nastavte termostat na požadovanou teplotu podle symbolů na termostatu.

V tomto okamžiku můžete začít žehlit.

Žehlení s párou

Chcete-li zapnout páru, ujistěte se, že je tlačítko nepřetržitého napařování nastaveno do polohy . Při prvním použití žehličky několikrát stiskněte tlačítko napařování, abyste odstranili nečistoty, které se nahromadily uvnitř otvorů během konstrukce žehličky.

Žehlení s párou je možné nastavením termostatu z polohy „HEDVÁBÍ“ do maximální polohy „LEN“.

Kontrolka napájení se rozsvítí a jakmile žehlicí plocha dosáhne teploty potřebné pro uvolňování páry, zhasne.

Stiskněte tlačítko páry a uvolní se pára.

Chcete-li použít funkci parního rázu, nastavte regulátor teploty alespoň do polohy „MAX“.

Mezi jednotlivými výstřiky páry dodržujte 5sekundový interval.

Pokud stisknete tlačítko páry před dosažením nastavené teploty, voda se neodpaří, ale bude odkapávat z žehlicí plochy; to může způsobit skvrny od žehlení na oděvu.

Nadměrný tlak (déle než 5 sekund) na tlačítko páry může způsobit únik vody z otvorů v žehlicí ploše.

Po dokončení postavte žehličku do svislé polohy a odpojte ji od elektrické zásuvky.

Žehlička musí být neustále v pohybu nad žehlenou látkou.

Po žehlení vždy vyprázdněte nádržku na vodu po odpojení zástrčky z elektrické zásuvky.

⚠ Varování: Trysku páry vždy směřujte na žehlený oděv, nikdy ne na obličej a/nebo jiné části svého těla nebo těla jiných osob.

Suché žehlení

Nastavte regulátor páry do polohy , abyste zabránili úniku páry. Teplotu žehlicí plochy upravte otáčením termostatu.

Rozsvítí se kontrolka „zapnuto“ a jakmile žehlicí plocha dosáhne požadované teploty, zhasne.

Začněte žehlit poté, co žehlička dosáhne požadované teploty.

Upozorňujeme, že v tomto případě dosáhne žehlicí plocha nižší teploty než při žehlení s párou.

Žehlička musí být neustále v pohybu nad žehlenou látkou.

Nastavení teploty

Vždy zkontrolujte štítek s pokyny k praní a žehlení, který se nachází uvnitř žehlených oděvů. Pokud informace o žehlení nejsou uvedeny, ale znáte typ látky, podívejte se do tabulky níže.

Symbol	Tkanina
	Nedělej železo
	Syntetické, nylonové, akrylové a polyesterové tkaniny
	Vlna, hedvábí
	Bavlna a len látky

Tabulka platí pro látky, nikoli pro povrchové úpravy, jako jsou lesklé nebo s ryhovaným vzorem látky, které by se měly žehlit naruby.

Značky na nastavitelném termostatu žehličky udávají teplotu od nejvyšší po nejnižší:

Vypnuto: Žehlení vypnuto.

Min: Minimální teplota. Pro extrémně jemné tkaniny nebo jen pro osvěžení oděvů.

Nylon: Nízká teplota. Vhodné pro syntetická vlákna, jako je nylon nebo polyester.

Hedvábí: Středně nízká teplota. Pro hedvábí nebo podobné, velmi jemné tkaniny.

Vlna: Střední teplota. Ideální pro žehlení vlny bez jejího poškození.

Bavlna: Vysoká teplota. Pro odolné tkaniny, jako je bavlna.

Len/Max: Maximální teplota. Pro silné oděvy, jako je len, nebo silně zmačkané oděvy.

Před použitím žehličky se vždy ujistěte, že teplota žehličky odpovídá typu látky (vlna s vlnou, bavlna s bavlnou atd.). Žehlička se rychle zahřívá a pomalu chladne. Začněte žehlit oděvy, které vyžadují nízké teploty (například syntetické látky), a postupně zvyšujte teploty. Při žehlení oděvu vyrobeného z více látek upravte teplotu pro nejjemnější látku. Pokud nevíte, jaký typ látky žehlite, doporučuje se žehlit malou část oděvu – která obvykle není při nošení viditelná – začněte na nejnižší teplotě a poté najděte nejvhodnější teplotu. Oděv se může lesknout; v takovém případě byste měli oděv dožehlit z rubové strany, abyste ho nepoškodili.

⚠ Varování: Nepřejíždějte horkou žehličkou přímo přes potisky triček; mohly by zašpinit ocelový plech žehličky.

Vodní postřik

Po ověření, zda je v nádržce voda, namířte trysku rozprašovače na oděv, který chcete žehlit. Poté stiskněte tlačítko rozprašování vody. Při prvním použití žehličky je vhodné několikrát stisknout tlačítko rozprašování vody, abyste dosáhli dostatečného rozstřiku, protože voda musí před vypuštěním naplnit cirkulační trubice.

⚠ Varování: Vodní sprej by se neměl používat na hedvábí.

Plnění a vyprazdňování nádrže

Tuto operaci je nutné provést s odpojenou žehličkou od sítě.

Před opětovným zapojením žehličky do zásuvky vždy osušte její tělo a ruce od případných kapek.

Ujistěte se, že termostat a regulátor páry jsou nastaveny na minimum.

Zvedněte víko nádrže a pomalu ji naplňte pomocí malé sklenice nebo trychtýře.

Nepřekračujte maximální hladinu v nádrži uvedenou na samotné nádrži.

⚠ Varování: Nedovoľte, aby se do otvorů žehličky dostala voda; hrozí riziko zkratu a/nebo úrazu elektrickým proudem. Jakmile je nádržka na vodu naplněna, zavřete víko a zapojte žehličku do elektrické zásuvky.

Doporučuje se vyprázdnit nádržku na vodu po každém použití, aby se zabránilo usazování vodního kamene, plísni a nepříjemných pachů. Před vyprázdněním nádržky se doporučuje nechat žehličku několik minut vychladnout. Chcete-li vyprázdnit nádržku, otočte žehličku dnem vzhůru nad dřez (nebo podobným místem) a vypustěte zbývající vodu. Nebo postavte žehličku svisle a znovu ji zapojte do zásuvky.

Nastavte termostat a regulátor páry na  a nechte několik minut odpařovat zbývající vodu v nádržce stisknutím tlačítka páry.

Samočistící

Naplňte nádržku na vodu po maximální úroveň. Nastavte termostat na maximální stupeň. Zapojte napájecí kabel do elektrické zásuvky. Nechte žehličku zahřát, dokud kontrolka nezhasne.

Držte žehličku vodorovně nad dřezem, nastavte regulátor páry na maximum a stiskněte tlačítko „Samočištění“.

Z otvorů v žehlici ploše bude unikat vroucí voda, pára a nečistoty. Odpojte napájecí kabel z elektrické zásuvky.

Před uskladněním počkejte, až žehlička vychladne.

Systém proti vodnímu kameni

Speciální pryskyřičný filtr uvnitř nádržky na vodu změkčuje vodu a zabráňuje usazování vodního kamene v žehlicí ploše. Pryskyřičný filtr je trvalý a nevyžaduje výměnu.

 **Varování: Nepoužívejte chemické přísady, parfémované látky ani odvápnovací prostředky. Nedodržení výše uvedených předpisů bude mít za následek ztrátu záruky.**

Systém proti pádu

Díky systému proti upouštění lze dokonale vyžehlit i ty nejjemnější tkaniny, které by se měly žehlit vždy při nízkých teplotách.

Žehlicí plocha se může ochladit natolik, že z ní již nevychází pára, ale mohou unikat kapky vroucí vody, které zanechávají skvrny nebo stopy. V takovém případě se systém proti kapání automaticky aktivuje, aby zabránil úniku páry, a umožnil vám tak žehlit i ty nejjemnější tkaniny bez rizika poškození nebo vzniku skvrn.

Čištění žehličky

Odpojte žehličku z elektrické zásuvky.

K odstranění veškerých usazenin nebo zbytků škrobu z žehlicí plochy použijte vlhký hadřík.

Po každém čištění vždy osušte žehlicí plochu.

Tělo žehličky čistěte vlhkým hadříkem bez čistícího prostředku.

Nepoužívejte kovové drátěnky ani abrazivní čistící prostředky.

Skladování

Odpojte napájecí kabel z elektrické zásuvky, vyprázdněte nádržku na vodu (udělejte to po každém použití) a nechte žehličku zcela vychladnout.

Omotejte šňůru kolem základny.

Abyste ochránili žehlicí plochu, postavte žehličku do svislé polohy.

Technické údaje

Výkon: 2200 W

Napájení: 220–240 V; 50/60 Hz

Z jakéhokoli důvodu zlepšení si společnost Beper vyhrazuje právo produkt upravit nebo vylepšit bez předchozího upozornění.



Evropská směrnice 2011/65 / EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ), vyžaduje, aby staré domácí elektrické spotřebiče nebyly odkládány do běžného netříděného komunálního odpadu. Staré spotřebiče musí být shromažďovány odděleně za účelem optimalizace obnovy a recyklace materiálů, které obsahují, a snížení dopadu na lidské zdraví a životní prostředí. Symbol "Přeškrtnuté popelnice" na výrobku vás upozorňuje na povinnost, že při likvidaci spotřebiče musí být shromažďovány odděleně.

OBECNÉ PODMÍNKY ZÁRUKY

Tento spotřebič byl zkontrolován v továrně. Od data původního nákupu se na materiálové a výrobní vady vztahuje záruka 24 měsíců.

Záruční doba začíná běžet od data nabytí spotřebiče koupí, jak je uvedeno na záručním listu (popř. účtence) nebo faktuře a potvrzeném razítkem prodejce. Práva odpovědnosti za vady lze uplatňovat u prodejce, u kterého byl výrobek zakoupen.

Záruka je platná pouze se záručním listem nebo s dokladem o koupi (daňový doklad) s uvedením data nákupu a modelu spotřebiče. Pokud potřebujete technickou pomoc, obraťte se na prodejce nebo na naše ústředí, aby se zachovala efektivita zařízení a aby se záruka nezrušila. Jakékoli zásahy na tomto zařízení neoprávněnými osobami automaticky ruší záruku.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Pokud se na zařízení během záruční doby projeví vada v důsledku vadného materiálu a / nebo výroby, garantujeme bezplatnou opravu za předpokladu, že:

- Spotřebič byl používán správně a pro účel, pro který byl určen.
- Zařízení nebylo poškozeno a bylo pravidelně a správně udržováno.
- Byl předložen doklad o koupi.

Záruka se nevztahuje na opotřebení věci (výrobku) způsobené jejím obvyklým používáním. (§ 619 odst. 2 Občanského zákoníku). Záruka se též nevztahuje na závady výrobku, způsobené jiným, než obvyklým používáním výrobku.

Za obvyklé používání v tomto smyslu firma BEPER považuje zejména, pokud výrobek:

Je používán pouze k účelu, ke kterému je určen a který je popsán v přiloženém návodu k použití. Pouze návod v českém jazyce vydaný firmou BEPER je pro spotřebitele závazný.

Je používán a správně udržován podle tohoto návodu, používán šetrně, pozorně a nepřetěžován.

Je používán v čistém, bezprašném a nezakouřeném prostředí, je chráněn pouzdem nebo krytkou, pokud je přiložena.

Výrobek je určen výhradně pro jiný účel než pro podnikání s tímto výrobkem.

Je používán za pokojové teploty, dostatečného větrání a s nezakrytými větracími otvory.

Nebyl vystaven nepříznivému vnějšímu vlivu, např. slunečnímu a jinému záření či elektromagnetickému poli, vniknutí tekutiny, vniknutí předmětu, přepětí v síti, přepětí nebo zkratu na vstupech či výstupech, napětí vzniklému při elektrostatickým výboji (včetněblesku), chybnému napájecímu nebo vstupnímu napětí a nevhodnému vniknutí předmětu, přepětí v síti, přepětí nebo zkratu na vstupech či výstupech, napětí vzniklému při elektrostatickým výboji (včetněblesku), chybnému napájecímu nebo vstupnímu napětí a nevhodné polaritě tohoto napětí, vlivu chemických procesů např. použitých napájecích článků apod.

Nebyl udržován a čistěn nevhodnými způsoby nebo nesprávně použitými čistícími prostředky (např. chemický a mechanický vliv).

Nebyly kýmkoliv provedeny úpravy, modifikace, změny konstrukce nebo adaptace ke změně nebo rozšíření funkce výrobku oproti zakoupenému provedení nebo pro možnost jeho provozu v jiné zemi, než pro kterou byl navržen, vyroben a schválen.

Je používán s doporučeným čistým neopotřebovaným příslušenstvím a je mu pravidelně vyměňováno příslušenství, podléhající rychlejšímu opotřebení (např. baterie). Firma BEPER nenese odpovědnost za nesprávný chod a případné vady výrobku vzniklé vlivem použitého příslušenství a náplní jiných výrobců, stejně jako použitím poškozeného, opotřebovaného a znečištěného příslušenství a náplní.

Není mechanicky, tepelně nebo chemicky poškozen; neměl sejmутý ochranný kryt, nemá odstraněny nebo smazány štítky, poškozeny plomby a šrouby nebo není poškozen ořesy pádem, teplem, tekutinou (i z baterií), zlomením nebo přetržením kabelu, konektoru, spínače, krytu či jiné části, včetně poškození v průběhu přepravy od okamžiku zakoupení a předání výrobku ze strany prodávajícího.

Je používán v souladu se zákony, technickými normami a bezpečnostními předpisy platnými v České republice, a též na vstupy výrobku je připojeno napětí odpovídající těmto normám a charakteru výrobku.

Je používán s intenzitou a v prostředí odpovídajícím provozu v domácnosti.

Záruka se nevztahuje na žádnou část, která by mohla být náhodně rozbitá nebo měla viditelné známky použití v spotřebních výrobcích (jako jsou lampy, baterie, topné články a podobně), a jakákoliv závada způsobená nedodržением pravidel z neznalosti při používání a / nebo údržbě spotřebiče, nedbalosti, nesprávném použití nebo nesprávné instalaci, poškozením při přepravě a jakýchkoliv jiných škod, které nelze dodavateli přičíst.

Pokud bude mít výrobek vadu, kterou je možno rychle a bez následků odstranit, vyhrazuje si společnost Beper právo řešit reklamční nárok spotřebitele jejím odstraněním (opravou) nebo výměnou části výrobku. Nárok na výměnu věci při výskytu odstranitelné vady vzniká spotřebiteli pouze v případě, že to není vzhledem k povaze vady neúměrné.

Kontaktujte distributora ve vaší zemi případně kontaktujte prodejní oddělení Beper, e-mail assistenza@beper.com, který předá váš požadavek na lokálního distributora.

Algemene waarschuwingen

Lees de volgende instructies alvorens het apparaat te gebruiken.

Voor en tijdens het gebruik van het apparaat moeten enkele elementaire voorzorgsmaatregelen in acht worden genomen.

Controleer na verwijdering van alle verpakkingsmaterialen de integriteit van het apparaat. Gebruik het apparaat in geval van twijfel niet en neem contact op met deskundig personeel. Verpakkingsmateriaal (plastic zakken, piepschuim, enz.) moet altijd buiten het bereik van kinderen worden gehouden, omdat het een potentieel risico voor ongevallen vormt.

Controleer altijd of de netspanning overeenkomt met de spanning die op het etiket met technische gegevens staat vermeld en of de elektrische installatie compatibel is met het vermogen van het apparaat. Trek de stekker nooit uit het stopcontact door aan het netsnoer te trekken maar gebruik de stekkerbehuizing.

Zorg ervoor dat het snoer nooit in contact komt met hete of scherpe oppervlakken.

Gebruik het apparaat niet als het netsnoer beschadigd is geraakt.

Als het netsnoer beschadigd is, moet het door de fabrikant zijn technische dienst of door een gekwalificeerd persoon worden vervangen, om elk mogelijk risico op elektrocutie te vermijden.

Sluit het apparaat alleen aan op een conform stopcontact.

Het gebruik van adapters, stekkerdozen en/of verlengsnoeren wordt over het algemeen afgeraden.

Als het gebruik ervan noodzakelijk is, gebruik dan alleen adapters en verlengsnoeren die voldoen aan de lokaal geldende elektrische veiligheidsvoorschriften.

Dit apparaat mag alleen worden gebruikt voor het gebruik waarvoor het uitdrukkelijk is ontworpen. Elk ander gebruik wordt beschouwd als onjuist en dus gevaarlijk, waardoor de garantie vervalt. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade veroorzaakt door onjuist, oneigenlijk en onredelijk gebruik.

Om gevaarlijke oververhitting te voorkomen moet u het netsnoer steeds volledig uitrollen voor u het aanzet en dient u de stekker uit het stopcontact halen wanneer het apparaat niet wordt gebruikt.

Trek de stekker uit het stopcontact voordat u reinigingswerkzaamheden of onderhoud uitvoert.

Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen.

Houd het apparaat uit de buurt van verwarmingsbronnen (bijv. radiators of haarden). Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of door personen die geen ervaring en kennis hebben van het apparaat, tenzij zij nauwlettend in de gaten worden gehouden of goed worden geïnstrueerd door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid wat betreft het gebruik van het apparaat.

Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

Wanneer het apparaat moet worden gerecycleerd bij defect , verdient het aanbeveling het buiten werking te stellen (stekker afsnijden) .

Tevens wordt aanbevolen de delen van het apparaat die gevaar kunnen opleveren, onschadelijk te maken.

Dit apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

Houd het apparaat en het snoer uit de buurt van kinderen jonger dan 8 jaar.

Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar of ouder en door personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of door personen die geen ervaring en kennis van het apparaat hebben, mits zij volledige instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de daaraan verbonden risico's begrijpen.

Gebruikswaarschuwingen

Controleer of de netspanning overeenkomt met de spanning die op het label staat aangegeven.

Als het snoer, de stekker of een ander onderdeel beschadigd is of als er kortsluiting optreedt, mag u het strijkijzer niet gebruiken en moet u het laten repareren door een erkend servicecentrum.

Verwijder voor het eerste gebruik de beschermfolie van de zoolplaat, indien nodig met een zachte doek. Pas op dat u de zoolplaat niet bekrast met metalen voorwerpen zoals ritsen, knopen, enz.

een beetje rook afgeeft . Dit komt door de verdamping van beschermende olieresten die tijdens de productie zijn aangebracht. Dit is niets om je zorgen over te maken en verdwijnt na een paar keer gebruiken .

Het netsnoer moet altijd vrij zijn van knopen en wirwar.

Trek niet aan het snoer om het strijkijzer uit het stopcontact te halen. Wikkel het netsnoer niet om het strijkijzer.

Houd het netsnoer op een veilige afstand van de strijkzool, vooral als deze heet is.

Zet het strijkijzer tijdens pauzes en wanneer u het niet gebruikt, altijd rechtop.

⚠ Waarschuwing: De strijkzool van het strijkijzer wordt zeer heet. Wees voorzichtig om brandwonden te voorkomen.

Kies altijd de meest geschikte temperatuur voor de te strijken stof. Gebruik het strijkijzer niet als verwarmingstoestel. Stel het strijkijzer niet bloot aan stoten. Haal altijd de stekker van het strijkijzer uit het stopcontact voordat u het gaat schoonmaken.

Als u besluit het product niet meer te gebruiken, zorg er dan voor dat u het buiten bereik van kinderen bewaart en op een manier die geen veiligheidsrisico oplevert.

Productomschrijving Afb. A

1. Watertank
2. Thermostaat
3. Stroomkabel
4. Watersproeiknop
5. Stoomstootknop
6. Continue stoomknop
7. Tankdeksel
8. Zoolplaat
9. Zelfreinigende knop
10. Spuitmond
11. Stroomindicatielampje

⚠ Waarschuwing: De strijkzool is heet; raak deze niet aan tijdens gebruik! Houd het strijkijzer buiten bereik van kinderen.

Strijken

Nadat u de benodigde strijkmaterialen hebt klaargelegd, rolt u het netsnoer af en zorgt u ervoor dat er geen knopen of klitten in zitten. Controleer of er water in het reservoir zit. Als u stoom wilt gebruiken, vult u het reservoir met water (zie de betreffende paragraaf).

Zet de thermostaat op de "MIN"-positie. Vul de tank met voldoende water. Overschrijd nooit het MAX-niveau.

Plaats het strijkijzer verticaal, zonder dat de strijkzool in contact komt met voorwerpen of andere objecten.

Steek de stekker in het stopcontact.

Stel de thermostaat in op de gewenste temperatuur. Raadpleeg hiervoor de symbolen op de thermostaat.

Nu kunt u beginnen met strijken.

Stoomstrijken

 staat. Druk bij het eerste gebruik van het strijkijzer meerdere keren op de stoomknop om eventuele verontreinigingen te verwijderen die zich tijdens de constructie van het strijkijzer in de gaten hebben verzameld.

Stoomstrijken is mogelijk door de thermostaat van de stand "ZIJDE" naar de maximale stand "LINNEN" te zetten. Het aan/uit-lampje gaat branden en zodra de strijkzool de vereiste temperatuur voor stoomafgifte heeft bereikt, gaat het lampje weer uit.

Druk op de stoomknop en er komt stoom vrij.

Om de stoomstootfunctie te gebruiken, zet u de temperatuurregelaar minimaal op de stand "MAX".

Houd een interval van 5 seconden aan tussen elke stoomstoot.

Als u op de stoomknop drukt voordat de ingestelde temperatuur is bereikt, verdampt het water niet, maar druppelt het van de strijkzool. Dit kan vlekken op het kledingstuk veroorzaken.

Als u te veel druk uitoefent (langer dan 5 seconden) op de stoomknop, kan er water uit de gaten in de strijkzool lekken.

Wanneer u klaar bent, zet u het strijkijzer rechtop en haalt u de stekker uit het stopcontact.

Het strijkijzer moet voortdurend over de te strijken stof bewegen.

Leeg na het strijken altijd het waterreservoir nadat u de stekker uit het stopcontact heeft gehaald.

⚠ Waarschuwing: Richt de stoomstraal altijd op het te strijken kledingstuk, nooit op het gezicht en/of andere lichaamsdelen van uzelf of van anderen.

Droog strijken

Zet de stoomregelaar op stand  om te voorkomen dat er stoom ontsnapt. Regel de temperatuur van de strijkzool met de thermostaat.

Het "aan"-lampje gaat branden en wanneer de strijkzool de gewenste temperatuur heeft bereikt, gaat het lampje uit. Begin met strijken zodra het strijkijzer de gewenste temperatuur heeft bereikt.

Houd er rekening mee dat de strijkzool in dit geval een lagere temperatuur bereikt dan bij strijken met stoom.

Wanneer u klaar bent, zet u het strijkijzer rechtop en haalt u de stekker uit het stopcontact.

Het strijkijzer moet voortdurend over de te strijken stof bewegen.

De temperatuur instellen

Controleer altijd het was- en strijklabele aan de binnenkant van het te strijken kledingstuk. Als de strijkinformatie niet aanwezig is, maar u wel weet welk soort stof het is, raadpleeg dan de onderstaande tabel.

Symbol	Stof
	Niet doen ijzer
	Synthetische, nylon, acryl en polyester doeken
	Wol , zijde
	Katoen en linnen doeken

De tabel geldt voor stoffen en niet voor stoffen met een afwerking zoals glanzende stoffen of stoffen met kreukvorming. Deze stoffen dienen binnenstebuiten gestreken te worden.

De markeringen op de regelbare thermostaat van het strijkijzer geven de temperatuur van hoog naar laag aan:
Uit: Strijken uit.

Min: Minimale temperatuur. Voor extreem delicate stoffen of gewoon om kleding op te frissen.

Nylon: Lage temperatuur. Geschikt voor synthetische vezels zoals nylon of polyester.

Zijde: Middellage temperatuur. Voor zijde of vergelijkbare, zeer delicate stoffen.

Wol: gemiddelde temperatuur. Ideaal om wol te strijken zonder het te beschadigen.

Katoen: Hoge temperatuur. Voor resistente stoffen zoals katoen.

Linnen/Max: Maximale temperatuur. Voor dikke kledingstukken zoals linnen of sterk gekreukte kleding.

Controleer voordat u het strijkijzer gebruikt altijd of de temperatuur van het strijkijzer geschikt is voor het soort stof (wol met wol, katoen met katoen, enz.). Het strijkijzer warmt snel op en koelt langzaam af; begin met strijken van kledingstukken die een lage temperatuur vereisen (zoals synthetische stoffen) en ga dan over op hogere temperaturen. Wanneer u een kledingstuk van meerdere stoffen strijkt, pas dan de temperatuur aan voor de meest delicate stof. Als u niet weet welk soort stof u strijkt, is het raadzaam om een klein deel van het kledingstuk te strijken – normaal gesproken niet zichtbaar wanneer het kledingstuk wordt gedragen – en te beginnen met de laagste temperatuur.

Zoek vervolgens de meest geschikte temperatuur. Het kledingstuk kan gaan glanzen; in dat geval strijkt u het kledingstuk vanaf de achterkant verder om beschadiging te voorkomen.

⚠ Waarschuwing: Ga met het hete strijkijzer niet rechtstreeks over T-shirtopdrukken; deze kunnen vlekken veroorzaken op de stalen plaat van het strijkijzer.

Waternevel

Controleer of er water in het reservoir zit en richt de sproeikop op het te strijken kledingstuk. Druk vervolgens op de watersproeiknop. Wanneer u het strijkijzer voor het eerst gebruikt, is het raadzaam om de watersproeiknop een paar keer in te drukken voor voldoende sproeiing. Het water moet namelijk de circulatieleidingen kunnen vullen voordat het wordt afgevoerd.

⚠ Waarschuwing: De waternevel mag niet op zijde worden gebruikt.

Vullen en legen van de tank

Deze handeling moet worden uitgevoerd terwijl de stekker van het strijkijzer uit het stopcontact is. Maak het strijkijzer en uw handen altijd droog, zodat er geen druppels op het strijkijzer zitten, voordat u de stekker weer in het stopcontact steekt. Zorg ervoor dat de thermostaat en de stoomregelaar op de laagste stand staan. Til het deksel van de tank op en vul de tank langzaam met behulp van een klein glas of een trechter. Overschrijd het maximale tankniveau dat op de tank zelf staat aangegeven niet.

⚠ Waarschuwing: Zorg ervoor dat er geen water in de openingen van het strijkijzer komt; er bestaat risico op kortsluiting en/of een elektrische schok. Zodra het waterreservoir gevuld is, sluit u het deksel en steekt u de stekker in het stopcontact.

Het is aan te raden om het waterreservoir na elk gebruik te legen om kalkaanslag, schimmel en onaangename geurtjes te voorkomen. Laat het strijkijzer een paar minuten afkoelen voordat u het reservoir leegt. Om het reservoir te legen, draait u het strijkijzer ondersteboven boven de gootsteen (of iets dergelijks) en laat u het resterende water weglopen. U kunt het strijkijzer ook rechtop zetten en de stekker weer in het stopcontact steken.

Zet de thermostaat en de stoomregelaar op  en laat het resterende water in het reservoir enkele minuten verdampen, terwijl u op de stoomknop drukt.

Zelfreinigend

Vul het waterreservoir tot het maximumniveau. Zet de thermostaat op de hoogste stand. Steek de stekker in het stopcontact. Laat het strijkijzer opwarmen tot het lampje uitgaat. Houd het strijkijzer horizontaal boven de gootsteen, zet de stoomregelaar op de maximale stand en druk op de knop "Zelfreinigend". Kokend water, stoom en vuil worden via de gaten in de strijkzool uitgestoten. Haal de stekker uit het stopcontact. Wacht tot het strijkijzer is afgekoeld voordat u het opbergt.

Anti-kalksysteem

Een speciaal harsfilter in het waterreservoir verzacht het water en voorkomt kalkaanslag in de strijkzool. Het harsfilter is permanent en hoeft niet vervangen te worden.

⚠ Waarschuwing: Gebruik geen chemische toevoegingen, parfum of ontkalkingsmiddelen. Bij het niet naleven van bovenstaande voorschriften vervalt de garantie.

Anti-valsysteem

Dankzij het anti-druppelsysteem kunnen zelfs de meest delicate stoffen perfect gestreken worden. Strijken op een lage temperatuur is echter altijd aan te raden. De strijkzool kan afkoelen tot het punt waarop er geen stoom meer uitkomt, maar er kunnen druppels kokend water ontsnappen die vlekken of strepen achterlaten. In dat geval wordt het antidruppelsysteem automatisch geactiveerd om te voorkomen dat er stoom ontsnapt, zodat u zelfs de meest delicate stoffen kunt strijken zonder risico op beschadigingen of vlekken.

Het strijkijzer schoonmaken

Haal de stekker van het strijkijzer uit het stopcontact.

Om eventuele aanslag of stijfselresten van de strijkzool te verwijderen, gebruikt u een vochtige doek.

Maak de strijkzool na elke reiniging droog.

Maak het strijkijzer schoon met een vochtige doek zonder schoonmaakmiddel.

Gebruik geen metalen schuursponsjes of schurende schoonmaakmiddelen.

Opslag

Haal de stekker uit het stopcontact, leeg het waterreservoir (doe dit na elk gebruik) en laat het strijkijzer volledig afkoelen. Wikkel het snoer om de basis. Om de strijkzool te beschermen, zet u het strijkijzer rechtop.

Technische gegevens

Vermogen: 2200W

Voeding: 220-240V; 50/60Hz

Om redenen van verbetering behoudt Beper zich het recht voor om het product zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen of te verbeteren.



De Europese richtlijn 2011/65/EU inzake afgedankte elektrische en elektronische apparaten (AEEA) vereist dat oude elektrische huishoudapparaten niet mogen worden vernietigd via de normale onge-sorteerde gemeentelijke afvalstroom. Oude apparaten moeten apart worden ingezameld om hergebruik en recycling van de materialen die ze bevatten te optimaliseren, en de gevolgen voor de menselijke gezondheid en het milieu te minimaliseren. Het symbool met de doorgekruiste "afvalcontainer" op het product herinnert u aan uw verplichting om het afgedankte product apart in te leveren.

GARANTIECERTIFICAAT

Dit apparaat is in de fabriek gecontroleerd. Vanaf de datum van oorspronkelijke aankoop geldt een garantie van 24 maanden op materiaal- en productiefouten. Het aankoopbewijs en het garantiebewijs moeten samen worden toegezonden in geval van een aanspraak op de garantie.

De garantie is alleen geldig met een garantiecertificaat en een aankoopbewijs (fiscaal ontvangstbewijs) met vermelding van de aankoopdatum en het model van het apparaat.

Neem voor technische assistentie rechtstreeks contact op met de verkoper of ons hoofdkantoor ten einde de efficiëntie van het apparaat te waarborgen en ervoor te zorgen dat de garantie NIET ongeldig wordt. Elke ingreep aan dit apparaat door niet-geautoriseerde personen maakt de garantie automatisch ongeldig.

GARANTIEVOORWAARDEN

Als het apparaat tijdens de garantieperiode gebreken vertoont als gevolg van defecte materialen en/ of productiefouten garanderen wij gratis reparatie op voorwaarde dat:

- Het apparaat correct is gebruikt voor het doel waarvoor het is bedoeld.
- Er niet aan het apparaat is geknoeid omdat het anders niet te onderhouden is.
- Het aankoopbewijs kan worden getoond.
- Normale slijtage aan het apparaat niet onder deze garantie valt.

Daarom zijn alle onderdelen die per ongeluk kapot kunnen gaan, die zichtbare tekenen van gebruik met betrekking tot verbruiksartikelen kunnen vertonen (zoals lampen, batterijen, verwarmingselementen, ...) en esthetische onderdelen uitgesloten van garantie, alsook elk defect ten gevolge van niet-naleving van de regels voor gebruik, nalatigheid van gebruik en/ of onderhoud van het apparaat, onzorgvuldigheid, verkeerde of onjuiste installatie, schade tijdens transport, en alle andere schades die de leverancier niet aan te rekenen zijn.

Voor elk defect dat niet binnen de garantieperiode kan worden gerepareerd, wordt het apparaat gratis vervangen. Als het in verband met een defect, breuk of storing te vervangen onderdeel een accessoire en/ of een afneembaar onderdeel van het product betreft, behoudt Beper zich het recht voor om alleen het betreffende onderdeel te vervangen en niet het volledige product.

Neem contact op met de distributeur in uw land of de after sales-afdeling van Beper.

E-mail assistenza@beper.com en we zorgen ervoor dat uw bericht bij uw distributeur terecht komt.

Vispārīgi brīdinājumi

Pirms ierīces lietošanas izlasiet tālāk sniegtos norādījumus.

Pirms ierīces lietošanas un tās laikā ir jāievēro daži pamata piesardzības pasākumi. Pēc visu iepakojuma materiālu noņemšanas pārbaudiet ierīces veselumu. Šaubu gadījumā nelietojiet ierīci un sazinieties ar profesionāli kvalificētu personālu. Iepakojuma materiāli (plastmasas maisiņi, putupolistirols utt.) vienmēr jāglabā bērniem nepieejamā vietā, jo tie var radīt risku. Vienmēr pārliecinieties, vai tīkla spriegums ir vienāds ar spriegumu, kas norādīts uz tehnisko datu etiķetes un vai elektriskā sistēma ir savietojama ar ierīces jaudu.

Nekad neatvienojiet ierīci no kontaktligzdas, velkot aiz strāvas vada.

Nodrošiniet, lai kabelis nekad nesaskartos ar karstām vai asām virsmām.

Nelietojiet ierīci, ja strāvas vads ir bojāts.

Ja strāvas vads ir bojāts, tas jānomaina ražotājam vai tā tehniskajam pēc pārdošanas servisam, vai kvalificētai personai, lai izvairītos no iespējamiem riskiem.

Pievienojiet ierīci tikai maiņstrāvas kontaktligzdai.

Vispār nav ieteicams izmantot adapterus, vairākas kontaktligzdas un/vai pagarinātājus. Ja to lietošana ir nepieciešama, izmantojiet tikai piemērojamajiem drošības noteikumiem atbilstošus adapterus un pagarinātājus. Šo ierīci drīkst izmantot tikai tām darbībām, kurām tā ir īpaši paredzēta. Jebkāda cita lietošana ir uzskatāma par nepareizu un tādējādi bīstamu, kā rezultātā beidzas garantijas termiņš. Ražotājs neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas radušies nepareizas, neatbilstošas un nesaprātīgas lietošanas rezultātā.

Lai izvairītos no bīstamas pārkaršanas, pilnībā attiniet strāvas vadu un atvienojiet kontaktspraudni no kontaktligzdas, kad ierīci neizmantojat.

Pirms jebkuru tīrīšanas vai apkopes darbību veikšanas atvienojiet kontaktspraudni no strāvas kontaktligzdas.

Neiegremdējiet ierīci ūdenī vai citos šķidrumos.

Turiet ierīci tālāk no siltuma avotiem (piemēram, radiatora).

Šo ierīci nedrīkst lietot personas (ieskaitot bērnus) ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām, personas, kurām nav pieredzes un zināšanu par ierīci, ja vien viņus rūpīgi nepieskata vai labi instruē par viņu drošību, attiecībā uz ierīces lietošanu, atbildīga persona.

Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci. Kad ierīce ir jāutilizē, ieteicams to padarīt nestrādājošu.

Tāpat ir ieteicams padarīt nekaitīgas tās ierīces daļas, kas var radīt briesmas.

Šo ierīci nedrīkst lietot bērni. Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci. Glabājiēt ierīci un tās kabeli bērniem, kas jaunāki par 8 gadiem, nepieejamā vietā.

Šo ierīci drīkst lietot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām, vai personas, kurām nav pieredzes un zināšanu par ierīci, ja viņām ir sniegtas pilnīgas instrukcijas par ierīces drošu lietošanu, un ar nosacījumu, ka viņi saprot ar to saistītos riskus.

Lietošanas brīdinājumi

Pārliecinieties, vai tīkla spriegums atbilst uz etiķetes norādītajam.

Ja vads, kontaktdakša vai kāda cita detaļa ir bojāta, vai arī īssavienojuma gadījumā nelietojiet gludekli un nododiet to remontam pilnvarotā servisa centrā.

Pirms gludekļa pirmās lietošanas reizes noņemiet no gludekļa pamatnes aizsargplēvi, nepieciešamības gadījumā izmantojot mīkstu drānu. Esiet uzmanīgi, lai nesaskrāpētu gludekļa pamatni ar metāla priekšmetiem, piemēram, rāvējslēdzējiem, pogām utt.

, lietojot gludināšanas virsmu pirmo reizi, tā izdala nelielus dūmus. Tas ir saistīts ar ražošanas laikā uzklāto aizsargēllas atlikumu iztvaikošanu. Par to nav jāuztraucas, un tas izzudīs pēc dažām lietošanas reizēm .

Strāvas vadam vienmēr jābūt bez mezgļiem vai samezgļojumiem.

Nevelciet vadu, lai atvienotu gludekli no strāvas.

Neaptiniet strāvas vadu ap gludekli.

Turiet strāvas vadu drošā attālumā no gludekļa pamatnes, it īpaši, ja tā ir karsta.

Pārtraukumu laikā un tad, kad gludeklis netiek lietots, vienmēr novietojiet to vertikālā stāvoklī.

⚠ Brīdinājums: Gludekļa gludināšanas virsma kļūst ļoti karsta; esiet uzmanīgi, lai izvairītos no apdegumiem.

Vienmēr izvēlieties gludināmajam audumam vispiemērotāko temperatūru. Neizmantojiet gludekli kā sildierīci. Izvairieties no triecieniem.

Pirms jebkādu tīrīšanas darbību veikšanas vienmēr atvienojiet gludekli no elektrotīkla.

Ja jūs nolemjat pārtraukt produkta lietošanu, pārliecinieties, ka tas tiek glabāts bērniem nepieejamā vietā un tā, lai tas neradītu drošības apdraudējumu.

Produkta apraksts A attēls

1. Ūdens tvertne
2. Termostats
3. Strāvas vads
4. Ūdens izsmidzināšanas poga
5. Tvaika uzliesmojuma poga
6. Nepārtrauktas tvaika poga
7. Tvertnes vāks
8. Palīgvirsmā
9. Pašattīrīšanās poga
10. Smidzināšanas uzgalis
11. Barošanas indikatora lampiņa

⚠ Brīdinājums: Gludekļa virsma ir karsta; lietošanas laikā to nepieskarieties! Glabājiēt gludekli bērniem nepieejamā vietā.

Gludināšana

Pēc nepieciešamo gludināšanas materiālu sagatavošanas atritiniet strāvas vadu un pārlicinieties, ka tas nav samezgļojies vai sapīnies.

Pārbaudiet, vai tvertnē ir ūdens; ja vēlaties izmantot tvaiku, piepildiet tvertni ar ūdeni (skatiet attiecīgo sadaļu). Iestatiet termostatu pozīcijā "MIN".

Piepildiet tvertni ar pietiekamu daudzumu ūdens. Nekad nepārsniedziet MAX atzīmi.

Novietojiet gludekli vertikāli, neļaujot gludekļa virsmai saskarties ar priekšmetiem vai citiem priekšmetiem.

Iespraudiet kontaktdakšu elektrības kontaktligzdā.

Iestatiet termostatu uz vēlamo temperatūru, ievērojot simbolus uz tā.

Šajā brīdī jūs varat sākt gludināšanu.

Tvaika gludināšana

Lai ieslēgtu tvaiku, pārlicinieties, vai nepārtrauktās tvaika poga ir iestatīta pozīcijā . Pirmo reizi lietojot gludekli, vairākas reizes nospiediet tvaika pogu, lai izvadītu visus piemaisījumus, kas gludekļa konstrukcijas laikā ir uzkrājušies caurumos.

Gludināšana ar tvaiku ir iespējama, noregulējot termostatu no pozīcijas "SILK" uz maksimālo pozīciju "LINEN". Ieslēgsies strāvas indikators, un, kad gludināšanas virsma būs sasniegusi tvaika izdalīšanai nepieciešamo temperatūru, tas nodzīsīs.

Nospiediet tvaika pogu, un tiks atbrīvots tvaiks.

Lai izmantotu tvaika strūklu funkciju, iestatiet temperatūras regulēšanas riteni vismaz "MAX" pozīcijā.

Ievērojiet 5 sekunžu intervālu starp katru tvaika šāvienu.

Ja tvaika strūklu poga tiek nospiesta pirms iestatītās temperatūras sasniegšanas, ūdens neiztvaikos, bet gan pilēs no gludekļa virsmas; tas var izraisīt gludināšanas traipus uz apģērba.

Pārmērīgi nospiežot (vairāk nekā 5 sekundes) uz tvaika pogas, var rasties ūdens noplūde no gludekļa pamatnes caurumiem.

Kad esat pabeidzis, novietojiet gludekli vertikāli un atvienojiet to no elektrotīkla.

Gludeklis ir nepārtraukti jāpārvieta virs gludināmā auduma.

Pēc gludināšanas vienmēr iztukšojiet ūdens tvertni, atvienojot to no elektrotīkla.

⚠ Brīdinājums: Vienmēr virziet tvaika strūklu pret gludināmo apģērbu, nekad pret seju un/vai citām ķermeņa daļām vai citu cilvēku ķermeņa daļām.

Sausā gludināšana

Iestatiet tvaika regulatoru pozīcijā , lai novērstu tvaika izplūšanu. Pielāgojiet gludināšanas virsmas temperatūru, pagriežot termostatu.

Iedegsies ieslēgta indikators, un, kad gludināšanas virsma būs sasniegusi vēlamo temperatūru, tas nodzīsīs.

Sāciet gludināšanu pēc tam, kad gludeklis ir sasniedzis vēlamo temperatūru.

Ņemiet vērā, ka šajā gadījumā gludināšanas virsma sasniedz zemāku temperatūru nekā gludinot ar tvaiku.

Kad esat pabeidzis, novietojiet gludekli vertikāli un atvienojiet to no elektrotīkla.

Gludeklis ir nepārtraukti jāpārvieta virs gludināmā auduma.

Temperatūras iestatīšana

Vienmēr pārbaudiet mazgāšanas un gludināšanas norādījumus, kas atrodas gludināmo apģērbu iekšpusē. Ja gludināšanas informācijas nav, bet jūs zināt auduma veidu, skatiet tabulu zemāk.

Simbols	Audums
	Nedariet dzelzs
	Sintētikas, neilona, akrila un poliestera audumi
	Vilna, zīds
	Kokvilna un lins audumi

Tabula attiecas uz audumiem, nevis uz apdari, piemēram, spīdīgiem vai krokotiem audumiem, kas jāgludina ar kreiso pusi uz āru.

Gludekļa regulējamā termostata atzīmes norāda temperatūru no augstākās līdz zemākajai:

Izslēgts: Nogludināt.

Min: Minimālā temperatūra. Īpaši smalkiem audumiem vai tikai apģērba atsvoidzināšanai.

Neilons: Zema temperatūra. Piemērots sintētiskām šķiedrām, piemēram, neilonam vai poliesteram.

Zīds: Vidēji zema temperatūra. Zīdam vai līdzīgiem, ļoti smalkiem audumiem.

Vilna: Vidēja temperatūra. Ideāli piemērota vilnas gludināšanai, to nebojājot.

Kokvilna: Augsta temperatūra. Izturīgiem audumiem, piemēram, kokvilnai.

Lins/Maks.: Maksimālā temperatūra. Biezēm apģērbiem, piemēram, linam vai ļoti saburzītiem apģērbiem.

Pirms gludekļa lietošanas vienmēr pārliecinieties, vai gludekļa temperatūra atbilst auduma veidam (vilna ar vilnu, kokvilna ar kokvilnu utt.). Gludeklis ātri uzsilst un lēni atdziest; Sāciet gludināt apģērbus, kuriem nepieciešama zema temperatūra (piemēram, sintētiskie audumi), un pakāpeniski pārejiet uz augstāku temperatūru. Gludinot apģērbus, kas izgatavoti no vairākiem audumiem, pielāgojiet temperatūru visjutīgākajam audumam. Ja nezināt, kāda veida audumu gludināt, ieteicams gludināt nelielu apģērba laukumu — parasti tas nav redzams, kad apģērbs ir valkāts —, sākot ar zemāko temperatūru un pēc tam atrodot vispiemērotāko temperatūru. Apģērbs var kļūt spīdīgs; šādā gadījumā apģērbs jāpabeidz gludināt no otras puses, lai to nesabojātu.

⚠ Brīdinājums: Nevirziet karstu gludekli tieši pāri T-kreklu apdrukām; tās var notraipīt gludekļa tērauda plāksni.

Ūdens smidzinātājs

Pēc tam, kad esat pārbaudījis, vai tvertnē ir ūdens, pavērsiet smidzināšanas uzgali pret gludināmo apģērbus. Pēc tam nospiediet ūdens izsmidzināšanas pogu. Lietojot gludekli pirmo reizi, ieteicams vairākas reizes nospiegt ūdens izsmidzināšanas pogu, lai iegūtu pietiekamu ūdens daudzumu, jo ūdenim pirms izlaišanas jāpiepilda cirkulācijas caurules.

⚠ Brīdinājums: Ūdens aerosolu nedrīkst lietot uz zīda.

Tvertnes uzpildīšana un iztukšošana

Šī darbība jāveic, kad gludeklis ir atvienots no elektrotīkla.

Pirms gludekļa atkārtotas pievienošanas elektrotīklam vienmēr nosusiniet tā korpusu un rokas no jebkādiem pilieniem. Pārliecinieties, vai termostats un tvaika regulators ir iestatīti uz minimālo pozīciju.

Paceliet tvertnes vāku un lēnām piepildiet tvertni, izmantojot nelielu glāzīti vai piltuvi.

Nepārsniedziet maksimālo tvertnes līmeni, kas norādīts uz pašas tvertnes.

⚠ Brīdinājums: Neļaujiet ūdenim iekļūt gludekļa atverēs; pastāv īssavienojuma un/vai elektriskās strāvas trieciena risks. Kad ūdens tvertne ir piepildīta, aizveriet vāku un pievienojiet to elektrotīklam.

Pēc katras lietošanas reizes ieteicams iztukšot ūdens tvertni, lai novērstu kaļķakmens, pelējuma un nepatīkamu smaku veidošanos. Pirms tvertnes iztukšošanas ieteicams ļaut gludeklim dažas minūtes atdzist. Lai iztukšotu tvertni, apgrieziet gludekli otrādi virs izlietnes (vai līdzīgas virsmas) un izlejiet atlikušo ūdeni. Varat arī novietot gludekli vertikāli un pievienot to atpakaļ elektrotīklam.

Iestatiet termostatu un tvaika kontroli uz  un ļaujiet atlikušajam ūdenim tvertnē dažas minūtes iztvaikot, nospiežot tvaika pogu.

Pašattīrīšanās

Piepildiet ūdens tvertni līdz maksimālajam līmenim.

Iestatiet termostatu uz maksimālo līmeni.

Pievienojiet strāvas vadu elektrotīklam.

Ļaujiet gludeklim uzkarst, līdz nodziest gaisma.

Turot gludekli horizontāli virs izlietnes, iestatiet tvaika regulatoru maksimālajā pozīcijā un nospiediet pogu “Pašattīrīšanās”.

No gludekļa virsmas caurumiem tiks izspiests verdošs ūdens, tvaiks un piemaisījumi.

Atvienojiet strāvas vadu no elektrotīkla kontaktligzdas.

Pirms uzglabāšanas pagaidiet, līdz gludeklis atdziest.

Pretkaļķošanas sistēma

Īpašs sveķu filtrs ūdens tvertnē mīkstina ūdeni un novērš kaļķakmens uzkrāšanos gludekļa pamatnē. Sveķu filtrs ir pastāvīgs un nav jānomaina.

 **Brīdinājums: Nelietojiet ķīmiskas piedevas, smaržvielas vai atkaļķošanas līdzekļus. Iepriekš minēto noteikumu neievērošana anulēs garantiju.**

Pretnokrišanas sistēma

Ar pretnokrišanas sistēmu pat vismalkākos audumus var perfekti izgludināt, un tie vienmēr jāgludina zemā temperatūrā.

Gludināšanas virsma var atdzist tiktāl, ka tvaiks vairs neizplūst, bet var izplūst verdoša ūdens pilieni, atstājot traipus vai pēdas. Šādā gadījumā pretpilēšanas sistēma aktivizējas automātiski, lai novērstu tvaika izplūšanu, ļaujot gludināt pat vismalkākos audumus, neriskējot radīt bojājumus vai traipus.

Dzelzs tīrīšana

Atvienojiet gludekli no elektrotīkla.

Lai no gludekļa virsmas noņemtu nogulsnes vai cietes atlikumus, izmantojiet mitru drānu.

Pēc katras tīrīšanas vienmēr nosusiniet gludināšanas virsmu.

Tīriet gludekļa korpusu ar mitru drānu bez mazgāšanas līdzekļa.

Nelietojiet metāla tīrīšanas spilventiņus vai abrazīvus mazgāšanas līdzekļus.

Uzglabāšana

Atvienojiet strāvas vadu no elektrotīkla, iztukšojiet ūdens tvertni (daries to pēc katras lietošanas reizes) un ļaujiet gludeklim pilnībā atdzist.

Aptiniet vadu ap pamatni.

Lai aizsargātu gludekļa virsmu, novietojiet gludekli vertikālā stāvoklī.

Tehniskie dati

Jauda: 2200 W

Barošanas avots: 220–240 V; 50/60 Hz

Lai veiktu nepārtrauktus uzlabojumus, Beper patur tiesības veikt izmaiņas un uzlabojumus attiecīgajā produktā bez iepriekšēja brīdinājuma.



Eiropas direktīvā 2011/65 / ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (WEEE) noteikts, ka vecās sadzīves elektriskās ierīces nedrīkst izmest parastā nešķirotā sadzīves atkritumu plūsmā. Vecās ierīces jāvāc atsevišķi, lai optimizētu tajās esošo materiālu reģenerāciju un pārstrādi un samazinātu ietekmi uz cilvēku veselību un vidi. Izsvītrotais simbols "atkritumu ratīņi uz riteņiem" uz izstrādājuma atgādina jums par jūsu pienākumu, ka, utilizējot ierīci, tā ir jāsavāc atsevišķi.

GARANTIJAS SERTIFIKĀTS

Šī ierīce ir pārbaudīta rūpnīcā. Sākot no sākotnējā pirkuma, materiāla un ražošanas defektiem tiek piemērota 24 mēnešu garantija. Pirkuma kvīts un garantijas sertifikāts jāiesniedz kopā, ja tiek pieprasīta garantija.

Garantija ir derīga tikai ar garantijas sertifikātu un pirkuma apliecinājumu (fiskālo kvīti), kurā norādīts pirkuma datums un ierīces modelis

Lai saņemtu tehnisko palīdzību, lūdzu, tieši sazinieties ar pārdevēju vai mūsu galveno biroju, lai saglabātu ierīces efektivitāti un NEVAJADZĒTU anulēt garantiju. Jebkura neatļautu personu iejaukšanās šajā ierīcē automātiski anulē garantiju.

GARANTIJAS NOSACĪJUMI

Ja garantijas laikā ierīcei ir defekti kļūdaina materiāla un / vai ražošanas rezultātā, mēs garantējam remontu bez maksas ar nosacījumu, ka:

- Ierīce ir izmantota pareizi un tam paredzētajam mērķim.
- Ierīce nav sagrozīta, pretējā gadījumā to nevar uzturēt.
- Jāuzrāda pirkuma kvīts.
- Šī garantija neattiecas uz ierīci, kurai ir pienācīgs nodilums.

Tāpēc visām detaļām, kuras var nejauši saplīst vai kurām ir redzamas lietošanas pazīmes patērējamiem izstrādājumiem (piemēram, lampām, akumulatoriem, sildelementiem...), estētiskās daļas tiek izslēgtas no garantijas, un visiem defektiem, kas rodas noteikumu neievērošanas dēļ par lietošanu, neuzmanīgu ierīces lietošanu un / vai apkopi, neuzmanību, nepareizu vai nepareizu uzstādīšanu, bojājumiem pārvadāšanas laikā un citiem bojājumiem, kas nav saistīti ar piegādātāju.

Par katru defektu, kuru garantijas laikā nevar izlabot, ierīci nomainīs bez maksas.

Jebkurā gadījumā, ja detaļa, kas jāmaina defekta, salūšanas vai nepareizas darbības dēļ, ir papildierīce un / vai noņemama izstrādājuma daļa, Beper patur tiesības nomainīt tikai konkrēto daļu, nevis visu izstrādājumu.

Sazinieties ar pārdevēju jūsu valstī vai pārdošanas departamenta Beper.

E-pasts assistenza@beper.com kuri pārsūtīs jūsu iesniegumu jūsu izplatītājam.

Üldised hoiatused

Lugege neid juhiseid enne seadme kasutusele võtmist.

Enne seadme kasutusele võtmist ja seadme kasutamise ajal tuleb järgida mõningaid peamisi ohutust puudutavaid juhiseid.

Pärast pakendi eemaldamist veenduge seadme terviklikkuses. Kui leiате midagi olevat katki või puudu, ärge kasutage seadet vaid pöörduge seadme edasimüüja poole. Pakkematerjale (kilekotte, vahtplast) ei tohi jätta väikelaste käeulatusse – lämbumisoht!

Kindlustage, et seadet kasutatakse vaid sellise tarbimisvooluga, mis on sedastatud seadme tüübisildil ning et elektrisüsteem on vastavuses seadme võimsuskoormusega.

Ärge eemaldage seadme pistikut vooluvõrgust juhtimest tirides.

Ärge laske toitejuhet sattuda kokkupuutesse kuumade pindade või teravate esemetega.

Ärge kasutage seadet, kui selle toitejuhe on saanud kahjustusi.

Kui toitejuhe on vigastatud, laske see ohu vältimiseks vahetada uue vastu tootja enda remondiettevõttes, tootja poolt volitatud järelteenindusettevõttes või muus sarnase kvalifikatsiooniga remondiettevõttes.

Ühendage seade vaid vahelduvvooluvõrku.

Üldiselt ei soovitata ühendada seadet vooluvõrku adaptrite, mitmikpistikupesade ega pikendusjuhtmete vahendusel.

Kui nende kasutamine on siiski vältimatu, kasutage vaid üht adaptrit / pikendusjuhet korraga ning need peavad taluma seadme võimsuskoormust ja vastama ohutusnõuetele.

Seda seadet tohib kasutada vaid seadme ettenähtud kasutuseesmärgil. Mistahes muu kasutamine on vale, potentsiaalselt ohtlik ja toob kaasa garantii tühistumise. Tootja ei vastuta võimalike isikuvigastuste ega materiaalsete või mittemateriaalsete kahjude eest, mis tulenevad seadme vales, ebakohasest ja mittemõistlikust kasutamisest.

Vältimaks juhtme ülekuumenemist, kerige see alati enne seadme elektrikontakti ühendamist lahti ning eemaldage seadme pistik elektrikontaktist, kui seadet parajasti ei kasutata.

Enne hooldus- või puhastustoimingute teostamist seadmele eemaldage seadme pistik elektrikontaktist.

Seadet ei tohi kasta vette ega muudesse vedelikesse.

Hoidke seadet eemal kuumusallikatest (küttekehad).

Seadet ei tohi kasutada piiratud füüsilise, sensoorse või vaimse võimekusega isikud, ka mitte väikelapsed; samuti mitte isikud kes teadmiste ja kogemuste puudumise tõttu ei oska seadet ohutult kasutada juhul, kui nende tegevust ei juhendata / nende üle järelvalvet ei teostata pädeva vastutusvõimelise isiku poolt.

Lastel ei tohi lubada seadmega mängida.

Kui seadme kasutusaeg on jõudnud lõpule ja seade kuulub käitlemisele, on soovitatav muuta seadme edasine kasutamine võimatuks.

Soovitatav on eemaldada toitejuhe või muu ohuallikas seadme küljest vahetult enne seadme andmist käitlemisele.

Seadet ei tohi kasutada lapsed. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Hoidke seade ja selle juhe eemal nooremate kui kooliealiste laste käeulatuses.

Seadet tohivad kasutada lapsed, kes on jõudnud kooliikka ning piiratud füüsilise, sensoorse ja vaimse võimekusega inimesed juhul, kui neid on seadme ohutu kasutamise osas instrueeritud ja nad mõistavad täielikult seadme kasutamisega seotud ohtusid.

Kasutushoiatused

Veenduge, et võrgupinge vastab etiketil näidatule.

Kui juhe, pistik või mõni muu osa on kahjustatud või on tekkinud lühis, ärge triikrauda kasutage ja laske see volitatud teeninduskeskuses parandada. Enne triikraua esmakordset kasutamist eemaldage talla kaitsekile, vajadusel pehme lapiga. Olge ettevaatlik, et te ei kriimustaks talla metallesemetega, näiteks tõmblukud, nõõbid jne.

Esmakordsel kasutamisel on normaalne, et tald eraldab kergelt suitsu. See on tingitud tootmise ajal peale kantud kaitsva õlijääkide aurustumisest. Selle pärast pole vaja muretseda ja see kaob mõne kasutuskorra järel. Toitejuhe peab alati olema sõlmede ja sasipuntrateta.

Triikraua pistikupesast eemaldamiseks ärge tõmmake juhtmest.

Ärge kerige toitejuhet triikraua ümber.

Hoidke toitejuhet tallaplaadist ohutus kauguses, eriti kui see on kuum. Pauside ajal ja kui triikrauda ei kasutata, asetage see alati püstisesse asendisse.

⚠ Hoiatus: Triikraua tald kuumeneb väga kuumaks; olge ettevaatlik, et vältida põletusi.

Valige alati triigitava kanga jaoks kõige sobivam temperatuur. Ärge kasutage triikrauda kütteseadmena. Vältige triikraua lööke. Enne puhastustööde tegemist eemaldage triikraud alati vooluvõrgust. Kui otsustate toote kasutamise lõpetada, veenduge, et see oleks lastele kättesaamatus kohas ja viisil, mis ei kujuta endast ohtu ohutusele.

Toote kirjeldus Joonis A

1. Veepaak
2. Termostaat
3. Toitejuhe
4. Veepihusti nupp
5. Aurupurske nupp
6. Pideva auru nupp
7. Paagi kaas
8. Taldplaat
9. Isepuhastuv nupp
10. Pihustusotsik
11. Toiteindikaator

 **Hoiatus:** Triikraua tald on kuum; ärge seda kasutamise ajal puudutage! Hoidke triikrauda lastele kättesaamatus kohas.

Triikimine

Pärast vajalike triikimisvahendite ettevalmistamist kerige toitejuhe lahti ja veenduge, et see pole sõlmede ega sasipuntrateta. Kontrollige, kas paagis on vett; kui soovite auru kasutada, täitke paak veega (vt vastavat jaotist). Seadke termostaat asendisse "MIN". Täitke paak piisava koguse veega. Ärge kunagi ületage MAX-taset. Asetage triikraud vertikaalselt, nii et tald ei puutuks kokku esemete ega muude esemetega. Ühenda pistik pistikupessa. Seadke termostaat soovitud temperatuurile, järgides termostaadil olevaid sümboleid. Sel hetkel võite hakata triikima.

Aurutriikimine

Auru lubamiseks veenduge, et pideva auru nupp on asendis . Triikraua esmakordsel kasutamisel vajutage aurunuppu mitu korda, et eemaldada triikraua valmistamise käigus aukudesse kogunenud mustus. Auruga triikimist saab teha termostaadi reguleerimisega asendist "SILK" maksimaalse asendini "LINEN". Toitetuli süttib ja kui tald on auru eraldamiseks vajaliku temperatuurini jõudnud, siis see kustub. Vajutage aurunuppu ja aur vabaneb. Aurupritsi funktsiooni kasutamiseks seadke temperatuuri regulaator vähemalt asendisse "MAX". Järgige iga aurupritsi vahel 5-sekundilist intervalli. Kui aurupahvaku nuppu vajutatakse enne seatud temperatuuri saavutamist, siis vesi ei aurustu, vaid tilgub talla alt; see võib rõivale triikimisplekke tekitada. Aurunupu liigne vajutamine (rohkem kui 5 sekundit) võib põhjustada vee lekkimist talla aukudest. Kui olete lõpetanud, asetage triikraud püsti ja eemaldage pistik pistikupesast. Triikrauda tuleb triigitava kanga kohal pidevalt liigutada. Pärast triikimist tühjendage veepaak alati pärast selle vooluvõrgust eemaldamist.

 **Hoiatus:** Suunake aurujuga alati triigitava rõivaeseme poole, ärge kunagi näo ja/või teiste kehaosade poole.

Kuivtriikimine

seadke aururegulaator asendisse . Reguleerige talla temperatuuri termostaati keerates. "On" tuli süttib ja kui tald on soovitud temperatuuril, siis see kustub. Alustage triikimist pärast seda, kui triikraud on saavutanud soovitud temperatuuri.

Pane tähele, et sel juhul saavutab triikimistald madalama temperatuuri kui auruga triikimisel. Kui olete lõpetanud, asetage triikraud püsti ja eemaldage pistik pistikupesast. Triikrauda tuleb triigitava kanga kohal pidevalt liigutada.

Temperatuuri seadistamine

Kontrollige alati triigitavate rõivaste sees asuvat pesemis- ja triikimisjuhust. Kui triikimisjuhiseid seal pole, aga teate kanga tüüpi, vaadake allolevat tabelit.

Sümbol	Kangas
	Ärge raud
	Sünteeilisest materjalist, nailonist, akrüülist ja polüesterist lapid
	Vill , siid
	Puuvill ja linane lapid

Tabel kehtib kangaste kohta, mitte läikivate või reljeefsete viimistlustega kangaste kohta, mida tuleks triikida pahupidi.

Triikraua reguleeritava termostaadi märgistused näitavad temperatuuri kõrgeimast madalaimani:

Väljas: Triigi maha.

Min: Minimaalne temperatuur. Äärmiselt õrnade kangaste jaoks või lihtsalt rõivaste värskendamiseks.

Nailon: Madal temperatuur. Sobib sünteetilistele kiududele nagu nailon või polüester.

Siid: Keskmiselt madal temperatuur. Siidi või sarnaste väga õrnade kangaste jaoks.

Vill: Keskmine temperatuur. Ideaalne villa triikimiseks seda kahjustamata.

Puuvill: Kõrge temperatuur. Vastupidavatele kangastele, näiteks puuvillale.

Linane/Max: Maksimaalne temperatuur. Paksude rõivaste, näiteks linase või tugevalt kortsus rõivaste jaoks.

Enne triikraua kasutamist veendu alati, et triikraua temperatuur sobib kangatüübiga (vill villaga, puuvill puuvillaga jne). Triikraud kuumeneb kiiresti ja jahtub aeglaselt; alusta triikimist esemetega, mis vajavad madalat temperatuuri (näiteks sünteetilised kangad), ja liigu kõrgema temperatuuri poole. Mitmest kangast rõivaeseme triigimisel reguleeri temperatuuri vastavalt kõige õrnemale kangale. Kui sa ei tea, millist tüüpi kangast sa triigid, on soovitatav triikida väikest rõivaeseme pinda – see pole tavaliselt seljas nähtav – alustades madalaimast temperatuurist ja leides seejärel kõige sobivama temperatuuri. Rõivas võib muutuda läikivaks; sellisel juhul tuleks rõivaeseme kahjustamise vältimiseks triikimine lõpetada pahupoolelt.

⚠ Hoiatus: Ärge liigutage kuuma triikrauda otse T-särgi prinditud piltide peal; need võivad triikraua terasplaati määrda.

Veepihustus

Pärast vee olemasolu kontrollimist suunake pihustiotsak triigitavale rõivale. Seejärel vajutage veepihusti nuppu. Triikraua esmakordsel kasutamisel on hea mõte veepihusti nuppu paar korda vajutada, et saada piisav pihustamine, kuna vesi peab enne väljalaskmist tsirkulatsioonitorud täitma.

⚠ Hoiatus: Veepihustit ei tohiks siidil kasutada.

Paagi täitmine ja tühjendamine

See toiming tuleb teha vooluvõrgust lahti ühendatud triikrauaga.

Enne triikraua uuesti vooluvõrku ühendamist kuivatage alati selle korpus ja käed tilkunud vedelikust.

Veenduge, et termostaat ja aururegulaator oleksid minimaalses asendis.

Tõstke paagi kaas üles ja täitke paak aeglaselt väikese klaasi või lehtri abil.

Ärge ületage paagil endal märgitud maksimaalset paagi taset.

⚠ Hoiatus: Ärge laske veel triikraua avadesse sattuda; on lühise ja/või elektrilöögi oht. Kui veepaak on täidetud, sulgege kaas ja ühendage see vooluvõrku.

Katlakivi, hallituse ja ebameeldivate lõhnade vältimiseks on soovitatav veepaak pärast iga kasutuskorda tühjendada. Enne paagi tühjendamist on soovitatav lasta triikraual paar minutit jahtuda.

Paagi tühjendamiseks keerake triikraud valamü (või sarnase) kohal tagurpidi ja laske ülejäänud vesi välja. Teise võimalusena asetage triikraud püsti ja ühendage see uuesti vooluvõrku.

Seadke termostaat ja aururegulaator asendisse  ning laske paagis olevatel järelejäanud veel paar minutit aurustuda, vajutades aurunuppu.

Isepuhastuv

Täitke veepaak maksimaalse tasemeni.

Seadke termostaat maksimaalsele tasemele.

Ühendage toitejuhe pistikupesasse.

Lase triikraual kuumeneda, kuni tuli kustub.

Hoides triikrauda horisontaalselt valamü kohal, seadke aururegulaator maksimaalsele asendile ja vajutage nuppu "Isepuhastuv".

Keev vesi, aur ja lisandid väljuvad talla aukudest.

Eemaldage toitejuhe pistikupesast.

Enne hoiulepanekut oodake, kuni triikraud jahtub.

Katlakivivastane süsteem

Veepaagis olev spetsiaalne vaigufilter pehmendab vett ja hoiab ära katlakivi tekkimise tallale. Vaigufilter on püsiv ja seda ei ole vaja vahetada.

⚠ Hoiatus: Ärge kasutage keemilisi lisandeid, lõhnaaineid ega katlakivi eemaldamise vahendeid. Ülaltoodud eeskirjade eiramine tühistab garantii.

Kukkumisvastane süsteem

Kukkumisvastase süsteemiga saab ideaalselt triikida isegi kõige õrnemaid kangaid, mida tuleks alati triikida madalal temperatuuril.

Tald võib küll jahtuda punktini, kus auru enam ei tule, kuid keeva vee tilgad võivad välja pääseda, jättes jälgi või plekke. Sellisel juhul aktiveerub tilkumisvastane süsteem automaatselt, et vältida auru väljapääsu, võimaldades teil triikida isegi kõige õrnemaid kangaid ilma kahjustuste või plekkideta.

Triikraua puhastamine

Eemaldage triikraud vooluvõrgust.

Talla pinnalt kogunenud mustuse või tärglisejääkide eemaldamiseks kasutage niisket lappi.

Kuivata tald alati pärast iga puhastamist.

Puhastage triikraua korpust niiske lapiga ilma pesuvahendita.

Ärge kasutage metallist küürimispatju ega abrasiivseid puhastusvahendeid.

Ladustamine

Eemaldage toitejuhe pistikupesast, tühjendage veepaak (tee seda pärast iga kasutuskorda) ja laske triikraual täielikult jahtuda.

Mähi juhe ümber aluse.

Triikraua talla kaitsmiseks asetage triikraud püstisesse asendisse.

Tehnilised andmed

Võimsus: 2200W

Toiteallikas: 220–240 V; 50/60 Hz

Pideva täiustamise eesmärgil jätab Beper endale õiguse teha kõnealuses tootes muudatusi ja parandusi ilma ette teatamata.



Euroopa direktiiv 2011/65/EU elektri- ja elektroonikajäätmetest (WEEE) sätestab, et vanad elektriseadmed ei kuulu äraviskamisele sorteerimata olmejäätmete sekka. Vanad seadmed kogutakse eraldi süsteemi alusel, et optimeerida nendes sisalduvate materjalide taaskasutust ja vähendada sellistest jäätmetest tekkivat võimalikku negatiivset mõju loodusele ja inimestevisele. Läbikriipsutatud prügikonteineri kujutisega sümbol meenutab tarbijale kohustust seadme nõuetekohaseks käitlusele toimetamiseks seadme kasutusea lõppedes.

GARANTIITUNNISTUS

Seadet on tehases kontrollitud. Alates ostukuupäevast rakenduv 24 kuud kestev garantii kehtib materjalidele ja tootmisdefektidele. Garantiinõude esitamisega koos tuleb esitada ka ostukviitung ja garantiitunnistus.

Garantii kehtib vaid garantiitunnistuse ja seadme marki/mudelit ning ostukuupäeva tõendava ostudokumendi (kviitungi) olemasolul.

Tehnilise abi saamiseks pöörduge otse seadme edasimüüja või tootja esinduse poole, et seadme garantii ei katkeks ega tühistuks.

Mistahes volitamata remont seadmele või seadme avamine volitamata isikute poolt tühistab garantii.

GARANTIITINGIMUSED

Kui seadmel ilmneb vigu materjalide ja/või tootmise defektide näol garantiiperioodil, garanteerib tootja seadme tasuta parandamise järgnevatel tingimustel:

- Seadet on kasutatud õigesti ning kasutusotstarbega vastavuses.
- Seadet ei ole lõhutud ega muul viisil mehaaniliselt kahjustatud.
- Ostukviitungi olemasolu ja esitamine on nõutav.
- Tavaline kasutamiseiga seotud kulumine ei ole aluseks garantiinõude esitamisele ega ole garantiiga kaetud.

Seetõttu mistahes lõhutud osa või kulutarvik (lamp, patareid, kütteelement) ega nähtavate osade kasutamisel ei kuulu garantii alla, samuti ei kuulu mistahes defekt, mis tekib kasutusjuhendite eiramisest, hooletust kasutamisest või puudulikust hooldamisest /hooldamata jätmisest, vales paigaldusest, transpordist või muud kaasnevad kahjud, tootja poolt hüvitamisele.

Garantiiperioodil ilmnenud garantiiga kaetud defekti ilmnedes - kui seda defekti ei ole võimalik parandada - vahetatakse vigane seade tasuta välja.

Igal juhtumil, kui garantiinõudega kaetud osa on seadme tarvik või seadme äravõetav detail, jätab tootja endale õiguse vahetada välja vaid kõnealune osa ja mitte tervet seadet tervikuna.

Pöörduge garantiijuhtumi tekkimisel oma riigis asuva Beper edasimüüja poole või beperi müüjijärgsesse hoidusettevõttesse; või e-postile **assistenza@beper.com**, kuhu saabuvad kirjalikud päringud edastatakse teie edasimüüjale.

Opšta upozorenja

Pročitajte sledeća uputstva pre upotrebe uređaja.

Pre i tokom upotrebe uređaja, moraju se poštovati neke osnovne mere predostrožnosti.

Nakon što uklonite sav materijal za pakovanje, proverite ispravnost uređaja. U slučaju bilo kakve sumnje nemojte koristiti uređaj i kontaktirajte stručno kvalifikovano osoblje. Materijali za pakovanje (plastične kese, stiropor itd.) uvek se moraju držati van domašaja dece, kao potencijalnog uzroka rizika.

Uvek proverite da li je mrežni napon jednak naponu naznačenom na nalepnici sa tehničkim podacima i da je električni sistem kompatibilan sa snagom uređaja.

Nikada ne isključujte uređaj iz utičnice povlačenjem kabla za napajanje.

Uverite se da kabl nikada ne dođe u kontakt sa vrućim ili oštrim površinama.

Nemojte koristiti uređaj ako je kabl za napajanje oštećen.

Ako je kabl za napajanje oštećen, mora ga zameniti proizvođač ili njegova tehnička služba nakon prodaje ili kvalifikovana osoba, kako bi se izbegao potencijalni rizik.

Aparat priključite samo na utičnicu naizmenične struje.

Generalno nije preporučljivo koristiti adaptere, višestruke utičnice i/ili produžetke kablova.

Kada je njihova upotreba neophodna, koristite samo adapter i produžetke kablova u skladu sa važećim bezbednosnim propisima.

Ovaj uređaj se sme koristiti samo za rad za koji je izričito projektovan. Svaka druga upotreba smatra se neispravnom i stoga opasnom, što dovodi do isteka garancije. Proizvođač se ne može smatrati odgovornim za bilo kakvu štetu nastalu nepravilnim, nestručnim i nerazumnim korišćenjem.

Da biste izbegli opasno pregrevanje, potpuno odmotajte kabl za napajanje i izvucite iz utičnice kada se uređaj ne koristi.

Pre obavljanja bilo kakvog čišćenja ili održavanja, isključite kabl iz električne utičnice. Ne uranjajte uređaj u vodu ili druge tečnosti.

Držite uređaj dalje od izvora grejanja (npr. radijatora).

Ovaj uređaj ne smeju da koriste osobe (uključujući decu) sa ograničenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima, osobe koje nemaju iskustva i znanja o uređaju, osim ako ih pomno posmatra ili dobro uputi osoba odgovorna za njihovu bezbednost u vezi sa upotrebom uređaja.

Deca ne smeju da se igraju sa uređajem.

Kada se uređaj mora odložiti, preporučuje se da ga isključite.

Takođe se preporučuje da one delove uređaja koji mogu predstavljati opasnost učinite bezopasnim.

Deca ne smeju da koriste ovaj uređaj. Deca ne smeju da se igraju sa uređajem. Držite uređaj i njegov kabl dalje od dece mlađe od 8 godina.

Ovaj uređaj mogu koristiti deca od 8 godina ili starija i osobe sa ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe koje nemaju iskustva i znanja o aparatu, pod uslovom da su dobili kompletna uputstva o bezbednoj upotrebi uređaja. i pod uslovom da razumeju povezane rizike.

Упозорења о употреби

Уверите се да напон мреже одговара оном назначеном на етикети. Ако је кабл, утикач или било који део оштећен, или у случају кратког споја, немојте користити пеглу и однесите је на поправку у овлашћени сервисни центар.

Пре прве употребе пегле, уклоните заштитну фолију са плоче за пеглање, по потреби користећи меку крпу. Пазите да не огребете плочу за пеглање металним предметима као што су рајсфершлуси, дугмад итд.

Нормално је да плоча за глачање испушта благо дим када се први пут користи. То је због испаравања остатака заштитног уља нанетог током производње. Ово није разлог за бригу и нестаће након неколико употреба .

Кабл за напајање увек мора бити без чворова или запетљавања. Не вуците кабл да бисте искључили пеглу из струје.

Не намотавајте кабл за напајање око пегле.

Држите кабл за напајање на безбедној удаљености од плоче за глачање, посебно када је врућа.

Током пауза и када пегла није у употреби, увек је поставите у усправан положај.

⚠ Упозорење: Гладна плоча пегле постаје веома врућа; пазите да избегнете опекотине.

Увек бирајте најприкладнију температуру за тканину коју пеглате. Не користите пеглу као грејач. Избегавајте излагање пегле ударцима.

Увек искључите пеглу из струје пре него што извршите било какве операције чишћења.

Ако одлучите да престанете да користите производ, уверите се да је ван домаћаја деце и на начин који не представља безбедносни ризик.

Опис производа Сл. А

1. Резервоар за воду
2. Термостат
3. Кабл за напајање
4. Дугме за прскање воде
5. Дугме за млаз паре
6. Дугме за континуирану пару
7. Поклопац резервоара
8. Гладна плоча
9. Дугме за самочишћење
10. Млазница за прскање
11. Индикаторска лампица напајања

⚠ Упозорење: Грејна плоча је врућа; не додирујте је током употребе! Држите пеглу ван домаћаја деце.

Пеглање

Након што припремите потребан материјал за пеглање, одмотајте кабл за напајање и уверите се да нема чворова или запетљаја.

Проверите да ли у резервоару има воде; ако желите да користите пару, напуните резервоар водом (видети одговарајући одељак).

Поставите термостат на положај "MIN".

Напуните резервоар довољном количином воде. Никада не прекорачујте ниво MAX.

Поставите пеглу вертикално, не дозволите да плоча за пеглање дође у контакт са предметима или другим предметима.

Укључите утикач у електричну утичницу.

Подесите термостат на жељену температуру, погледајте симболе на термостату.

У овом тренутку можете почети са пеглањем.

Пеглање на пару

Да бисте омогућили пару, уверите се да је дугме за континуирану пару подешено на положај . Када први пут користите пеглу, притисните дугме за пару неколико пута да бисте избацили све нечистоће које су се накупиле унутар рупа током производње пегле.

Пеглање на пару је могуће подешавањем термостата са положаја „SILK“ на максимални положај „LINEN“. Лампица за напајање ће се упалити, а када плоча за глачање достигне температуру потребну за испуштање паре, угасиће се.

Притисните дугме за пару и пара ће бити ослобођена.

Да бисте користили функцију млаз паре, подесите регулатор температуре најмање на положај „MAX“.

Поштујте интервал од 5 секунди између сваког млазења паре.

Ако се дугме за пару притисне пре него што се достигне подешена температура, вода неће испарити већ ће капати са плоче за пеглање; то може проузроковати мрље од пеглања на одећи.

Прекомерни притисак (више од 5 секунди) на дугме за пару може проузроковати цурење воде из рупа на плочи за глачање.

Када завршите, поставите пеглу усправно и искључите је из електричне утичнице.

Пегла мора бити у сталном покрету преко тканине коју треба пеглати.
Након пеглања, увек испразните резервоар за воду након што га искључите из електричне утичнице.

⚠ Упозорење: Млаз паре увек усмерите ка одећи коју пеглате, никада ка лицу и/или другим деловима свог тела или тела других људи.

Суво пеглање

Поставите контролу паре у положај  да бисте спречили излазак паре. Подесите температуру плоче за глачање окретањем термостата.
Лампица „укључено“ ће се упалити, а када плоча за глачање достигне жељену температуру, угасиће се.
Почните са пеглањем након што пегла достигне жељену температуру.
Имајте на уму да у овом случају, плоча за пеглање достиже нижу температуру него код пеглања паром.
Када завршите, поставите пеглу усправно и искључите је из електричне утичнице.
Пегла мора бити у сталном покрету преко тканине коју треба пеглати.

Подешавање температуре

Увек проверите етикету за прање и пеглање која се налази унутар одеће коју треба пеглати. Ако информације о пеглању нису присутне, али знате врсту тканине, погледајте табелу испод.

Симбол	Тканина
	Немој гвожђе
	Синтетичке, најлонске, акрилне и полиестерске тканине
	Вуна, свила
	Памук и лан крпе

Табела се односи на тканине, а не на завршне обраде као што су сјајне или тканине са рељефом у наборима, које треба пеглати наопачке.

Ознаке на подесивом термостату пегле показују температуру од највише до најниже:

Искључено: Искључено пеглањем.

Мин: Минимална температура. За изузетно осетљиве тканине или само за освежавање одеће.

Најлон: Ниске температуре. Погодно за синтетичка влакна као што су најлон или полиестер.

Свила: Средње ниске температуре. За свилу или сличне, веома осетљиве тканине.

Вуна: Средња температура. Идеално за пеглање вуне без њеног оштећења.

Памук: Висока температура. За отпорне тканине као што је памук.

Лан/Макс: Максимална температура. За дебеле одевне предмете као што је лан или јако изгужване одевне предмете.

Пре употребе пегле увек проверите да ли је температура пегле одговарајућа за врсту тканине (вуна са вуном, памук са памуком итд.). Пегла се брзо загрева и споро хлади; почните да пеглате предмете који захтевају ниске температуре (као што су синтетичке тканине) и пређите на више температуре. Када пеглате одећу направљену од више тканина, подесите температуру за најосетљивију тканину. Ако не знате коју врсту тканине пеглате, препоручује се да пеглате мали део одеће – који обично није видљив када се одећа носи – почевши од најниже температуре, а затим пронађите најпогоднију температуру. Одећа може постати сјајна; у том случају, требало би да завршите пеглање одеће са супротне стране како бисте избегли њено оштећење.

⚠ Упозорење: Не прелазите врућом пеглом директно преко отисака на мајицама; они би могли да запрљају челичну плочу пегле.

Водени спреј

Након што проверите да ли у резервоару има воде, усмерите млазницу за прскање на одећу коју треба пеглати. Затим притисните дугме за прскање воде. Приликом прве употребе пегле, добра је идеја да притиснете дугме за прскање воде неколико пута како бисте добили довољно прскања, јер вода мора бити у стању да напуни цеви за циркулацију пре него што се испусти.

⚠ Упозорење: Водени спреј не треба користити на свили.

Пуњење и пражњење резервоара

Ова операција мора бити изведена док је пегла искључена из струје.

Увек осушите тело пегле и руке од евентуалних капљица пре него што је поново укључите.

Уверите се да су термостат и контрола паре подешени на минимални положај.

Подигните поклопац резервоара и полако напуните резервоар помоћу мале чаше или левка.

Не прекорачујте максимални ниво резервоара назначен на самом резервоару.

⚠ Упозорење: Не дозволите да вода уђе у отворе пегле; постоји ризик од кратких спојева и/или струјног удара. Када се резервоар за воду напуни, затворите поклопац и укључите га у електричну утичницу.

Препоручује се да испразните резервоар за воду након сваке употребе како бисте спречили стварање каменца, буђи и непријатних мириса. Препоручује се да оставите пеглу да се охлади неколико минута пре пражњења резервоара.

Да бисте испразнили резервоар, окрените пеглу наопачке изнад судопера (или сличног) и испустите преосталу воду.

Алтернативно, поставите пеглу усправно и поново је укључите у струју.

Подесите термостат и контролу паре на  и оставите да преостала вода у резервоару испари неколико минута, притиском на дугме за пару.

Самочистеће

Напуните резервоар за воду до максималног нивоа.

Подесите термостат на максимални ниво.

Укључите кабл за напајање у електричну утичницу.

Оставите пеглу да се загреје док се светло не угаси.

Држећи пеглу хоризонтално изнад судопера, подесите контролу паре на максимални положај и притисните дугме „Самочишћење“.

Врућа вода, пара и нечистоће ће бити избачени из рупа на плочи за глачање.

Искључите кабл за напајање из електричне утичнице.

Сачекајте да се пегла охлади пре складиштења.

Систем против каменца

Специјални филтер од смоле унутар резервоара за воду омекшава воду и спречава накупљање каменца у плочи за глачање. Филтер од смоле је трајан и не захтева замену.

⚠ Упозорење: Не користите хемијске адитиве, парфимиране супстанце или средства за уклањање каменца. Непоштовање горе наведених прописа поништиће гаранцију.

Систем против испуштања

Са системом против капања, чак и најосетљивије тканине могу се савршено испеглати, које увек треба пеглати на ниским температурама.

Грејна плоча се може охладити до тачке у којој пара више не излази, али капи кључале воде могу да излазе, остављајући трагове или мрље. У том случају, систем против капања се аутоматски активира како би спречио излазак паре, омогућавајући вам да пеглате чак и најосетљивије тканине без ризика од оштећења или мрља.

Чишћење пегле

Искључите пеглу из електричне утичнице.

Да бисте уклонили наслаге или остатке скроба са плоче за глачање, користите влажну крпу.

Uvek osušite ploču za glačanje nakon svakog чишћења.
Очистите тело пегле влажном крпом без детерџента.
Не користите металне сунђере за рибање или абразивне детерџенте.

Складиштење

Искључите кабл за напајање из електричне утичнице, испразните резервоар за воду (урадите то након сваке употребе) и оставите пеглу да се потпуно охлади.

Омотајте кабл око основе.

Да бисте заштитили ploču за пеглање, поставите пеглу у усправан положај.

Технички подаци

Снага: 2200W

Напајање: 220-240V; 50/60Hz

Из било каквих разлога побољшања, Бевер задржава право да измени или побољша производ без било какво обавештење.



Evropska direktiva 2011/65/EU o otpadu električne i elektronske opreme (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE) zahteva da se zastareli i neispravni kućni električni uređaji ne smeju odlagati u uobičajeni nesortirani tok komunalnog otpada. Stari uređaji se moraju sakupljati odvojeno kako bi se optimizirao oporavak i reciklaža materijala koji sadrže i smanjio uticaj na ljudsko zdravlje i životnu sredinu. Precrtani simbol „kante za otpatke“ na proizvodu podseća vas na vašu obavezu da se uređaj, kada ga odlažete, mora sakupljati odvojeno.

POTVRDA O GARANCIJI

Ovaj uređaj je fabrički proveren. Garancija važi 24 meseca od datuma kupovine za defekte nastale tokom proizvodnje ili defekte nastale zbog neispravnog materijala. U slučaju zahteva za garanciju moraju se dostaviti zajedno potvrda o kupovini i potvrda o garanciji.

Garancija važi samo uz garantni list i dokaz o kupovini (fiskalni račun) sa datumom kupovine i modelom uređaja.

Za bilo kakvu tehničku pomoć obratite se direktno prodavcu ili našem sedištu kako biste sačuvali efikasnost aparata i **DA NE BISTE PONIŠTILI** garanciju. Svaka intervencija neovlašćenih osoba na ovom uređaju automatski će poništiti garanciju.

USLOVI GARANCIJE

Ako tokom garantnog perioda dodje do bilo kakvih kvarova kao rezultat neispravnog materijala i/ili proizvodnje garantujemo besplatan popravak pod uslovom da:

- Je aparat pravilno korišćen i u svrhu za koju je namenjen.
- Uređaj nije otvaran, popravljan ili izmenjen od strane neovlašćenog osoblja, inače ga nije moguće popraviti.
- Da se dostavi potvrda o kupovini.
- Uređaj koji je istrošen i oštećen neće biti pokriven ovom garancijom.

Zbog toga su svi delovi koji se mogu slučajno slomiti ili koji imaju vidljive znakove upotrebe kod potrošnih proizvoda (poput lampi, baterija, grejnih elemenata ...), estetski delovi isključeni iz garancije i bilo koji nedostatak koji nastane usled nepoštovanja uputstava za upotrebu, nemara u upotrebi i/ili održavanju uređaja, nepažnje, pogrešne ili nepravilne montaže, oštećenja tokom transporta i bilo koje druge štete koja se ne može pripisati dobavljaču.

Za svaki kvar koji se nije mogao popraviti u garantnom roku, aparat će biti zamenjen besplatno.

U svakom slučaju, ako je deo koji treba zameniti zbog defekta, oštećenja ili kvara dodatak i/ili odvojivi deo proizvoda, Beper zadržava pravo da zameni samo onaj deo koji je u pitanju, a ne i ceo proizvod.

Obratite se distributeru u svojoj zemlji ili servisnom centru Beper. E-mail assistenza@beper.com

Koji će proslediti vaše upite vašem distributeru.

Splošna opozorila

Pred uporabo naprave preberite naslednja navodila.

Pred uporabo naprave in med njo je treba upoštevati nekaj osnovnih previdnostnih ukrepov.

Ko odstranite vse embalažne materiale, preverite celovitost aparata. V primeru kakršnega koli dvoma naprave ne uporabljajte in se obrnite na strokovno usposobljeno osebo. Embalažni materiali (plastične vrečke, stiropor itd.) morajo biti vedno shranjeni izven dosega otrok, saj lahko povzročijo nevarnost.

Vedno se prepričajte, da je omrežna napetost enaka napetosti, navedeni na nalepki s tehničnimi podatki, in da je električni sistem združljiv z močjo aparata.

Naprave nikoli ne izključite iz vtičnice tako, da potegnete za napajalni kabel. Poskrbite, da kabel nikoli ne pride v stik z vročimi ali ostrimi površinami.

Naprave ne uporabljajte, če je napajalni kabel poškodovan.

Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegova tehnična poprodajna služba ali usposobljena oseba, da bi se izognili morebitnemu tveganju.

Napravo priključite samo na vtičnico za izmenični tok.

Uporaba adapterjev, več vtičnic in/ali podaljškov kabla na splošno ni priporočljiva.

Če je njihova uporaba nujna, uporabljajte samo adapterje in podaljške kabla, ki so skladni z veljavnimi varnostnimi predpisi.

Ta aparat se sme uporabljati samo za delovanje, za katero je bil izrecno zasnovan. Vsako drugo uporabo je treba obravnavati kot nepravilno in s tem nevarno, zaradi česar preneha veljati garancija. Proizvajalec ne more biti odgovoren za morebitno škodo, nastalo zaradi nepravilne, neprimerne in nerazumne uporabe.

Da bi se izognili nevarnemu pregrevanju, popolnoma odvijte napajalni kabel in izvlecite vtičnico iz električne vtičnice, ko naprave ne uporabljate. Pred izvajanjem kakršnih koli postopkov čiščenja ali vzdrževanja izvlecite vtičnico iz električne vtičnice.

Naprave ne potapljajte v vodo ali druge tekočine.

Napravo hranite stran od virov ogrevanja (npr. radiatorja).

Tega aparata ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki) z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi, osebe, ki nimajo izkušenj in znanja o aparatu, razen če jih oseba, odgovorna za njihovo varnost, pozorno opazuje ali jih dobro pouči o uporabi aparata.

Otroci se z napravo ne smejo igrati.

Kadar je treba aparat odstraniti, je priporočljivo, da ga onemogočite.

Prav tako je priporočljivo, da se onesposobijo tisti deli naprave, ki bi lahko predstavljali nevarnost.

Te naprave ne smejo uporabljati otroci. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Napravo in njen kabel hranite stran od otrok, mlajših od 8 let.

Ta aparat lahko uporabljajo otroci, stari 8 let ali več, in osebe z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe, ki nimajo izkušenj in znanja o aparatu, če so jim bila dana popolna navodila za varno uporabo aparata in če razumejo s tem povezana tveganja.

Opozorila glede uporabe

Prepričajte se, da se omrežna napetost ujema z napetostjo, navedeno na nalepki.

Če je kabel, vtič ali kateri koli del poškodovan ali če pride do kratkega stika, likalnika ne uporabljajte in ga odnesite v popravilo v pooblaščen servisni center.

Pred prvo uporabo likalnika odstranite zaščitno folijo z likalne plošče, po potrebi z mehko krpo. Pazite, da likalne plošče ne opraskate s kovinskimi predmeti, kot so zadrge, gumbi itd.

Normalno je, da se iz likalne plošče ob prvi uporabi rahlo kadi. To je posledica izhlapevanja ostankov zaščitnega olja, ki se nanese med proizvodnjo. To ni razlog za skrb in bo po nekaj uporabah izginilo.

Napajalni kabel mora biti vedno brez vozlov ali zapletov.

Ne vlecite kabla, da bi izklopili likalnik iz električnega omrežja.

Napajalnega kabla ne ovijajte okoli likalnika.

Napajalni kabel naj bo varno oddaljen od likalne plošče, še posebej, če je vroča.

Med odmori in ko likalnika ne uporabljate, ga vedno postavite v pokončni položaj.

⚠ Opozorilo: Likalna plošča likalnika se zelo segreje; pazite, da se ne opečete.

Vedno izberite najprimernejšo temperaturo za tkanino, ki jo želite likati. Likalnika ne uporabljajte kot grelne naprave. Izogibajte se udarcem likalnika.

Pred kakršnim koli čiščenjem vedno izključite likalnik iz električnega omrežja.

Če se odločite, da izdelek prenehate uporabljati, ga shranjujte izven dosega otrok in na način, ki ne predstavlja varnostnega tveganja.

Opis izdelka Slika A

1. Rezervoar za vodo
2. Termostat
3. Napajalni kabel
4. Gumb za pršenje vode
5. Gumb za izpust pare
6. Gumb za neprekinjeno paro
7. Pokrov rezervoarja
8. Likalna plošča
9. Gumb za samočiščenje
10. Šoba za pršenje
11. Indikatorska lučka napajanja

⚠ Opozorilo: Likalna plošča je vroča; med uporabo se je ne dotikajte! Likalnik hranite izven dosega otrok.

Likanje

Ko pripravite potrebne materiale za likanje, odvijte napajalni kabel in se prepričajte, da ni zavozlan ali zapleten. Preverite, ali je v rezervoarju voda; če želite uporabiti paro, rezervoar napolnite z vodo (glejte ustrezni razdelek). Termostat nastavite na položaj "MIN".

Napolnite rezervoar z zadostno količino vode. Nikoli ne prekoračite oznake MAX.

Likalnik postavite navpično, ne da bi se likalna plošča dotikala predmetov ali drugih predmetov.

Vtič priključite v električno vtičnico.

Termostat nastavite na želeno temperaturo, pri čemer upoštevajte simbole na termostatu.

Na tej točki lahko začnete likati.

Likanje s paro

Za vklop pare se prepričajte, da je gumb za neprekinjeno paro nastavljen na položaj . Pri prvi uporabi likalnika večkrat pritisnite gumb za paro, da odstranite morebitne nečistoče, ki so se nabrale v luknjah likalnika med izdelavo.

Likanje s paro je možno z nastavitvijo termostata iz položaja "SILK" v najvišji položaj "LINEN".

Lučka za napajanje se bo prižgala in ko bo likalna plošča dosegla temperaturo, potrebno za sproščanje pare, se bo ugasnila.

Pritisnite gumb za paro in sprostila se bo para.

Za uporabo funkcije parnega sunka nastavite gumb za nastavev temperature vsaj na položaj "MAX".

Med posameznimi sunki pare upoštevajte 5-sekundni interval.

Če pritisnete gumb za parni curek, preden je dosežena nastavljena temperatura, voda ne bo izhlapela, temveč bo kapljala z likalne plošče; to lahko povzroči madeže od likanja na oblačilu.

Premočan pritisk (več kot 5 sekund) na gumb za paro lahko povzroči puščanje vode iz lukenj v likalni plošči.

Ko končate, postavite likalnik pokonci in ga izključite iz električne vtičnice.

Likalnik je treba nenehno premikati po tkanini, ki jo želite likati.

Po likanju vedno izpraznite rezervoar za vodo, potem ko ga izključite iz električne vtičnice.

⚠ Opozorilo: Parni curek vedno usmerite proti oblačilu, ki ga želite likati, nikoli proti obrazu in/ali drugim delom svojega telesa ali telesa drugih.

Suho likanje

Nastavite regulator pare v položaj , da preprečite uhajanje pare. Temperaturo likalne plošče prilagodite z obračanjem termostata. Lučka za vklop se bo prižgala in ko bo likalna plošča dosegla želeno temperaturo, se bo ugasnila. Z likanjem začnite, ko likalnik doseže želeno temperaturo.

Upoštevajte, da v tem primeru likalna plošča doseže nižjo temperaturo kot pri likanju s paro. Ko končate, postavite likalnik pokonci in ga izključite iz električne vtičnice. Likalnik je treba nenehno premikati po tkanini, ki jo želite likati.

Nastavitev temperature

Vedno preverite etiketo za pranje in likanje, ki se nahaja znotraj oblačil, ki jih boste likali. Če informacij o likanju ni, vendar poznate vrsto tkanine, si oglejte spodnjo tabelo.

Simbol	Tkanina
	Ne železo
	Sintetične, najlonske, akrilne in poliestrske tkanine
	Volna , svila
	Bombaž in lan krpe

Tabela velja za tkanine in ne za obdelave, kot so sijoče ali zgubane tkanine, ki jih je treba likati navzven. Oznake na nastavljenem termostatu likalnika označujejo temperaturo od najvišje do najnižje: Izklopljeno: Likanje izklopljeno.

Min: Najnižja temperatura. Za izjemno občutljive tkanine ali samo za osvežitev oblačil.

Najlon: Nizke temperature. Primerno za sintetična vlakna, kot sta najlon ali poliester.

Svila: Srednje nizke temperature. Za svilo ali podobne, zelo občutljive tkanine.

Volna: Srednja temperatura. Idealno za likanje volne brez poškodb.

Bombaž: Visoka temperatura. Za odporne tkanine, kot je bombaž.

Linen/Max: Najvišja temperatura. Za debela oblačila, kot je lan, ali močno zmečkana oblačila.

Pred uporabo likalnika vedno preverite, ali je temperatura likalnika pravilna za vrsto tkanine (volna z volno, bombaž z bombažem itd.). Likalnik se hitro segreje in počasi ohladi; začnite likati predmete, ki zahtevajo nizke temperature (kot so sintetične tkanine), in postopoma nastavite višje temperature. Pri likanju oblačila iz več tkanin prilagodite temperaturo za najobčutljivejšo tkanino. Če ne veste, katero vrsto tkanine likate, je priporočljivo, da zlikate majhen del oblačila – ki običajno ni viden, ko je oblačilo nošeno – začenši pri najnižji temperaturi in nato poiščite najprimernejšo temperaturo. Oblačilo lahko postane svetleče; v tem primeru morate oblačilo likati z hrbtne strani, da ga ne poškodujete.

⚠ Opozorilo: Z vročim likalnikom ne drgnite neposredno čez potiske majic; ti lahko umažejo jekleno ploščo likalnika.

Vodni sprej

Ko preverite, ali je v rezervoarju voda, usmerite razpršilno šobo na oblačilo, ki ga želite likati. Nato pritisnite gumb za pršenje vode. Pri prvi uporabi likalnika je priporočljivo, da gumb za pršenje vode pritisnete nekajkrat, da dosežete zadosten pršec, saj mora voda pred izpustom napolniti obtočne cevi.

⚠ Opozorilo: Vodnega razpršila se ne sme uporabljati na svili.

Polnjenje in praznjenje rezervoarja

To operacijo je treba izvesti, ko je likalnik izklopljen iz električnega omrežja.

Preden likalnik ponovno priključite v električno omrežje, ga vedno posušite z rokami in rokami, da ne bi kapljala umazanija.

Prepričajte se, da sta termostat in regulator pare nastavljeni na minimum.

Dvignite pokrov rezervoarja in ga počasi napolnite z majhnim kozarcem ali lijakom.

Ne prekoračite najvišjega nivoja v rezervoarju, ki je označen na samem rezervoarju.

⚠ Opozorilo: Ne dovolite, da voda vdre v odprtine likalnika; obstaja nevarnost kratkega stika in/ali električnega udara. Ko je rezervoar za vodo napolnjen, zaprite pokrov in ga priključite v električno vtičnico.

Priporočljivo je, da po vsaki uporabi izpraznite rezervoar za vodo, da preprečite nabiranje vodnega kamna, plesni in neprijetnih vonjav. Priporočljivo je, da likalnik pred praznjenjem rezervoarja pustite, da se nekaj minut ohladi. Za praznjenje rezervoarja likalnik obrnite na glavo nad umivalnikom (ali podobnim) in izpraznite preostalo vodo. Lahko pa likalnik postavite pokonci in ga ponovno priključite.

Termostat in regulator pare nastavite na  in pustite, da preostala voda v rezervoarju nekaj minut izhlapi, tako da pritisnete gumb za paro.

Samočistilno

Napolnite rezervoar za vodo do najvišje ravni.

Termostat nastavite na najvišjo raven.

Priključite napajalni kabel v električno vtičnico.

Pustite, da se likalnik segreva, dokler lučka ne ugasne.

Likalnik držite vodoravno nad umivalnikom, nastavite regulator pare na najvišji položaj in pritisnite gumb » Samočiščenje «.

Iz lukenj v likalni plošči bodo uhajali vrele vode, para in nečistoče.

Izključite napajalni kabel iz električne vtičnice.

Pred shranjevanjem počakajte, da se likalnik ohladi.

Sistem proti vodnemu kamnu

Poseben smolni filter v rezervoarju za vodo mehča vodo in preprečuje nabiranje vodnega kamna v likalni plošči.

Smolni filter je trajen in ga ni treba zamenjati.

⚠ Opozorilo: Ne uporabljajte kemičnih dodatkov, odišavljenih snovi ali sredstev za odstranjevanje vodnega kamna. Neupoštevanje zgornjih predpisov razveljavi garancijo.

Sistem proti padcu

S sistemom proti kapljanju lahko popolnoma zlikate tudi najbolj občutljive tkanine, ki jih je treba vedno likati pri nizkih temperaturah.

Likalna plošča se lahko ohladi do te mere, da para ne uhaja več, vendar lahko uhajajo kapljice vrele vode, ki puščajo madeže ali sledi. V tem primeru se sistem proti kapljanju samodejno aktivira, da prepreči uhajanje pare, kar vam omogoča likanje tudi najbolj občutljivih tkanin brez tveganja poškodb ali madežev.

Čiščenje likalnika

Izključite likalnik iz električne vtičnice.

Za odstranitev morebitnih ostankov škroba ali umazanije z likalne plošče uporabite vlažno krpo.

Po vsakem čiščenju vedno posušite likalno ploščo.

Ohišje likalnika očistite z vlažno krpo brez detergenta.

Ne uporabljajte kovinskih čistilnih gobic ali abrazivnih detergentov.

Shranjevanje

Izključite napajalni kabel iz električne vtičnice, izpraznite rezervoar za vodo (to storite po vsaki uporabi) in pustite, da se likalnik popolnoma ohladi.

Ovijte vrvico okoli podstavka.

Za zaščito likalne plošče postavite likalnik v pokončen položaj.

Tehnični podatki

Moč: 2200 W

Napajanje: 220–240 V; 50/60 Hz

Zaradi kakršnih koli izboljšav si Beper pridržuje pravico do spremembe ali izboljšave izdelka brez kakršno koli obvestilo.



Evropska direktiva 2011/65 / EU o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO) zahteva, da starih gospodinskih električnih naprav ne smete odvreči v običajni nesortirani tok komunalnih odpadkov. Stare naprave je treba zbirati ločeno, da se optimizira predelava in recikliranje materialov, ki jih vsebujejo, ter zmanjša vpliv na zdravje ljudi in okolje. Prečrtani simbol "koš za smeti" na izdelku vas opomni na vašo obveznost, da morate odpadke odstranjevati ločeno.

GARANCIJSKO IZJAVA

Ta naprava je bila preverjena v tovarni. Od datuma prvotnega nakupa velja 24-mesečna garancija za materialne in proizvodne napake. V primeru zahtevka za jamstvo je treba predložiti potrdilo o nakupu in potrdilo o garanciji.

Garancija velja samo z garancijskim potrdilom in dokazilom o nakupu (račun) z navedbo datuma nakupa in modela aparata

Za kakršno koli tehnično pomoč se obrnite neposredno na prodajalca ali na naš sedež, da boste ohranili učinkovitost naprave in ne da razveljavili garancijo. Vsak poseg nepooblaščenih oseb na to napravo samodejno razveljavi garancijo.

JAMSTVENI POGOJI

Če naprava v času garancije pokaže napake zaradi napačnega materiala in / ali izdelave, garantiramo brezplačno popravilo pod pogojem, da:

- Naprava je bila pravilno uporabljena in za namen, za katerega je bila namenjena.
- V napravo ni bilo posega, razen v primeru vzdrževati.
- Predložiti je treba račun kot potrdilo o nakupu.
- Garancija ne krije napak, v primerno obrablje.

Zato so vsi deli, ki bi se lahko nenamerno zlomili ali imajo vidne znake uporabe v potrošnih izdelkih (kot so svetilke, baterije, grelni elementi ...), estetski deli izključeni iz garancije in kakršna koli napaka, ki je posledica neupoštevanja pravil za uporabo, malomarnost pri uporabi in / ali vzdrževanju naprave, neprevidnost, napačna ali nepravilna namestitve, škoda med prevozom in katera koli druga škoda, ki je ni mogoče pripisati dobavitelju. Za vsako napako, ki je ni bilo mogoče odpraviti v garancijskem roku, aparat zamenjamo brezplačno.

V vsakem primeru, če je del, ki ga je treba zamenjati zaradi okvare, dodatek in / ali snemljiv del izdelka, si Beper pridržuje pravico do zamenjave le tistega dela in ne celotnega izdelka.

Obrnite se na svojega distributerja v svoji državi ali na drugem prodajnem oddelku Beper.
E-pošta assistenza@beper.com, ki bo posredovala vaša vprašanja vašem distributerju.

Általános figyelmeztetések

A készülék használata előtt olvassa el az alábbi utasításokat.

A készülék használata előtt és közben be kell tartani néhány alapvető óvintézkedést.

Miután eltávolította az összes csomagolóanyagot, ellenőrizze a készülék épségét. Kétség esetén ne használja a készüléket, és forduljon szakképzett szakemberhez. A csomagolóanyagokat (műanyag zacskók, hungarocell stb.) mindig a gyermekek számára elérhetetlen helyen kell tartani, mivel potenciális veszélyforrást jelentenek. Mindig győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megegyezik a műszaki adatok címkéjén feltüntetett feszültséggel, és hogy az elektromos rendszer kompatibilis a készülék teljesítményével.

Soha ne húzza ki a készüléket a konnektorból a tápkábel meghúzásával.

Ugyeljen arra, hogy a kábel soha ne érintkezzen forró vagy éles felületekkel. Ne használja a készüléket, ha a tápkábel sérült.

Ha a tápkábel megsérült, azt a gyártónak vagy annak műszaki vevőszolgálatának, illetve szakképzett személynek kell kicserélnie az esetleges kockázatok elkerülése érdekében.

A készüléket csak váltóáramú konnektorba csatlakoztassa.

Általában nem tanácsos adaptereket, több aljzatot és/vagy vezetékhozzabítást használni.

Ha ezek használata szükséges, csak a vonatkozó biztonsági előírásoknak megfelelő adaptereket és vezetékhozzabításokat használjon.

Ezt a készüléket csak arra a működésre szabad használni, amelyre kifejezetten tervezték. Minden más használat helytelennek és ezáltal veszélyesnek minősül, ami a garancia megszűnését vonja maga után. A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen, nem megfelelő és ésszerűtlen használatból eredő károkért.

A veszélyes túlmelegedés elkerülése érdekében teljesen tekerje ki a tápkábelt, és húzza ki a konnektorból, ha a készüléket nem használja.

Bármilyen tisztítási vagy karbantartási művelet elvégzése előtt húzza ki a konnektort a konnektorból.

Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.

Tartsa a készüléket távol a fűtőforrásoktól (pl. radiátor).

Ezt a készüléket nem használhatják korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is), valamint a készülékkel kapcsolatos tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek, kivéve, ha a készülék használatára vonatkozóan a biztonságukért felelős személy szorosan felügyeli őket, vagy jól eligazítja őket.

Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.

Ha a készüléket meg kell semmisíteni, ajánlott a készüléket működésképtelenné tenni.

Javasolt továbbá a készülék azon részeinek ártalmatlanná tétele, amelyek veszélyt jelenthetnek.

Ezt a készüléket gyermekek nem használhatják. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A készüléket és annak kábelét tartsa távol 8 év alatti gyermekektől.

Ezt a készüléket használhatják 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek, illetve a készülékkel kapcsolatos tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek, feltéve, hogy a készülék biztonságos használatára vonatkozó teljes körű utasításokat kaptak, és megértették a készülékkel kapcsolatos kockázatokat.

Használati figyelmeztetések

Győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megegyezik a címkén feltüntetett feszültséggel.

Ha a kábel, a csatlakozódugó vagy bármely alkatrész sérült, illetve rövidzárlat esetén ne használja a vasalót, és javíttassa meg egy hivatalos szervizközpontban.

A vasaló első használata előtt távolítsa el a védőfóliát a vasalótálpól, szükség esetén puha ruhával. Ügyeljen arra, hogy ne karcolja meg a vasalótálpot fém tárgyakkal, például cipzárral, gombbal stb.

Normális, ha a vasalótálp első használatkor enyhe füstöt bocsát ki. Ez a gyártás során felvitt védőolaj-maradványok elpárolgásának köszönhető. Ez nem aggasztó, és néhány használat után eltűnik.

A tápkábelnek mindig csomó- és gubancmentesnek kell lennie.

Ne a vezetéket húzva húzza ki a vasalót a konnektorból.

Ne tekerje a tápkábelt a vasaló köré.

Tartsa a tápkábelt biztonságos távolságban a vasalótálpától, különösen, ha forró.

Szünetek alatt és amikor a vasalót nem használja, mindig állítsa függőleges helyzetbe.

⚠ Figyelmeztetés: A vasaló talpa nagyon felforrósodik; vigyázzon, nehogy megégesse magát.

Mindig a vasalandó anyaghoz legmegfelelőbb hőmérsékletet válassza. Ne használja a vasalót fűtőberendezésként. Kerülje a vasaló ütésektől való megtisztítását.

Tisztítási műveletek elvégzése előtt mindig húzza ki a vasalót a konnektorból. Ha úgy dönt, hogy abbahagyja a termék használatát, gondoskodjon arról, hogy gyermekek elől elzárva és olyan módon tárolja, amely nem jelent biztonsági kockázatot.

Termékleírás A. ábra

1. Víztartály
2. Termosztát
3. Tápkábel
4. Vízpermetező gomb
5. Gőzlökét gomb
6. Folyamatos gőzölés gomb
7. Tartályfedél
8. Vasalótalp
9. Öntisztító gomb
10. Szórófej
11. Bekapcsolásjelző fény

⚠ Figyelmeztetés: A vasalótalp forró; használat közben ne érintse meg! A vasalót tartsa gyermekektől elzárva.

Vasalás

Miután előkészítette a szükséges vasalási kellékeket, tekerje le a tápkábelt, és győződjön meg arról, hogy nincse rajta csomó vagy összegubancolódás.

Ellenőrizze, hogy van-e víz a tartályban; ha gőzt szeretne használni, töltsen fel a tartályt vízzel (lásd a vonatkozó részt).

Állítsa a termosztátot „MIN” állásba.

Töltsen fel a tartályt elegendő vízzel. Soha ne lépje túl a MAX jelzést.

Helyezze a vasalót függőlegesen, ügyelve arra, hogy a vasalótalp ne érjen hozzá semmihez vagy más tárgyhoz.

Csatlakoztassa a csatlakozódugót a konnektorba.

Állítsa be a termosztátot a kívánt hőmérsékletre, a termosztáton található szimbólumok alapján.

Ezen a ponton elkezdheti a vasalást.

Gőzölős vasalás

☞ állásban van . A vasaló első használatakor nyomja meg többször a gőz gombot, hogy eltávolítsa a vasaló szerkezete során a lyukakban felhalmozódott szennyeződések.

A gőzölős vasalás a termosztát „SILK” állásból a maximális „LINEN” állásba állításával lehetséges.

A bekapcsolást jelző lámpa kigyullad, és amikor a vasalótalp eléri a gőzkibocsátáshoz szükséges hőmérsékletet, kialszik.

Nyomja meg a gőzölés gombot, és gőz szabadul fel.

A gőzlökét funkció használatához állítsa a hőmérséklet-szabályozót legalább a „MAX” állásba.

Tartson be 5 másodperces szünetet az egyes gőzlöketek között.

Ha a gőzöket gombot a beállított hőmérséklet elérése előtt megnyomja, a víz nem párolog el, hanem csöpögni fog a vasalótálpból; ez vasalási foltokat okozhat a ruhadarabon.

A gőzgombra gyakorolt túlzott nyomás (5 másodpercnél hosszabb ideig) vízvízvárgást okozhat a vasalótálp lyukain.

Ha elkészült, állítsa függőlegesen a vasalót, és húzza ki a konnektorból.

A vasalót folyamatos mozgásban kell tartani a vasalandó anyag felett.

Vasalás után mindig ürítse ki a víztartályt, miután kihúzta a csatlakozódugót a konnektorból.

Figyelmeztetés: A gőzsugarat mindig a vasalandó ruhadarab felé irányítsa, soha ne az arca és/vagy a saját, illetve mások testrészei felé.

Száraz vasalás

 állásba. A termosztát elforgatásával állítsa be a vasalótálp hőmérsékletét.

A „be” jelzőfény kigyullad, és amikor a vasalótálp eléri a kívánt hőmérsékletet, kialszik.

A vasalás megkezdése csak azután kezdődik, hogy a vasaló elérte a kívánt hőmérsékletet.

Vegye figyelembe, hogy ebben az esetben a vasalótálp alacsonyabb hőmérsékletet ér el, mint gőzölős vasalás esetén.

Ha elkészült, állítsa függőlegesen a vasalót, és húzza ki a konnektorból.

A vasalót folyamatos mozgásban kell tartani a vasalandó anyag felett.

A hőmérséklet beállítása

Mindig ellenőrizze a vasalandó ruhadarabok belsejében található mosási és vasalási címkét. Ha a vasalási információk nem találhatóak meg, de ismeri az anyag típusát, tekintse meg az alábbi táblázatot.

Szimbólum	Szövet
	Ne vas
	Szintetikus, nejlon, akril és poliészter kendők
	Gyapjú, selyem
	Pamut és lenvászon kendők

A táblázat anyagokra vonatkozik, és nem olyan felületkezelésű anyagokra, mint a fényes vagy gyűrődésnyomokkal díszített anyagok, amelyeket kifordítva kell vasalni.

A vasaló állítható termosztátján található jelölések a legmagasabbtól a legalacsonyabbig terjedő hőmérsékletet jelzik. Ki: Vasalható.

Min: Minimum hőmérséklet. Rendkívül kényes anyagokhoz vagy csak a ruhadarabok felfrissítéséhez.

Nejlon: Alacsony hőmérséklet. Alkalmas szintetikus szálakhoz, például nejlonhoz vagy poliészterhez.

Selyem: Közepesen alacsony hőmérséklet. Selyemhez vagy hasonló, nagyon kényes anyagokhoz.

Gyapjú: Közepes hőmérséklet. Ideális a gyapjú károsodás nélküli vasalásához.

Pamut: Magas hőmérséklet. Ellenálló anyagokhoz, például pamuthoz.

Vászon/Max: Maximális hőmérséklet. Vastag ruhadarabokhoz, például lenvászonhoz vagy erősen gyűrött ruhadarabokhoz.

A vasaló használata előtt mindig győződjön meg arról, hogy a vasaló hőmérséklete megfelel-e az anyag típusához (gyapjú gyapjúval, pamut pamuttal stb.). A vasaló gyorsan felmelegszik és lassan hűl; Az alacsony hőmérsékletet igénylő ruhadarabok (például szintetikus anyagok) vasalását kezdje, és haladjon magasabb hőmérsékletre. Több anyagból készült ruhadarab vasalásakor a legkényesebb anyaghoz igazítsa a hőmérsékletet. Ha nem tudja, milyen anyagból vasalja, ajánlott a ruhadarab egy kis részét – amely általában viselés közben nem látható – vasalni a legalacsonyabb hőmérsékleten kezdve, majd a legmegfelelőbb hőmérséklet megtalálásával. A ruhadarab fényessé válhat; ebben az esetben a ruhadarab sérülésének elkerülése érdekében a hátoldaláról kell befejezni a vasalást.

⚠ Figyelmeztetés: Ne vezesse a forró vasalót közvetlenül pólónyomatok felett; ezek foltot hagyhatnak a vasaló acéllemezén.

Vízpermet

Miután ellenőrizte, hogy van-e víz a tartályban, irányítsa a szórófejet a vasalandó ruhadarabra. Ezután nyomja meg a vízpermetező gombot. A vasaló első használatakor érdemes néhányszor megnyomni a vízpermetező gombot a megfelelő permet elérése érdekében, mivel a víznek a kiáramlás előtt meg kell töltenie a keringtető csöveket.

⚠ Figyelmeztetés: A vízpermetet ne használja selyemre.

A tartály feltöltése és ürítése

Ezt a műveletet a vasaló kihúzott konnektorával kell elvégezni.

Mindig szárítsa meg a vasaló testét és a kezét a lecsepegő folyadéktól, mielőtt visszadugja a konnektorba.

Győződjön meg róla, hogy a termosztát és a gőzszabályozó a minimális állásban van.

Emelje fel a tartály fedelét, és lassan töltsé fel a tartályt egy kis pohár vagy tölcser segítségével.

Ne lépje túl a tartályon feltüntetett maximális tartályszintet.

⚠ Figyelmeztetés: Ne engedje, hogy víz kerüljön a vasaló nyílásaiba; rövidzárlat és/vagy áramütés veszélye áll fenn. Miután a víztartály megtelt, zárja le a fedelet, és csatlakoztassa a hálózati csatlakozót a konnektorba.

A vízkő, a penész és a kellemetlen szagok megelőzése érdekében minden használat után ajánlott kiüríteni a víztartályt. A tartály kiürítése előtt ajánlott néhány percig hagyni a vasalót hűlni.

A tartály kiürítéséhez fordítsa a vasalót fejjel lefelé egy mosogató (vagy hasonló) fölé, és öntse le a maradék vizet.

Vagy állítsa függőlegesen a vasalót, majd csatlakoztassa újra a konnektorba.

Állítsa a termosztátot és a gőzszabályozót  állásba, és hagyja a tartályban maradt vizet néhány percig elpárologni, miközben megnyomja a gőzölés gombot.

Öntisztító

Töltsé fel a víztartályt a maximális szintig.

Állítsa a termosztátot a maximális fokozatra.

Csatlakoztassa a tápkábelt a konnektorba.

Hagyja a vasalót addig melegedni, amíg a lámpa kialszik.

Tartsa a vasalót vízszintesen a mosogató fölé, állítsa a gőzszabályozót maximális állásba, és nyomja meg az „Öntisztítás” gombot.

A forrásban lévő víz, gőz és szennyeződések a vasalótálp lyukain távoznak.

Húzza ki a tápkábelt a konnektorból.

Tárolás előtt várja meg, amíg a vasaló kihűl.

Vízkömentesítő rendszer

A víztartályban található speciális gyantaszűrő lágyítja a vizet és megakadályozza a vízkőlerakódást a vasalótálpban. A gyantaszűrő állandó, és nem igényel cserét.

⚠ Figyelmeztetés: Ne használjon kémiai adalékanyagokat, illatanyagokat vagy vízkőoldó szereket. A fenti előírások be nem tartása a garancia érvényét veszti.

Leesésgátló rendszer

A leesésgátló rendszernek köszönhetően még a legkényesebb anyagok is tökéletesen vasalhatók, amelyeket mindig alacsony hőmérsékleten kell vasalni.

A vasalótálp lehűlhet annyira, hogy már nem jön ki gőz, de forrásban lévő vízcseppek távozhatnak, foltokat vagy nyomokat hagyva. Ebben az esetben a lecsepegésgátló rendszer automatikusan aktiválódik, hogy megakadályozza a gőz távozását, így még a legkényesebb anyagokat is vasalhatja anélkül, hogy károsodást vagy foltokat kockáztatna.

A vasaló tisztítása

Húzza ki a vasalót a konnektorból.

A vasalótálpól lerakódott keményítőmaradványok vagy egyéb szennyeződések eltávolításához használjon nedves ruhát. Minden tisztítás után szárítsa meg a vasalótálpot.

A vasaló testét nedves ruhával, mosószer nélkül tisztítsa.

Ne használjon fém súrolószivacsot vagy súrolószert.

Tárolás

Húzza ki a tápkábelt a konnektorból, ürítse ki a víztartályt (ezt minden használat után tegye meg), és hagyja teljesen kihűlni a vasalót. Tekerd a zsinórt az alap köré.

A vasalótálp védelme érdekében állítsa a vasalót függőleges helyzetbe.

Műszaki adatok

Teljesítmény: 2200 W

Tápellátás: 220-240V; 50/60Hz

Bármilyen fejlesztési ok miatt a Beper fenntartja a jogot, hogy előzetes értesítés nélkül módosítsa vagy javítsa a terméket.



Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2011/65/EU európai irányelv előírja, hogy a régi háztartási elektromos készülékeket nem szabad a szokásos, nem szelektált kommunális hulladékaramba dobni. A régi készülékeket elkülönítve kell gyűjteni annak érdekében, hogy optimalizálják a bennük lévő anyagok hasznosítását, valamint csökkentsék az emberek egészségére és a környezetre gyakorolt hatást. A terméken található áthúzott "kerekese kuka" szimbólum emlékezteti Önt arra a kötelezettségére, hogy a készüléket a hulladékgyűjtés során szelektíven kell gyűjteni.

GARANCIA TANÚSÍTVÁNY

Ezt a készüléket a gyárban ellenőrizték. Az eredeti vásárlás napjától 24 hónapos garancia vonatkozik az anyag- és gyártási hibákra.

Jótállási igény esetén a vásárlási bizonylatot és a jótállási jegyet együtt kell benyújtani. A garancia csak jótállási jegy és a vásárlást igazoló bizonylat (pénzügyi bizonylat) mellett érvényes, amelyen feltüntetik a vásárlás dátumát és a készülék típusát.

Bármilyen technikai segítségért forduljon közvetlenül az eladóhoz vagy a központi irodánkhoz, hogy megőrizze a készülék hatékonyságát, és NE érvénytelenítse a garanciát. Bármilyen, a készüléken nem illetéktelen személy beavatkozása automatikusan érvényteleníti a garanciát.

GARANCIA FELTÉTELEI

Ha a készülék a jótállási idő alatt anyag- és/vagy gyártási hibából eredő meghibásodást mutat, ingyenes javítást vállalunk, feltéve, hogy:

- A készüléket rendeltetésszerűen és rendeltetésszerűen használták.

- A készüléket nem manipulálták, különben nem karbantartható.

- Be kell mutatni a vásárlási bizonylatot.

- A méltányos elhasználódást mutató készülékre nem vonatkozik ez a garancia.

Ezért a garancia nem vonatkozik minden olyan alkatrészre, amely véletlenül eltörhet, vagy a használat látható nyomait mutatja a fogyasztók közöttben (például lámpák, akkumulátorok, fűtélelemek stb.), az esztétikai alkatrészekre, és a szabályok be nem tartásából eredő hibákra. használatból, a készülék használatának és/vagy karbantartásának hanyagságából, gondatlanságból, hibás vagy nem megfelelő beszerelésből, szállítás közbeni sérülésekből és minden olyan kárból, amely a szállítónak nem tudható be.

Minden olyan hiba esetén, amelyet a garanciális időn belül nem lehetett kijavítani, a készüléket ingyenesen kicseréljük. Mindenesetre, ha a meghibásodás, törés vagy meghibásodás miatt cserélendő alkatrész a termék tartozéka és/vagy leszerelhető része, a Beper fenntartja a jogot, hogy csak a kérdéses alkatrészt cserélje ki, nem pedig a teljes terméket.

Forduljon országára forgalmazójához vagy a Beper értékesítés utáni osztályhoz.

E-mail küldése az assistenza@beper.com címre, amely továbbítja kérdéseit a forgalmazójának.

Bendrieji įspėjimai

Prieš naudodami prietaisą perskaitykite toliau pateiktas instrukcijas.

Prieš naudojant prietaisą ir jo metu reikia laikytis kai kurių pagrindinių atsargumo priemonių.

Išėmę visas pakavimo medžiagas, patikrinkite prietaiso vientisumą. Jei kyla abejonių, nenaudokite prietaiso ir kreipkitės į profesionaliai kvalifikuotą personalą. Pakavimo medžiagas (plastikinius maišelius, polistirolo putas ir kt.) visada reikia laikyti vaikams nepasiekiamoje vietoje, nes tai gali sukelti pavojų.

Visada įsitikinkite, kad tinklo įtampa yra lygi įtampai, nurodytai techninių duomenų etiketėje, ir ar elektros sistema yra suderinama su prietaiso galia.

Niekada neatjunkite prietaiso iš elektros lizdo traukdami už maitinimo laido. Įsitikinkite, kad kabelis niekada nesiliestų su karštais ar aštriais paviršiais. Nenaudokite prietaiso, jei pažeistas maitinimo laidas.

Jei maitinimo laidas yra pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas arba jo techninis aptarnavimas po pardavimo arba kvalifikuotas asmuo, kad būtų išvengta galimos rizikos. Prietaisą junkite tik prie kintamosios srovės maitinimo lizdo.

Paprastai nepatartina naudoti adapterių, kelių lizdų ir (arba) laido ilgintuvų. Kai juos naudoti būtina, naudokite tik galiojančias saugos taisykles atitinkančius adapterius ir laido ilgintuvus. Šis prietaisas turi būti naudojamas tik tam darbui, kuriam jis buvo specialiai sukurta. Bet koks kitoks naudojimas turi būti laikomas netinkamu ir todėl pavojingu, dėl kurio pasibaigia garantija. Gamintojas nepriima atsakomybės už bet kokią žalą, atsiradusią dėl netinkamo, netinkamo ir neprotingo naudojimo.

Kad išvengtumėte pavojingo perkaitimo, visiškai išvyniokite maitinimo laidą ir ištraukite kištuką iš elektros lizdo, kai prietaisas nenaudojamas. Prieš atlikdami bet kokius valymo ar priežiūros darbus, ištraukite kištuką iš elektros lizdo.

Nemerkite prietaiso į vandenį ar kitus skysčius.

Prietaisą laikykite toliau nuo šildymo šaltinių (pvz., radiatoriaus). Šio prietaiso negali naudoti asmenys (įskaitant vaikus), kurių fizinės, jutimo ar psichinės galimybės yra ribotos, asmenys, neturintys patirties ir žinių apie prietaisą, nebent juos atidžiai stebi arba tinkamai instruktavo už jų saugumą atsakingas asmuo. prietaiso. Vaikai neturi žaisti su prietaisu.

Vaikai neturi žaisti su prietaisu.

Kai prietaisą reikia išmesti, rekomenduojama jį išjungti.

Taip pat rekomenduojama padaryti nepavojeingas tas prietaiso dalis, kurios gali kelti pavojų.

Šio prietaiso negali naudoti vaikai. Vaikai neturi žaisti su prietaisu. Prietaisą ir jo laidą laikykite toliau nuo vaikų iki 8 metų.

Šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų ir asmenys, turintys ribotų fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų, arba asmenys, neturintys patirties ir žinių apie prietaisą, jei jiems buvo pateiktos išsamios instrukcijos, kaip saugiai naudoti prietaisą. ir su sąlyga, kad jie supranta susijusią riziką.

Naudojimo įspėjimai

Įsitikinkite, kad tinklo įtampa atitinka nurodytą ant etiketės.

Jei laidas, kištukas ar bet kuri kita dalis yra pažeista arba įvyksta trumpasis jungimas, nenaudokite lygintuvo ir kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą, kad jį sutaisyty.

Prieš pirmą kartą naudodami lygintuvą, nuimkite apsauginę plėvelę nuo pado, jei reikia, naudodami minkštą šluostę. Būkite atsargūs ir nesubraižykite pado metaliniais daiktais, tokiais kaip užtrauktukai, sagos ir pan. Normalu, jei pirmą kartą naudojant lygintuvo padas šiek tiek dūmuoja. Taip yra dėl to, kad išgaruoja gamybos metu užtepti apsauginiai alyvos likučiai. Dėl to nereikia nerimauti ir šis dūmas išnyks po kelių naudojimo kartų.

Maitinimo laidas visada turi būti be mazgų ar raizginių.

Netraukite už laido, norėdami atjungti lygintuvą nuo elektros tinklo.

Nevyniokite maitinimo laido aplink lygintuvą.

Laikykite maitinimo laidą saugiu atstumu nuo pado, ypač kai jis karštas. Pertraukų metu ir kai lygintuvas nenaudojamas, visada jį pastatykite vertikaliajoje padėtyje.

⚠ Įspėjimas: Lygintuvo padas labai įkaista; būkite atsargūs, kad nenusidegintumėte.

Visada pasirinkite tinkamiausią temperatūrą lyginamam audiniui. Nenaudokite lygintuvo kaip šildymo prietaiso. Venkite smūgių į lygintuvą.

Prieš atlikdami bet kokius valymo darbus, visada atjunkite lygintuvą nuo elektros tinklo.

Jei nuspręsite nebenaudoti gaminio, užtikrinkite, kad jis būtų laikomas vaikams nepasiekiamoje vietoje ir nekeltų pavojaus saugumui.

Produkto aprašymas A pav.

1. Vandens bakas
2. Termostatas
3. Maitinimo laidas
4. Vandens purškimo mygtukas
5. Garų sprogimo mygtukas
6. Nuolatinio garo mygtukas
7. Bako dangtis
8. Padas
9. Savaiminio išsivalymo mygtukas
10. Purškimo antgalis
11. Maitinimo indikatoriaus lemputė

⚠ Įspėjimas: Lygintuvo padas karštas; nelieskite jo naudojimo metu! Laikykite lygintuvą vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Lyginimas

Paruošę reikiamas lyginimo priemones, išvyniokite maitinimo laidą ir įsitikinkite, kad jis nėra susivėlęs ar surištas.

Patikrinkite, ar bake yra vandens; jei norite naudoti garus, pripildykite baką vandens (žr. atitinkamą skyrių). Nustatykite termostatą į „MIN“ padėtį.

Pripildykite baką pakankamu kiekiu vandens. Niekada neviršykite MAX lygio.

Lygintuvą laikykite vertikaliai, neleisdami padui liestis su daiktais ar kitais objektais.

Įkiškite kištuką į elektros lizdą.

Nustatykite termostatą iki norimos temperatūros, vadovaudamiesi ant jo esančiais simboliais.

Šiuo metu galite pradėti lyginti.

Lyginimas garais

 padėtį. Pirmą kartą naudodami lygintuvą, kelis kartus paspauskite garų mygtuką, kad pašalintumėte visus nešvarumus, kurie susikaupė lygintuvo konstrukcijos metu.

Lyginti garais galima termostatą reguliuojant nuo „SILK“ padėties iki maksimalios „LINEN“ padėties.

Užsidegs maitinimo lemputė, o kai lygintuvo padas pasieks garams išleisti reikalingą temperatūrą, ji užges.

Paspauskite garų mygtuką ir bus išleisti garai.

Norėdami naudoti garų šūvio funkciją, temperatūros reguliavimo ratuką nustatykite bent į „MAX“ padėtį.

Tarp kiekvieno garo pliūpsnio darykite 5 sekundžių intervalą.

Jei garų srovės mygtukas paspaudžiamas prieš pasiekiant nustatytą temperatūrą, vanduo neišgaruos, o lašės nuo pado; dėl to ant drabužio gali atsirasti lyginimo dėmių.

Pernelyg stipriai spaudžiant garų mygtuką (ilgiau nei 5 sekundes), iš pado skylučių gali pradėti tekėti vanduo. Baigę darbą, pastatykite lygintuvą vertikaliai ir atjunkite jį nuo elektros lizdo.

Lygintuvas turi būti nuolat judinamas virš lyginamo audinio.

Po lyginimo visada ištuštinkite vandens bakelį, prieš tai atjungę jį nuo elektros lizdo.

⚠ Įspėjimas: Garų srovę visada nukreipkite į lyginamą drabužį, niekada į veidą ir (arba) kitas savo ar kitų asmenų kūno dalis.

Sausas lyginimas

Garų reguliatorių nustatykite į padėtį , kad neišeitų garai. Pado temperatūrą reguliuokite pasukdami termostatą.

Užsiedgs „įjungimo“ lemputė, o kai lygintuvo padas pasieks norimą temperatūrą, ji užges. Pradėkite lyginti, kai lygintuvas pasieks norimą temperatūrą. Atkreipkite dėmesį, kad šiuo atveju lygintuvo padas įkaista žemesne temperatūra nei lyginant garais. Baigę darbą, pastatykite lygintuvą vertikaliai ir atjunkite jį nuo elektros lizdo. Lygintuvas turi būti nuolat judinamas virš lyginamo audinio.

Temperatūros nustatymas

Visada patikrinkite skalbimo ir lyginimo etiketę, esančią drabužių, kuriuos lyginsite, viduje. Jei lyginimo informacijos nėra, bet žinote audinio tipą, žr. toliau pateiktą lentelę.

Simbolis	Audinys
	Nedarykite geležis
	Sintetiniai, nailoniniai, akriliniai ir poliesteriniai audiniai
	Vilna , šilkas
	Medvilnė ir linas audiniai

Lentelė taikoma audiniams, o ne blizgantiems ar suglamžytais audiniams, kuriuos reikia lyginti išvirkščiaja puse.

Lygintuvo reguliuojamo termostato žymės rodo temperatūrą nuo aukščiausios iki žemiausios:

Išjungta: Lygintuvu nulyginti.

Min: Minimali temperatūra. Itin gležniems audiniams arba tiesiog drabužių atgaivinimui.

Nailonas: Žema temperatūra. Tinka sintetiniams pluoštams, tokiems kaip nailonas arba poliesteris.

Šilkas: Vidutinė-žema temperatūra. Šilkui arba panašioms, labai gležniems audiniams.

Vilna: Vidutinė temperatūra. Idealiai tinka vilnai lyginti jos nepažeidžiant.

Medvilnė: Aukšta temperatūra. Atspariems audiniams, tokiems kaip medvilnė.

Linai/Maks.: Maksimali temperatūra. Storiems drabužiams, pavyzdžiui, linui arba labai suglamžytiems drabužiams.

Prieš naudodami lygintuvą, visada įsitikinkite, kad lygintuvo temperatūra tinka audinio tipui (vilna su vilna, medvilnė su medvilne ir kt.). Lygintuvas greitai įkaista ir lėtai vėsta; pradėkite lyginti daiktus, kuriems reikalinga žema temperatūra (pvz., sintetinius audinius), ir palaipsniui didinkite temperatūrą. Lygindami drabužį, pagamintą iš kelių audinių, pritaikykite temperatūrą prie subtiliausio audinio. Jei nežinote, kokio tipo audinį lyginate, rekomenduojama lyginti nedidelį drabužio plotą (kuris paprastai nėra matomas, kai drabužis dėvimas), pradedant nuo žemiausios temperatūros ir tada nustatant tinkamiausią temperatūrą. Drabužis gali tapti blizgus; tokiu atveju, kad nepažeistumėte drabužio, turėtumėte jį baigti lyginti iš kitos pusės.

⚠ Įspėjimas: Nelieskite karšto lygintuvo tiesiai ant marškinėlių atspaudų; jie gali nudažyti lygintuvo plieninę plokštę.

Vandens purškimas

Patikrinkite, ar bakelyje yra vandens, nukreipkite purškimo antgalį į lyginamą drabužį. Tada paspauskite vandens purškimo mygtuką. Pirmą kartą naudojant lygintuvą, rekomenduojama kelis kartus paspausti vandens purškimo mygtuką, kad būtų užtikrintas pakankamas vandens purškimas, nes vanduo turi užpildyti cirkuliacinius vamzdžius prieš išleidžiant vandenį.

⚠ Įspėjimas: vandens purškalo negalima naudoti ant šilko.

Bako pripildymas ir ištuštinimas

Ši operacija turi būti atliekama atjungus lygintuvą nuo elektros tinklo.

Prieš vėl įjungdami lygintuvą į elektros tinklą, visada nusauskite jo korpusą ir rankas nuo bet kokių lašų.

Įsitinkinkite, kad termostatas ir garų reguliatorius yra nustatyti į minimalią padėtį. Pakelkite bako dangtelį ir lėtai pripildykite baką naudodami mažą stiklinę arba piltuvėlį. Neviršykite maksimalaus bako lygio, nurodyto ant paties bako.

⚠ Įspėjimas: Neleiskite vandeniui patekti į lygintuvo angas; kyla trumpojo jungimo ir (arba) elektros smūgio pavojus. Kai vandens bakas bus pripildytas, uždarykite dangtelį ir įjunkite jį į elektros lizdą.

Rekomenduojama ištuštinti vandens bakelį po kiekvieno naudojimo, kad būtų išvengta kalkių nuosėdų, pelėsio ir nemalonių kvapų. Prieš ištuštinant bakelį, rekomenduojama leisti lygintuvui kelias minutes atvėsti. Norėdami ištuštinti bakelį, apverskite lygintuvą virš kriauklės (ar panašaus paviršiaus) ir išleiskite likusį vandenį. Arba pastatykite lygintuvą vertikaliai ir vėl įjunkite.

Nustatykite termostatą ir garų reguliatorių į  ir leiskite likusiam vandeniui išgaruoti bakelyje kelias minutes, paspausdami garų mygtuką.

Savaime išsivalantis

Pripildykite vandens baką iki maksimalaus lygio. Nustatykite termostatą į maksimalų lygį.

Įjunkite maitinimo laidą į elektros lizdą. Leiskite lygintuvui įkaisti, kol užges lemputė.

Laikydami lygintuvą horizontaliai virš kriauklės, nustatykite garų reguliatorių į maksimalią padėtį ir paspauskite mygtuką „Self Clean“.

Verdantis vanduo, garai ir priemašos bus išstumti iš pado skylių.

Atjunkite maitinimo laidą nuo elektros lizdo.

Prieš padėdami lygintuvą į vietą, palaukite, kol jis atvės.

Apsauga nuo kalkių nuosėdų

Specialus dervos filtras vandens bakelyje suminkština vandenį ir apsaugo nuo kalkių nuosėdų kaupimosi lygintuvo pado paviršiuje. Dervos filtras yra nuolatinis ir jo nereikia keisti.

⚠ Įspėjimas: Nenaudokite cheminių priedų, kvapiųjų medžiagų ar nukalkinimo priemonių. Nesilaikant aukščiau pateiktų taisyklių, garantija negalios.

Apsaugos nuo kritimo sistema

Dėl apsaugos nuo kritimo sistemos net ir subtiliausius audinius galima puikiai išlyginti, todėl juos visada reikia lyginti žemoje temperatūroje. Lygintuvo padas gali atvėsti tiek, kad nebesiveržs garai, tačiau gali išbėgti verdančio vandens lašai, palikdami žymes ar dėmes. Tokiu atveju apsaugos nuo lašėjimo sistema įsijungia automatiškai, kad garai neišeitų, todėl galite lyginti net ir subtiliausius audinius nerizikuodami juos pažeisti ar palikti dėmių.

Lygintuvo valymas

Atjunkite lygintuvą nuo elektros lizdo.

Norėdami pašalinti apnašas ar krakmolo likučius nuo pado, naudokite drėgną šluostę.

Po kiekvieno valymo visada nusauskite lygintuvo padą.

Lygintuvo korpusą valykite drėgnu skudurėliu be ploviklių.

Nenaudokite metalinių šveitimo kempinių ar abrazyvinių valiklių.

Sandėliavimas

Atjunkite maitinimo laidą nuo elektros lizdo, ištuštinkite vandens bakelį (tai darykite po kiekvieno naudojimo) ir leiskite lygintuvui visiškai atvėsti. Apvyniokite laidą aplink pagrindą.

Norėdami apsaugoti padą, pastatykite lygintuvą vertikaliaje padėtyje.

Techniniai duomenys

Galia: 2200 W

Maitinimo šaltinis: 220–240 V; 50/60 Hz

Dėl bet kokių tobulinimo prižasčių Beper pasilieka teisę keisti arba tobulinti gaminį be jokio įspėjimo.



Europos direktyva 2011/65/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų (EEIJA) reikalauja, kad senų buitinių elektros prietaisų negalima išmesti į įprastą nerūšiuotų komunalinių atliekų srautą. Seni prietaisai turi būti surenkami atskirai, siekiant optimizuoti juose esančių medžiagų panaudojimą ir perdirbimą bei sumažinti poveikį žmonių sveikatai ir aplinkai. Perbrauktas „šiukšliadėžės su ratukais“ simbolis ant gaminio primena jūsų įsipareigojimą, kad išmetant prietaisą jį reikia surinkti atskirai.

GARANTIJOS SERTIFIKATAS

Šis prietaisas buvo patikrintas gamykloje. Nuo pirminio pirkimo datos medžiagų ir gamybos defektams taikoma 24 mėnesių garantija. Pretenzijos į garantiją atveju pirkimo kvitas ir garantijos sertifikatas turi būti pateikti kartu.

Garantija galioja tik su garantijos liudijimu ir pirkimo įrodymu (fiskaliniu kvitu), kuriame nurodyta pirkimo data ir prietaiso modelis.

Dėl bet kokios techninės pagalbos susisiekite tiesiogiai su pardavėju arba mūsų pagrindine buveine, kad išlaikytumėte prietaiso veiksmingumą ir NEANKOKITE garantijos. Bet koks pašalinių asmenų įsikišimas į šį prietaisą automatiškai anuliuoja garantiją.

GARANTIJOS SĄLYGOS

Jei garantiniu laikotarpiu prietaisas turi defektų dėl medžiagų ir (arba) gamybos defektų, mes garantuojame nemokamą remontą, jei:

- Prietaisas buvo naudojamas tinkamai ir pagal paskirtį.
- Prietaisas nebuvo sugadintas, kitaip jo negalima prižiūrėti.
- Pateikiamas pirkimo kvitas.

- Ši garantija netaikoma prietaisui, kuris yra nusidėvėjęs.

Todėl garantija netaikoma bet kuriai daliai, kuri gali būti netyčia sulūžusi arba turi matomų naudojimo žymių sunaudojamuose gaminiuose (pvz., lempos, baterijose, kaitinimo elementuose ir kt.), estetinėms dalims ir bet kokiems defektams, atsiradusiems dėl taisyklių nesilaikymo, dėl prietaiso naudojimo, aplaidumo naudojant ir (arba) techninės priežiūros, neatsargumo, netinkamo ar netinkamo įrengimo, žalos transportavimo metu ir bet kokios kitos žalos, nepriklausančios tiekėjui.

Dėl kiekvieno defekto, kurio nepavyko ištaisyti per garantinį laikotarpį, prietaisas bus pakeistas nemokamai.

Bet koku atveju, jei dėl defekto, lūžimo ar gedimo keičiama dalis yra priedas ir (arba) nuimama gaminio dalis, Beper pasilieka teisę pakeisti tik pačią atitinkamą dalį, o ne visą gaminį.

Kreipkitės į savo šalies platintoją arba aptarnavimo skyrių Beper.

El. paštu **assistenza@beper.com**, kuris persiųs jūsų užklausas jūsų platintojui.

Общи предупреждения

Прочетете следните инструкции преди употребата на уреда. Преди и по време на употребата на уреда трябва да се спазват някои основни предпазни мерки.

След премахване на опаковъчните материали, проверете целостта на уреда. При наличие на съмнения не използвайте уреда и се свържете с упълномощен персонал.

Опаковъчните материали (пластмасови торбички, стиропор и др.) винаги трябва да се съхраняват далеч от деца, тъй като представляват потенциален риск.

Винаги се уверете, че напрежението на захранването съвпада с напрежението, посочено на техническия етикет, и че електрическата система е съвместима с мощността на уреда.

Никога не изваждайте щепсела на уреда от контакта, като дърпате захранващия кабел. Уверете се, че кабелът не влиза в контакт с горещи или остри повърхности. Не използвайте уреда, ако захранващият кабел е повреден.

Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, от техническата следпродажбена услуга или от квалифициран човек, за да се избегне всякакъв потенциален риск.

Свържете уреда само към АС захранващ контакт.

Обикновено не се препоръчва използването на адаптери, множествени контакти и/или удължители на кабели.

Когато използването им е необходимо, използвайте само адаптери и удължители на кабели, отговарящи на приложимите норми за безопасност.

Този уред трябва да се използва само за предназначението, за което е изрично предназначен. Всякаква друга употреба се счита за неправилна и следователно опасна, като води до изтичане на гаранцията. Производителят не може да бъде държан отговорен за всякакви щети, причинени от неправилна, неподходяща и неразумна употреба.

За да се избегне опасно прегряване, напълно развийте захранващия кабел и изключете щепсела от контакта, когато уредът не се използва. Преди да извършите каквато и да е почистваща или поддържаща операция, изключете щепсела от контакта.

Не потапяйте уреда във вода или други течности.

Дръжте уреда далеч от източници на топлина (напр. радиатор). Този уред не трябва да се използва от лица (включително деца) с ограничени физически, сетивни или умствени възможности, от лица, които нямат опит и познания за уреда, освен ако не са под строг надзор или добре инструктирани от лице, отговорно за тяхната безопасност по отношение на използването на уреда.

Децата не трябва да играят с уреда.

Когато уредът трябва да бъде изхвърлен, препоръчително е да го направите неизползваем.

Също така се препоръчва да се обезвредят тези части на уреда, които могат да представляват опасност. Този уред не трябва да се използва от деца. Децата не трябва да играят с уреда. Дръжте уреда и неговия кабел далеч от деца под 8 годишна възраст.

Този уред може да бъде използван от деца на 8 години или по-големи и от лица с ограничени физически, сетивни или умствени възможности, или от лица, които нямат опит и познания за уреда, при условие че са получили пълни инструкции относно безопасната употреба на уреда и че разбират свързаните рискове.

Предупреждения за употреба

Уверете се, че мрежовото напрежение съответства на посоченото на етикета.

Ако кабелът, щепселът или която и да е част е повредена, или в случай на късо съединение, не използвайте ютията и я занесете за ремонт в оторизиран сервизен център.

Преди да използвате ютията за първи път, отстранете защитното фолио от плочата, като използвате мека кърпа, ако е необходимо. Внимавайте да не надраскате плочата с метални предмети, като ципове, копчета и др.

Нормалноегладещата плоча да отделя леко дим при първоначална употреба. Това се дължи на изпаряването на остатъци от защитно масло, нанесено по време на производството. Това не е притеснително и ще изчезне след няколко употреби.

Захранващият кабел винаги трябва да е без възли или заплитания. Не дърпайте кабела, за да изключите ютията от контакта.

Не навивайте захранващия кабел около ютията.

Дръжте захранващия кабел на безопасно разстояние от гладещата повърхност, особено когато е гореща.

По време на почивки и когато ютията не се използва, винаги я поставяйте в изправено положение.

⚠ Предупреждение: Плочата на ютията се нагрива много; внимавайте да избегнете изгаряния.

Винаги избирайте най-подходящата температура за тъканта, която ще гладите. Не използвайте ютията като нагревателен уред. Избягвайте да я подлагате на удари.

Винаги изключвайте ютията от контакта, преди да извършвате каквито и да е почиствания.

Ако решите да спрете употребата на продукта, уверете се, че той се съхранява на място, недостъпно за деца, и по начин, който не представлява риск за безопасността.

Описание на продукта Фиг. А

1. Резервоар за вода
2. Термостат
3. Захранващ кабел
4. Бутон за пръскане с вода
5. Бутон за изпускане на пара
6. Бутон за непрекъсната пара
7. Капак на резервоара
8. Плоча за гладене
9. Бутон за самопочистване
10. Дюза за пръскане
11. Индикатор за захранване

⚠ Внимание: Плочата за гладене е гореща; не я докосвайте по време на употреба! Дръжте ютията далеч от деца.

Гладене

След като подгответе необходимите материали за гладене, развийте захранващия кабел и се уверете, че не е на възли или заплитания. Проверете дали има вода в резервоара; ако искате да използвате пара, напълнете резервоара с вода (вижте съответния раздел).

Настройте термостата на позиция "MIN". Напълнете резервоара с достатъчно вода. Никога не превишавайте нивото MAX. Поставете ютията вертикално, без да позволявате на гладещата плоча да се допира до предмети или други обекти. Включете щепсела в електрическия контакт.

Настройте термостата на желаната температура, като следвате символите на термостата.

В този момент можете да започнете да гладите.

Парно гладене

За да активирате парата, уверете се, че бутонът за непрекъсната пара е настроен на позиция . Когато използвате ютията за първи път, натиснете бутона за пара няколко пъти, за да отстраните всички замърсявания, натрупани в отворите по време на производството на ютията.

Гладенето с пара е възможно чрез регулиране на термостата от позиция "SILK" до максималната позиция "LINEN".

Индикаторът за захранване ще светне и когато гладещата плоча достигне температурата, необходима за отделяне на пара, той ще изгасне.

Натиснете бутона за пара и парата ще бъде освободена.

За да използвате функцията за парен удар, настройте регулатора на температурата поне на позиция "MAX". Спазвайте 5-секунден интервал между всяка струя пара.

Ако бутонът за пара се натисне преди достигане на зададената температура, водата няма да се изпари, а ще капе от гладещата плоча; това може да причини петна от гладене по дрехата.

Прекомерното натискане (повече от 5 секунди) върху бутона за пара може да доведе до изтичане на вода от отворите в гладещата плоча.

Когато приключите, поставете ютията изправена и я изключете от електрическия контакт.

Ютията трябва да се държи в постоянно движение върху тъканта, която ще се глади.

След гладене винаги изпразвайте резервоара за вода, след като го изключите от електрическия контакт.

⚠ Внимание: Винаги насочвайте парната струя към дрехата, която ще гладите, никога към лицето и/или други части на тялото си или това на други хора.

Сухо гладене

Задайте регулатора на парата в позиция , за да предотвратите излизането на пара. Регулирайте температурата на гладещата плоча, като завъртите термостата.

Индикаторът "включено" ще светне и когато гладещата плоча достигне желаната температура, ще изгасне.

Започнете гладенето, след като ютията достигне желаната температура.

Обърнете внимание, че в този случай гладещата плоча достига по-ниска температура, отколкото при гладене с пара.

Когато приключите, поставете ютията изправена и я изключете от електрическия контакт.

Ютията трябва да се държи в постоянно движение върху тъканта, която ще се глади.

Настройка на температурата

Винаги проверявайте етикета за пране и гладене, разположен във вътрешността на дрехите, които ще гладите. Ако информацията за гладене не е налична, но знаете вида на плата, вижте таблицата по-долу.

Символ	Плат
	Недей желязо
	Синтетични, найлонови, акрилни и полиестерни платове
	Вълна, коприна
	Памук и лен кърпи

Таблицата се отнася за тъкани, а не за обработки като лъскави или релефни с гънки тъкани, които трябва да се гладят с обратната страна навън.

Маркировките на регулируемия термостат на ютията показват температурата от най-високата към най-ниската:

Изключено: Извадете от гладенето.

Мин.: Минимална температура. За изключително деликатни тъкани или просто за освежаване на дрехи.

Найлон: Ниски температури. Подходящ за синтетични влакна като найлон или полиестер.

Коприна: Средно ниски температури. За коприна или подобни, много деликатни тъкани.

Вълна: Средна температура. Идеална за гладене на вълна без повреждане.

Памук: Висока температура. За устойчиви тъкани като памук.

Лен/Макс: Максимална температура. За дебели дрехи като лен или силно намачкани дрехи.

Винаги се уверявайте, преди да използвате ютията, че температурата на ютията е правилна за вида тъкан (вълна с вълна, памук с памук и др.). Ютията се нагрява бързо и се охлажда бавно; Започнете да гладите дрехи, които изискват ниски температури (като синтетични тъкани), и преминете към по-високи температури. Когато гладите дреха, изработена от няколко тъкани, регулирайте температурата за най-деликатната тъкан. Ако не знаете вида тъкан, която гладите, препоръчително е да гладите малка част от дрехата – която обикновено не се вижда, когато дрехата се носи – като започнете от най-ниската температура и след това намерите най-подходящата температура. Дрехата може да стане лъскава; в този случай трябва да завършите гладенето на дрехата от обратната страна, за да избегнете повреждането ѝ.

⚠ Внимание: Не прокарвайте горещата ютия директно върху шампи от тениски; те биха могли да оцветят стоманената плоча на ютията.

Воден спрей

След като проверите дали има вода в резервоара, насочете дюзата за пръскане към дрехата, която ще се глади. След това натиснете бутона за пръскане с вода. Когато използвате ютията за първи път, е добре да натиснете бутона за пръскане с вода няколко пъти, за да получите достатъчно пръскане, тъй като водата трябва да може да запълни циркулационните тръби, преди да бъде освободена.

⚠ Внимание: Водният спрей не трябва да се използва върху коприна.

Пълнене и изпразване на резервоара

Тази операция трябва да се извърши, когато ютията е изключена от контакта.

Винаги подсушавайте тялото на ютията и ръцете си от евентуални капки, преди да я включите отново в контакта. Уверете се, че термостатът и контролът на парата са настроени на минимална позиция.

Повдигнете капака на резервоара и бавно го напълнете с помощта на малка чаша или фуния.

Не превишавайте максималното ниво в резервоара, посочено на самия резервоар.

⚠ Предупреждение: Не допускайте попадане на вода в отворите на ютията; съществува риск от късо съединение и/или токов удар. След като резервоарът за вода се напълни, затворете капака и включете щепсела в електрическия контакт.

Препоръчително е да изпразвате резервоара за вода след всяка употреба, за да предотвратите образуването на котлен камък, мухъл и неприятни миризми. Препоръчително е да оставите ютията да се охлади за няколко минути, преди да изпразните резервоара.

За да изпразните резервоара, обърнете ютията с главата надолу над мивка (или подобно) и източете останалата вода.

Като алтернатива, поставете ютията изправена и я включете отново в контакта.

Настройте термостата и контрола на парата на  и оставете останалата вода в резервоара да се изпари за няколко минути, като натиснете бутона за пара.

Самопочистване

Напълнете резервоара за вода до максималното ниво.

Настройте термостата на максимално ниво.

Включете захранващия кабел в електрическия контакт.

Оставете ютията да се нагрее, докато лампичката угасне.

Държейки ютията хоризонтално над мивката, настройте регулатора на парата на максимална позиция и натиснете бутона „Самопочистване“.

Вряща вода, пара и замърсявания ще бъдат изхвърлени от отворите в гладещата плоча.

Изключете захранващия кабел от електрическия контакт.

Изчакайте ютията да се охлади, преди да я приберете.

Система против накип

Специален смолен филтър във водния резервоар омекотява водата и предотвратява натрупването на котлен камък в гладещата плоча. Смолният филтър е постоянен и не изисква подмяна.

⚠ Предупреждение: Не използвайте химически добавки, парфюмирани вещества или препарати за отстраняване на котлен камък. Неспазването на горните разпоредби ще анулира гаранцията.

Система против изпускане

Със системата против изпускане, дори най-деликатните тъкани могат да бъдат перфектно изгладени, като винаги е препоръчително да се гладят на ниски температури.

Плочата за гладене може да се охлади до точка, в която вече не излиза пара, но е възможно да излизат капки вряща вода, оставяйки следи или петна. В този случай системата против капки се активира автоматично, за да предотврати излизането на пара, което ви позволява да гладите дори най-деликатните тъкани, без риск от повреда или петна.

Почистване на ютията

Изключете ютията от електрическия контакт.

За да премахнете натрупвания или остатъци от нишесте от гладещата повърхност, използвайте влажна кърпа.

Винаги подсушавайте гладещата плоча след всяко почистване.

Почистете корпуса на ютията с влажна кърпа без препарат.

Не използвайте метални гъби за почистване или абразивни препарати.

Съхранение

Изключете захранващия кабел от електрическия контакт, изпразнете резервоара за вода (правете това след всяка употреба) и оставете ютията да се охлади напълно.

Увийте шнура около основата.

За да предпазите гладещата плоча, поставете ютията в изправено положение.

Технически данни

Мощност: 2200W

Захранване: 220-240V; 50/60Hz

За всякакви подобрения, Вие си запазвате правото да променя или подобрява продукта без предизвестие.



Европейската директива 2011/65/ЕС относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване (WEEE) изисква старите домакински електрически уреди да не се изхвърлят в нормалния несортиран битов поток от отпадъци. Старите уреди трябва да се събират отделно, за да се оптимизира възстановяването и рециклирането на материалите, които съдържат, и да се намали въздействието върху човешкото здраве и околната среда. Символът със зачеркнат „кофа за боклук“ върху продукта ви напомня за вашето задължение, че когато изхвърляте уреда, той трябва да бъде събиран отделно.

ГАРАНЦИОНЕН СЕРТИФИКАТ

Този уред е проверен във фабриката. От датата на първоначалната покупка се прилага гаранцията от 24 месеца за материални и производствени дефекти. Касовата бележка и гаранционният сертификат трябва да бъдат представени заедно в случай на иск за гаранция.

Гаранцията е валидна само при наличие на гаранционен сертификат и документ за покупка (фискален бон), в който е посочена датата на закупуване и модела на уреда

За всяка техническа помощ, моля, свържете се директно с продавача или нашия централен офис, за да запазите ефективността на уреда и ДА НЕ анулира гаранцията. Всяка намеса на този уред от неупълномощени лица автоматично ще анулира гаранцията.

ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ

Ако уредът покаже дефекти в резултат на дефектен материал и/или производство по време на гаранционния период, ние гарантираме безплатен ремонт при условие, че:

- Уредът е използван правилно и за целта, за която е предназначен.
- Уредът не е бил манипулиран, иначе не подлежи на поддръжка.
- Представя се касовата бележка за покупката.
- Уредът, който показва умерено износване, не се покрива от тази гаранция.

Следователно, всяка част, която може да бъде случайно счупена или има видими признаци на употреба в консумативи (като лампи, батерии, нагревателни елементи...), естетичните части са изключени от гаранцията, както и всякакви дефекти, произтичащи от неспазване на правилата. За употреба, небрежност при използване и/или поддръжка на уреда, небрежност, грешна или неправилна инсталация, повреда по време на транспортиране и всякакви други щети, които не се дължат на доставчика.

За всеки дефект, който не може да бъде отстранен в рамките на гаранционния период, уредът ще бъде заменен безплатно.

Във всеки случай, ако частта, която трябва да бъде заменена поради дефект, счупване или неизправност, е аксесоар и/или разглобяема част от продукта, Верег си запазва правото да замени само въпросната част, а не целия продукт

Свържете се с вашия дистрибутор във вашата страна или с отдела за следпродажбено обслужване Верег. Изпратете имейл на assistenza@beper.com, който ще препрати вашите запитвания към вашия дистрибутор.

Opća upozorenja

Prije uporabe uređaja pročitajte sljedeće upute.

Prije i tijekom uporabe uređaja potrebno je pridržavati se nekih osnovnih mjera opreza.

Nakon uklanjanja svih materijala za pakiranje, provjerite cjelovitost uređaja. U slučaju bilo kakve sumnje nemojte koristiti uređaj i obratite se stručno osposobljenom osoblju. Materijale za pakiranje (plastične vrećice, stiropor, itd.) uvijek treba držati izvan dohvata djece, kao potencijalnog uzroka rizika.

Uvijek provjerite je li napon mreže jednak naponu navedenom na naljepnici s tehničkim podacima i je li električni sustav kompatibilan sa snagom uređaja.

Nikada ne isključujte uređaj iz utičnice povlačenjem za kabel.

Pazite da kabel nikada ne dođe u dodir s vrućim ili oštrim površinama.

Nemojte koristiti uređaj ako je kabel za napajanje oštećen.

Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač ili njegova tehnička služba nakon prodaje ili kvalificirana osoba, kako bi se izbjegao svaki mogući rizik.

Aparat priključite samo na utičnicu za izmjeničnu struju.

Općenito se ne preporučuje korištenje adaptera, višestrukih utičnica i/ili produžnih kabela.

Kada je njihova uporaba nužna, koristite samo adaptere i produžne kabele koji su u skladu s važećim sigurnosnim propisima.

Ovaj uređaj smije se koristiti samo za rad za koji je izričito dizajniran. Svaka druga uporaba smatra se neispravnom i stoga opasnom, uzrokujući prestanak važenja jamstva. Proizvođač se ne može smatrati odgovornim za bilo kakvu štetu nastalu nepravilnom, nepravilnom i nerazumnom uporabom.

Kako biste izbjegli opasno pregrijavanje, potpuno odmotajte kabel za napajanje i izvucite utičnicu iz utičnice kada se uređaj ne koristi. Prije izvođenja bilo kakvog postupka čišćenja ili održavanja, isključite utičnicu iz utičnice.

Nemojte uranjati uređaj u vodu ili druge tekućine.

Držite uređaj podalje od izvora topline (npr. radijatora).

Ovaj uređaj ne smiju koristiti osobe (uključujući djecu) s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja o uređaju, osim ako ih osoba odgovorna za njihovu sigurnost pomno ne nadzire ili im daje upute o korištenju uređaja.

Djeca se ne smiju igrati s uređajem.

Kada se uređaj mora zbrinuti, preporuča se učiniti ga neispravnim.

Također se preporučuje da one dijelove uređaja koji bi mogli predstavljati opasnost učinite bezopasnim.

Ovaj uređaj ne smiju koristiti djeca. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Držite uređaj i njegov kabel dalje od djece mlađe od 8 godina.

Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina ili starija i osobe s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja o uređaju, pod uvjetom da su dobile potpune upute o sigurnoj uporabi uređaja. i pod uvjetom da razumiju povezane rizike.

Upozorenja o korištenju

Provjerite odgovara li naponu mreže onome navedenom na naljepnici.

Ako je kabel, utikač ili bilo koji dio oštećen, ili u slučaju kratkog spoja, nemojte koristiti glačalo i odnesite ga na popravak u ovlaštenu servisnu centar.

Prije prve upotrebe glačala uklonite zaštitnu foliju s podnice, po potrebi mekom krpom. Pazite da ne ogrebete podnicu metalnim predmetima poput patentnih zatvarača, gumba itd.

Normalno je da se iz podnice za glačanje ispušta lagani dim prilikom prve upotrebe. To je zbog isparavanja ostataka zaštitnog ulja nanesenog tijekom proizvodnje. To nije razlog za brigu i nestat će nakon nekoliko upotreba .

Kabel za napajanje uvijek mora biti bez čvorova ili zapetljaja.

Ne povlačite kabel da biste isključili glačalo iz struje.

Ne omotajte kabel za napajanje oko glačala.

Držite kabel za napajanje na sigurnoj udaljenosti od ploče za glačanje, posebno kada je vruća.

Tijekom pauza i kada se glačalo ne koristi, uvijek ga postavite u uspravan položaj.

⚠ Upozorenje: Podnica glačala postaje vrlo vruća; pazite da ne dođe do opeklin.

Uvijek odaberite najprikladniju temperaturu za tkaninu koju glačate. Ne koristite glačalo kao grijaći uređaj. Izbjegavajte izlaganje glačala udarcima.

Uvijek isključite glačalo iz struje prije bilo kakvog čišćenja. Ako odlučite prestati koristiti proizvod, provjerite je li čuvan izvan dohvata djece i na način koji ne predstavlja sigurnosni rizik.

Opis proizvoda Slika A

1. Spremnik za vodu
2. Termostat
3. Kabel za napajanje
4. Gumb za prskanje vodom
5. Tipka za mlaz pare
6. Tipka za kontinuiranu paru
7. Poklopac spremnika
8. Potplata
9. Tipka za samočišćenje
10. Mlaznica za raspršivanje
11. Indikatorska lampica napajanja

 **Upozorenje: Glačalo je vruće; ne dodirujte ga tijekom upotrebe! Držite glačalo izvan dohvata djece.**

Peglanje

Nakon što pripremite potrebne materijale za glačanje, odmotajte kabel za napajanje i provjerite je li bez čvorova ili zapetljaja.

Provjerite ima li vode u spremniku; ako želite koristiti paru, napunite spremnik vodom (vidi odgovarajući odjeljak).

Postavite termostat na položaj "MIN".

Napunite spremnik s dovoljno vode. Nikada ne prekoračujte razinu MAX.

Postavite glačalo okomito, ne dopuštajući da podnica dođe u kontakt s predmetima ili drugim predmetima.

Uključite utikač u električnu utičnicu.

Podesite termostat na željenu temperaturu, slijedeći simbole na termostatu.

U ovom trenutku možete početi peglati.

Peglanje na paru

Za omogućavanje pare, provjerite je li gumb za kontinuiranu paru postavljen na položaj . Prilikom prve upotrebe glačala, pritisnite gumb za paru nekoliko puta kako biste izbacili sve nečistoće koje su se nakupile unutar rupica tijekom izrade glačala.

Peglanje na paru moguće je podešavanjem termostata iz položaja "SILK" u maksimalni položaj "LINEN".

Lampica napajanja će se upaliti, a kada ploča za glačanje dostigne temperaturu potrebnu za ispuštanje pare, ugasić će se.

Pritisnite gumb za paru i para će se ispustiti.

Za korištenje funkcije parnog udara, postavite regulator temperature barem na položaj "MAX".

Poštujte interval od 5 sekundi između svakog mlaza pare.

Ako se pritisne gumb za paru prije nego što se postigne postavljena temperatura, voda neće isparavati, već će kapati s podnice; to može uzrokovati mrlje od glačanja na odjeći.

Prekomjerni pritisak (više od 5 sekundi) na gumb za paru može uzrokovati curenje vode iz rupa u podnici.

Kada završite, postavite glačalo uspravno i isključite ga iz električne utičnice.

Glačalo se mora stalno kretati preko tkanine koju treba glačati.

Nakon glačanja, uvijek ispraznite spremnik za vodu nakon što ga isključite iz električne utičnice.

 **Upozorenje: Mlaz pare uvijek usmjerite prema odjeći koju glačate, nikada prema licu i/ili drugim dijelovima svog tijela ili tijela drugih osoba.**

Suho glačanje

Postavite regulator pare u položaj  kako biste spriječili izlazak pare. Podesite temperaturu podnice okretanjem termostata.

Lampica "uključeno" će se upaliti, a kada ploča za glačanje dostigne željenu temperaturu, ugasit će se.

Počnite glačati nakon što glačalo postigne željenu temperaturu.

Imajte na umu da u ovom slučaju podnica postiže nižu temperaturu nego kod glačanja s parom.

Kada završite, postavite glačalo uspravno i isključite ga iz električne utičnice.

Glačalo se mora stalno kretati preko tkanine koju treba glačati.

Postavljanje temperature

Uvijek provjerite etiketu za pranje i glačanje koja se nalazi unutar odjeće koju ćete glačati. Ako informacije o glačanju nisu prisutne, ali znate vrstu tkanine, pogledajte donju tablicu.

Simbol	Tkanina
	Nemoj željezo
	Sintetičke, najlonske, akrilne i poliesterske tkanine
	Vuna, svila
	Pamuk i lan krpe

Tablica se odnosi na tkanine, a ne na završne obrade poput sjajnih ili tkanina s naborima, koje treba glačati naopačke.

Oznake na podesivom termostatu glačala pokazuju temperaturu od najviše do najniže:

Isključeno: Isključite peglu.

Min: Minimalna temperatura. Za izuzetno osjetljive tkanine ili samo za osvježavanje odjeće.

Najlon: Niske temperature. Pogodno za sintetička vlakna poput najlona ili poliestera.

Svila: Srednje niske temperature. Za svilu ili slične, vrlo osjetljive tkanine.

Vuna: Srednja temperatura. Idealno za peglanje vune bez oštećenja.

Pamuk: Visoka temperatura. Za otporne tkanine poput pamuka.

Lan/Maks: Maksimalna temperatura. Za debele odjevne predmete poput lana ili jako izgužvane odjevne predmete.

Prije upotrebe glačala uvijek provjerite je li temperatura glačala ispravna za vrstu tkanine (vuna s vunom, pamuk s pamukom itd.). Glačalo se brzo zagrijava i sporo hladi; počnite glačati predmete koji zahtijevaju niske temperature (poput sintetičkih tkanina) i postupno povećavajte temperature. Prilikom glačanja odjevnog predmeta izrađenog od više tkanina, prilagodite temperaturu za najosjetljiviju tkaninu. Ako ne znate koju vrstu tkanine glačate, preporučuje se glačanje malog dijela odjevnog predmeta - koji obično nije vidljiv kada se odjevni predmet nosi - počevši od najniže temperature, a zatim pronalazeći najprikladniju temperaturu. Odjevni predmet može postati sjajan; u tom slučaju trebali biste završiti glačanje odjevnog predmeta s naličja kako biste izbjegli oštećenje.

⚠ Upozorenje: Nemojte prelaziti vrućom peglom izravno preko otisaka na majicama; mogli bi zaprljati čeličnu ploču pegle.

Vodeni sprej

Nakon što provjerite ima li vode u spremniku, usmjerite mlaznicu za prskanje prema odjevnom predmetu koji želite glačati. Zatim pritisnite gumb za prskanje vode. Prilikom prve upotrebe glačala, dobro je nekoliko puta pritisnuti gumb za prskanje vode kako biste postigli dovoljno prskanja, jer voda mora moći napuniti cirkulacijske cijevi prije nego što se ispusti.

⚠ Upozorenje: Vodeni sprej se ne smije koristiti na svili.

Punjenje i pražnjenje spremnika

Ovaj postupak se mora izvesti dok je glačalo isključeno iz struje. Uvijek osušite tijelo glačala i ruke od eventualnih kapanja prije nego što ga ponovno uključite. Provjerite jesu li termostati i kontrola pare postavljeni na minimalni položaj. Podignite poklopac spremnika i polako napunite spremnik pomoću male čaše ili lijevka. Ne prekoračujte maksimalnu razinu spremnika naznačenu na samom spremniku.

⚠ Upozorenje: Ne dopustite da voda uđe u otvore glačala; postoji rizik od kratkog spoja i/ili strujnog udara. Nakon što se spremnik za vodu napuni, zatvorite poklopac i uključite ga u električnu utičnicu.

Preporučuje se isprazniti spremnik za vodu nakon svake upotrebe kako biste spriječili kamenac, plijesan i neugodne mirise. Preporučuje se da glačalo pustite da se ohladi nekoliko minuta prije pražnjenja spremnika. Za ispraznjenje spremnika, okrenite glačalo naopako iznad sudopera (ili sličnog) i ispustite preostalu vodu. Alternativno, postavite glačalo uspravno i ponovno ga uključite u struju.

Postavite termostati i kontrolu pare na  i pustite da preostala voda u spremniku ispari nekoliko minuta pritiskom na gumb za paru.

Samočišćenje

Napunite spremnik vode do maksimalne razine. Postavite termostati na maksimalnu razinu. Uključite kabel za napajanje u električnu utičnicu. Ostavite glačalo da se zagrijava dok se lampica ne ugasi. Držeći glačalo vodoravno iznad sudopera, postavite kontrolu pare na maksimalni položaj i pritisnite gumb "Samočišćenje". Kipuća voda, para i nečistoće izlazić će iz rupa u podnici. Isključite kabel za napajanje iz električne utičnice. Pričekajte da se glačalo ohladi prije spremanja.

Sustav protiv kamenca

Poseban filter od smole unutar spremnika za vodu omekšava vodu i sprječava nakupljanje kamenca u podnici. Filter od smole je trajan i ne zahtijeva zamjenu.

⚠ Upozorenje: Ne koristite kemijske dodatke, mirisne tvari ili sredstva za uklanjanje kamenca. Nepoštivanje gore navedenih propisa poništiti će jamstvo.

Sustav protiv pada

S anti-drop sustavom, čak se i najosjetljivije tkanine mogu savršeno ispeglati, koje uvijek treba glačati na niskim temperaturama. Podloga za glačanje može se ohladiti do te mjere da para više ne izlazi, ali mogu izlaziti kapljice kipuće vode, ostavljajući tragove ili mrlje. U tom slučaju, sustav protiv kapanja automatski se aktivira kako bi spriječio izlazak pare, omogućujući vam glačanje čak i najosjetljivijih tkanina bez rizika od oštećenja ili mrlja.

Čišćenje glačala

Isključite glačalo iz električne utičnice. Za uklanjanje nakupina ili ostataka škroba s podnice upotrijebite vlažnu krpu. Uvijek osušite podnicu nakon svakog čišćenja. Tijelo glačala očistite vlažnom krpom bez deterdženta. Ne koristite metalne spužvice za ribanje ili abrazivna sredstva za čišćenje.

Pohrana

Isključite kabel za napajanje iz električne utičnice, ispraznite spremnik za vodu (učinite to nakon svake upotrebe) i ostavite glačalo da se potpuno ohladi. Omotajte kabel oko baze. Kako biste zaštitili podnicu, postavite glačalo u uspravan položaj.

Tehnički podaci

Snaga: 2200 W

Napajanje: 220-240 V; 50/60 Hz

Zbog bilo kakvih razloga poboljšanja, Beper zadržava pravo izmjene ili poboljšanja proizvoda bez ikakve obavijesti.



Europska direktiva 2011/65/EU o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (WEEE) zahtijeva da se stari kućanski električni uređaji ne smiju odlagati u uobičajeni nerazvrstani gradski otpad. Stari uređaji moraju se skupljati odvojeno kako bi se optimizirala uporaba i recikliranje materijala koje sadrže i smanjio utjecaj na ljudsko zdravlje i okoliš. Simbol prekrížene kante za otpatke na proizvodu podsjeća vas na vašu obvezu da kada odlažete uređaj mora biti odvojeno prikupljen.

GARANCIJA LIST

Ovaj uređaj je provjeren u tvornici. Od datuma originalne kupnje vrijedi 24-mjesečno jamstvo za greške u materijalu i proizvodnji. Račun o kupnji i jamstveni list moraju se predati zajedno u slučaju jamstvenog zahtjeva.

Jamstvo vrijedi samo uz jamstveni list i dokaz o kupnji (fiskalni račun) na kojem je naznačen datum kupnje i model aparata

Za bilo kakvu tehničku pomoć obratite se izravno prodavaču ili našem glavnom uredu kako bi se očuvala učinkovitost uređaja i NE BILO poništiti jamstvo. Svaka intervencija na ovom uređaju od strane neovlaštenih osoba automatski će poništiti jamstvo.

UVJETI GARANCIJE

Ako uređaj pokaže nedostatke kao rezultat pogrešnog materijala i/ili proizvodnje tijekom jamstvenog razdoblja, jamčimo besplatan popravak pod uvjetom da:

- Aparat je korišten ispravno i u svrhu za koju je namijenjen.
- Aparat nije dirao, inače se ne može održavati.
- Potrebno je predložiti račun o kupnji.
- Uređaj koji pokazuje dosta istrošenost neće biti pokriven ovim jamstvom.

Dakle, bilo koji dio koji bi se mogao slučajno slomiti ili ima vidljive znakove uporabe u potrošnim proizvodima (kao što su lampe, baterije, grijači elementi...), estetski dijelovi su isključeni iz jamstva, a bilo koji kvar proizlazi iz nepoštivanja pravila za korištenje, nemara u korištenju i/ili održavanju uređaja, nepažnje, pogrešne ili nepravilne instalacije, oštećenja tijekom transporta i bilo koje druge štete koja se ne može pripisati dobavljaču.

Za svaki kvar koji se ne može popraviti unutar jamstvenog roka, uređaj će biti besplatno zamijenjen.

U svakom slučaju, ako je dio koji treba zamijeniti zbog kvara, loma ili kvara dodatak i/ili odvojivi dio proizvoda, Beper zadržava pravo zamijeniti samo dotični dio, a ne cijeli proizvod

Obratite se svom distributeru u svojoj zemlji ili odjelu postprodaje.

Pošaljite e-poštu na assistenza@beper.com koja će proslijediti vaše upite vašem distributeru.



BEPER SRL

Via Salieri, 30 - 37050 - Vallese di Oppeano - Verona
Tel. 045/7134674 – Fax 045/6984019

beper.com



CUSTOMER CARE BEPER

